

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux p_u göhtjo ca mí øti car Jesús bb_u mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fajti car bb_efi, cja bb_u mí bøx p_u jar jitzí, bi zoquibi c_u once hñøjø c_u xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bb_u mí ún quí apóstole cár bb_efij_u.

³ C_u once hñøjø-cá, ya xi mí pa_dij_u, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi du cja pé bi jña ár jña, cja diguebb_u ya bi n_igui rá ngu vez p_u jab_u mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bb_u mí nantzi hasta car pá bb_u mí ttzix p_u jar jitzí, mí zah car cuarenta día. C_u pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo ar tiempo. Cjaatjo mir n_igui p_u jab_u már bb_uh-cá, mí nzojm_u, mí xijm_u, por rá ngue guegue, ya xquí ma_di xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijm_u göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

⁴⁻⁵ Hna vez, bb_u jí bbe mí bøx p_u jar jitzí, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenij_u p_u Jerusalén bb_u ya xtrú ma guegue. Bi xijm_u di døhmij_u hasta gue bb_u xti guatij_u car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jitzí du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmij_u hasta bb_u xta ncja ca dú xihquij_u. Car Juan mí xix y_u cja_hni gá deje. Nuquej_u, car

Tzi Ta jítzi xtu penquij_u car Espíritu Santo pa gui yojm_u-cá göhtjo _{ur} tiempo. Nucá, dur bendición más drá zò ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bb_edi pa du eje.— Bi ncjap_u gá tsjih c_u apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyönij_u:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, ¿cja gue y_u pa-ya gui dda-jquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui c_u hnahño cjahni c_u i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquij_u gui padij_u ncjahm_u da ncja-cá, o ncjahm_u da zòh car pá gui mandadotsje_u. Xí man car Tzi Ta jítzi, ddatsje guegue da bah-cá.

⁸ Pe bb_u xta guahquij_u car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquij_u cár poder pa gui yojm_u-cá. Nubbá, cja xquí möjm_u göhtjo n_{ur} mundo, xquí jñaxj_u n_{um} palabragö pa gui xijm_u y_u cjahni. Bbeto gui nzojm_u y_u to i bb_uj_{cua} Jerusalén. Diguebb_u ya, gui nzojm_u c_u pé dda cjahni c_u i bb_uj_{cua} göhtjo n_{ur} estado Judea, co hneh c_u cjahni rá bb_uh p_u jar estado Samaria. Gui hñoj_u göhtjo n_{ur} mundo, hasta guehp_u jab_u rá cca, gui nzojm_u göhtjo c_u cjahni, hasta ya jin to gui tötij_u c_u jí bbe i øj n_{um} palabragö.— Ncjap_u gá mandado car Jesús.

⁹ Bb_u mí guaj ya car Jesús mí ma ncjap_u, bi ttzix p_u jar jítzi. Bi jiantij_u c_u once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar guj, bi gohmi, cja diguebb_u ya bi bb_eh car Jesús.

10 Már nøhtzitjoꝝ pꝰ jar j̄itzi quí möxte, cja bi hna niꝑui pꝰ yojo hñøjø, nxøgue ttaxi datꝰ mí jehui, mí hñøh hnanguadi cꝰ once apóstole.

11 Gueguehui bi xijmꝰ:

—Nuqueꝝ, guí m̄ingꝰ Galilea, ¿dyoca guí jantijꝰ jar j̄itzi? Guejtsjε car Jesús ca xí mbøx nꝰ jar j̄itzi, ncjadinꝰ pé xtrí hñeꝝ, como ngu xquí jiantijꝰ xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Diguebbꝰ ya, cꝰ once quí apóstole car Jesús bú capꝰ jar ttøø pꝰ jabꝰ xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojmꝰ pꝰ Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad pꝰ Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui.

13 Bbꝰ ya xquí ñꝰtijꝰ jar jñini, cꝰ once quí möxte car Jesús bi ñꝰti hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxijꝰ pꝰ jar cuarto pꝰ ñꝰ. Ya xquí cja mpa mí bbꝰh pꝰ cꝰ apóstole cja co pé dda tengꝰ cjahni cꝰ mí emeꝝ car Jesucristo. I jꝰxcua quí tjꝰꝰ cꝰ once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttꝰ car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo.

14 Göhtjo-yá segue mí mpejnijꝰ pꝰ cja mí orajꝰ. Guejti quí cjuada car Jesús co cár me, tzadi car María, co cꝰ pé dda bbejñꝰ cꝰ mí emeꝝ car Jesús mí cuatijꝰ pꝰ hneꝝ, mí mpejnihui cꝰ apóstole. Mí hnadi cár mfenijꝰ, göhtjo mí mahtijꝰ ca Ocja.

15 Cꝰ pa-cá, már ngu cꝰ hermano mí jmuntzi, mí bbꝰy como ciento veinteꝝ. Ca hnajpa, bi hñøh car Pedro pꝰ madé cꝰ cjuada, bi xijmꝰ:

16 —Nuquej_u, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam p_u jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús p_u jab_u már bb_uh-cá cja bi döjti jáy dyej_u. Ya má yabb_u car David bi mā tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espíritu Santo bi xifi ter b_{eh} ca di ncja. Cja nuya, ya xí ncumpli ca bi mā.

17 Guejti car Judas mí t_{en} car Jesús cja bi tt_{itzi} gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús.

18 Nu car Judas, ya xí nd_u por rá nguehca gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ña, cja bi x_{eh} cár m_{uy}. Co c_u domi c_u bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo _{ur} jöy p_u jab_u bi d_u. Como bi ddöni co c_u domi c_u bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, _{ur} jöy gá cji.

19 Göhtjo c_u cjahni c_u már bb_uh p_u Jerusalén c_u pa-cú, bi dyøde te xquí ncja, cja bi xijm_u car pedazo-ca Acéldama, como n_{ur} palabra Acéldama i ne da mā, _{ur} jöy gá cji.

20 Nuya, cjuada, ya xí bb_{eh} car Judas, ncja ngu ga mam p_u jar libro de los Salmos, ina:

Da hm_{uy} triste cár ngu car cjahni-cá. Da tjegui da yøte, como ya jin to da ne da hm_uh p_u.

Nu car cargo ca mí pehtzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni.

Ncjap_u ga mam p_u jar salmo.

21 Nuya i nesta gu ixj_u pé hnar testigo digue y_u hñøjø y_u xtú hm_upje göhtjo c_u pá c_u ndí yojme cam Tzi Jm_uj_u Jesús.

22 Car hñøjø ca da tt_{itzi}, i nesta xtrú nd_{en} car Jesús, desde jár m_{adi}, bb_u mí xix car Juan, hasta

car pá bb_u mí b_ox_a j̄itzi. I nesta da möxquije, da cja _ur testigo digue ja ncja gá j̄ñ_a _ur j̄ñ_a car Jesús, como guehca dí xijme y_u cja_hni, dí apóstoleje.— Guehca bi ma_n car Pedro.

²³ Diguebb_u ya, bi hñixj_u yojo hñøj_ø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi _ur Justo, cja ca hnáa múr Matías.

²⁴ Ma ya, bi mahtij_u ca Ocja, bi majm_u:

—Nuquigüe, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo _um tzi m_uyje, göhtjoguigöje. _ujtiguije tz_u, ja ndr_a ngue y_u yojo xcú juajnigüe,

²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyøti n_ur bb_efi n_u xí jie_h car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi du, cja ya xí ma cár tzi m_uy p_u jab_u jin gin tzö.—

²⁶ Mí guaj ya mí oraj_u ncjar_u, nubbé, bi echaj_u suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmi c_u pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bb_u mí zø_h car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo c_u hermano. Mí hnaadi p_u jab_u bi mpejni_u. Guejtjo mí hnaadi cár mfeni ca mí mbenij_u.

² Cja bi hna dyødej_u, mbá ndo jia jar j̄itzi, ncja bb_u i dyo hnar ndo ndaj̄i. Már ndo jia göhtjo p_u jar ng_u p_u jab_u már juj_u.

³ Diguebb_u ya, bú hna jø_h c_u mí ncja _ur tzibi, gá ndø_h p_u jab_u már ju c_u hermano. Cja bi mfonti c_u tzibi, bi tzo_xi hnar tzibi cár ñ_a cada hnaa c_u hermano.

4 Cja bi guati car Espíritu Santo göhtjo c_u már bb_uh p_u, cja nuc_u, bi m_udi bi ñaj_u hnahño jña, como car Espíritu Santo bi cjaipi bi ñaj_u c_u jña-c_u.

5 C_u pa-c_u, c_u cjahni c_u mí tenij_u cár religi_on c_u judio már tzöj_u hnar mbaxc_uja. Ya xquí jmuntzi p_u Jerusalén már ngu c_u judio c_u mí tzuj_u ca Ocja. Xcuí hñejm_u göhtjo c_u dda jñini cja co rá ngu c_u jöy pa di zöj_u car mbaxc_uja-ca.

6 C_u cjahni-cá, bb_u mí dyøh c_u hermano, már xöjtibij_u ca Ocja, bú ejm_u nttzedi, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh-cá. Gueguej_u mí minguj_u hnahño jñini cja co hnahño jöy, cja bi dyødej_u, már ña c_u hermano cada hnáa hnar jña digue c_u mí ña gueguej_u. Nubbá, bi ndo hño í m_uyj_u, bb_u.

7 Bi ndo hñönts_ej_u, ¿ter b_eh c_a xquí ncja? hasta mí ntzuj_u. Már majm_u:

—¿Ja xcá mbaj y_u cjahni-y_u ga ña c_um jñagöj_u? ¿Cja jin guí minguj_u Galilea göhtjo-yá?

8 ¿Sá dí ødej_u, ya xná ña-yá c_u jña dí ñaj_u, cada hnáagu_ij_u p_u jab_u dí minguj_u?

9 Nuguigöj_u, hnahño jab_u dí minguj_u. I bbuj y_u ddaa, minguj_u Parto, co y_u ddaa, minguj_u Elam, cja co y_u ddaa y_u xcuá hñeh p_u Mesopotamia, cja co n_u Judea, cja co p_u Capadocia, cja co p_u Ponto, cja co p_u Asia.

10 I bbuj y_u ddáa, xpá hñeh p_u jar jöy Frigia, co ni p_u Panfilia, co ni p_u Egipto. Guejtjo i bbuj y_u ddáa, minguj_u cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi p_u Cirene. Guejtjo i bbujcua y_u dda minguj_u Roma. Y_u ddaaguigöj_u, mí judio c_um taj_u, eso xtú nacej_u gá judio. Nu y_u pé ddáa, jin gá hm_uy gá judio, nu guegue-yá xí ñ_utits_ej_u n_um religi_onj_u.

¹¹ Y_u ddaaguigöj_u mingu Creta, cja y_u pé ddáa ya, mingu Arabia. Göhtjoguigöj_u, dí minguj_u hnahño jöy, cja dí ñaj_u rá ngu clase y_u jña. Cada hnar jöy i mböh cár jña. Pe nuya, dí ødeju y_u hñøjø-yá, ya xná ña cam jñagöj_u. I xijcöj_u te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyøte.— Bi ncjap_u gá man ca cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í mayj_u, bi hñöntsjeju ter beh ca már ncja. C_u ddáa mí majm_u:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjaj_u p_u?—

¹³ Nu cam pé ddáa mí majm_u:

—Exque ya xí ntj-yá.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh p_u once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojm_u cam pé ddaa, cja guegue-ca bi ña nzajqui, bi nzoh cam cjahni, bi xijm_u:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí judioju cja co göhtjo y_u pé ddaa y_u i bbupj_u hua Jerusalén, dyøjmaj_u car palabra ca gu xihquij_u, pa gui padij_u ter bej n_u xí ncja.

¹⁵ Nugöje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbenij_u, como nxuditjo, cja xqui las nueve. Jin gui gue nar hora-na ga ntj y_u cjahni ya.

¹⁶ Nuya, ya xí nzeh ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi múr Joel, ina:

¹⁷ Bb_u xta zøh cam pa cam rí gatzi, bi man ca Ocja, Xcuá pejnigö cam Espíritu pa da guati göhtjo y_u cjahni.

Bb_u xta ncja-cá, yir ttaj_u co yir ttixuj_u da majm_u cam palabragö ca xtá xijm_u,

Car Espíritu Santo da cjajpi y_u bajtzi hñøjtjo da hna ccahtitjo ca xtá ujtigö, ncjahm_u da wí,

Guejti y_u hñøjø y_u ya xí ntada, da w_i ca xtá ujti.

18 C_u pa-cá, gu pejni cam Espíritu pa da yojmi cár ttzedi göhtjo c_u to i sirvegui, bbejña cja co hñøjø, cja guegue-c_u da nzoh c_u cjahni, da xijm_u cam palabragö.

19 Gu ujtiq_uij_u maravilla jar j_itzi, pa gu ndo mbenij_u,

Cja nuhua jar jöy, pé gu ujtiq_uij_u seña, pa da hño ir m_uyj_u.

Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da d_uti c_u ngu, da ndo f_un c_u tzibi, da bøxi bbifi rá ngu.

20 N_ur jiadi da hmexuy, cja n_ur zana da tjenguitjo, ncja n_ur cji, ante que da zøh car pa bb_u xtu eh cam Tzi Jmuj_u. Bb_u xtu eh-ca, da ndo hño í m_uy y_u cjahni, göhtjo da ntzuj_u.

21 Nu c_u cjahni göhtjo c_u to da hñeme cam Tzi Jmuj_u cja da nzojtibi cár tzi tjuj_u, ca Ocja da guhtzibij_u ca rá nttzo.

Ncjap_u ga mam p_u jar libro ca bi dyøti car Joel.

22 Cja pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuquej_u, guí hñøjøj_u, guí israelitaj_u, dyøjmaj_u n_u dí ma: Gú ccahtij_u car Jesús, múr mingu Nazaret, cja gú padij_u ja mí ncja. Car Tzi Ta j_itzi bi un cár ttzedi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyøti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue c_u milagro c_u bi dyøti guegue, bi fadi, xcuí hñeh car Tzi Ta j_itzi car Jesús.

23 Nu car Jesús, bi ndö jer dyej_u, ncja ngu gá mben car Tzi Ta j_itzi, como ya má yabb_u, ya xquí mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuquej_u, guí

hñøjøm, guí mandadobijm ym cjahni israelita, guehquøjm gú tzudijm car Jesús cja gú döjtijm jáy dyε cm cjahni cm jin gui tzu ca Ocja, pa bi ddøti pm jar ponti, bi bbøhti.

²⁴ Nu car Tzi Ta jitzu, bbm ya xquí du car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzami-cá pm jar ohtzi, como más már ndo nzedi.

²⁵ I bbm ca hnar salmo pm jabm bi man car David, jin di goh pm jar ohtzi cár cuerpo car hñøjøm ca di hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandadobi yí cjahni. I mā ncjahua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ar tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbm, cja bí jantigui.

Dí bbajcö ur dyε ca Ocja. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpøj nm tzi mmy, cja dí xøjtibi ca Ocja co ni nm ne.

Masque gu tu, cja da nttøj nm cuerpo jar jøy, pe ndejmā dí tømhi da xoxquigö cam Tzi Ta jitzu, göhtjo co nm cuerpo.

²⁷ Nuquε, am Tzi Taqui, dí tøpiquei gui xoxquigö. Jin gui jiey nm tzi mmy pm jabm i bbm qui ndaji cm ánima.

Nuquε, xcú hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin gui jiey nm ndodyo da dya.

²⁸ Nuquε, xcú ujtigui ja grá hño pa gu tzøm pm jabm i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbm xtá ccajtiquei, gu mpøjö, göhtjo mbo am tzi mmy. Ncjarm ga man car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuquøjm ya, cjuada, rá zö gu xihquijm ya, cam titajm, car David, bi du, cja bi cjöti cár ndodyo pm jar ngu gá ánima, bi mfejöy. Nuca i bbajcua Jerusalén,

hua jabu dí bbupju, ncja ngu gri padiju. Hasta rá pa ya, dí ccahtiju cár ngu gá ánima.

³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbu mí ma ter beñ ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñøø ca xquí man car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebi car David di hmuh ca hnar hñøø ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ur rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ur tiempo.

³¹ Ya má yabbu bi man car David ja di ncja car Cristo bbu xti hñeje. Ncjahmu ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbu ya xtrú ndu. Eso, bi jñux pu jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi may jin di gojti pu jabu i bbuh quí ndaji cu ánima.

³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ur jña car Jesús.

³³ Car Tzi Ta jitzí bi xotzi co cár ttzedi cja bi hñix pu jar jitzí, hnanguadi pu jabu bí ju guegue. Nubbú, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejnu xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espíritu Santo göhtjo nu guí ccahtiju cja guí ødeju nar hora ya.

³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijmu, jin gui ña digue car David, como jin gá mbøx pu jitzí-ca. Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,
 “Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dyε,

³⁵ Hasta bbu gu mföxihui gu mandadohui, xtá cja-jpigö quir contra du eje

Da ndandiñajm̄u jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-ca.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjoj̄u, guí israelitaj̄u, dyøjmaj̄u pa gui padij̄u to car Jesús ca gú tötij̄u p̄u jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bi hñix car Tzi Ta j̄itzi pa di mandadoguij̄u, cja nuya xí cja am Tzi Jmugöj̄u.— Ncjap̄u gá man car Pedro.

³⁷ Cja bb̄u mí dyøj ya-ca c̄u judio c̄u már ødej̄u, bi ndo ntzötij̄u, bb̄u, cja bi dyön car Pedro co ni c̄u pé dda apóstole, bi hñimbij̄u:

—Nuquej̄u, cjuada, ¿ter beh c̄a gu pejme ya bb̄u, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijm̄u:

—Gui j̄ieguij̄u ca rá nttzo cja gui hñemej̄u car Jesús, guegue ar Cristo ca di mejni car Tzi Ta j̄itzi. Guejtjo gui xixtjej̄u, cada hnaaquiguēj̄u, pa da fadi, ya xquí emej̄u. Nubbá, car Tzi Ta j̄itzi da ḡuzquij̄u ca rá nttzo ca guí tuj̄u, cja xtu pejni car Espiritu Santo pa da guahquij̄u.

³⁹ Guehquitjoguej̄u xí xihquij̄u car Tzi Ta j̄itzi da jogui gui yojm̄u car Espiritu Santo, cja co hneh quir bajtzij̄u cja co quir bbejtoj̄u. Guejti c̄u c̄jahni c̄u i bb̄u yan̄u, c̄u jí bbe i padí ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo c̄u to i ne car Tzi Ta j̄itzi da nzofu, guejti-cú da yojm̄u car Espiritu Santo, hneje. Da yojm̄u car Tzi Espiritu göhtjo c̄u c̄jahni c̄u du tzí car Tzi Ta j̄itzi pa da hñemej̄u car Jesucristo.— Ncjap̄u gá man car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh c̄u c̄jahni, bi xijm̄u pé dda palabra rá ngu. Bi xijm̄u:

—Gui j̄iejm̄u ya car hñu rá nttzo ca guír tenij̄u, cja nuya gui tenij̄u car Jesucristo, pa jin da zuhquij̄u

car castigo ca da ttun yu cjahni yu bi ccahtijü ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemejü ¿cja xtrú mejni-ca car Tzi Ta jítzi?— Ncjapü gá man car Pedro.

⁴¹ Már ngu cu cjahni cu bi dyøde te mí man car Pedro car pa-ca, bi hñemejü cja bi xixtjejü. Pé jabü mí tres mil cjahni cu bi hñemejü, eso, bi ndo ngujqui cu hermano car pa-ca.

⁴² Göhtjo cu hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti cu once quí möxte car Jesús cu xquí ttítzi gá apóstole, cja göhtjo mí ntzixihui-cá. Segue mí jmuntzijü, mí øh car palabra ca mí ujti cu apóstole, mí tzijü car Santa Cena, cja mí nzojmü ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyøh cu cjahni te xquí ncja, cja göhtjo bi ndo hño í mayjü. Nu cu apóstole mí ndo yojmü cár ttzedi ca Ocja. Mí ndo xoxijü rá ngu cu döhtji, cja mí øtijü pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo ttíhtzibijü.

⁴⁴ Cja göhtjo cu cjahni cu xquí hñeme car Jesu-cristo mí ndo ntzixijü. Bbü to te mí nesta, mí föx cu dda hermano cu mí tzi ja.

⁴⁵ Guegue-cu mí pö cu mí pehtzijü cja mí je-jquibijü car domi cu ddaa cu mí nestajü.

⁴⁶ Göhtjo ur pa cu hermano mí jmuntzi pu jár ndo templo cu judío. Guejtjo mí mpejni pu jáy ngutssejü, mí tzijü tjujme. Mí ndo mpöjmü cja mí ndo öprijü mpöjce ca Ocja.

⁴⁷ Mí xöjtibijü ca Ocja, cja göhtjo cu cjahni bi ccahti cu hermano, már zö nguá hmupjü, cja bi respetajü. Cada mpa mbá cuati pé dda cjahni cu mí ne di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá,

ca Ocja xquí nzojtibi quí m̄yju pa bi hñemeju. Cja ddahtz̄ mír jñux car número c̄ cjahni c̄ má eme.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi b̄xihui jár ndo templo c̄ judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ̄r nde mí p̄jmu már øtiju tsjödi p̄ jar templo.

² Cja bb̄ ya xti ñ̄tihui p̄ jar goxtji ca mí tsjifi m̄r Hermosa, bi ccahtihui hnar hñøjø, már ju p̄, m̄r dohua desde bb̄ mí hm̄y. Göhtjo ̄r pá mbá ttzí jar templo, mí ttzoh p̄ jar goxtji-ca. Car dohua mí øjpi c̄ cjahni c̄ mí c̄ti p̄ di ún cár limosna.

³ Ya xi má c̄ti car Pedro co car Juan, cja car dohua bi ccahti-c̄, bi dyøjpi cár limosna.

⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, cja car Pedro bi xifi:

—Gui ccajtiguibbe tz̄, nuhua jab̄ dí bb̄bbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bb̄, pe guegue mí t̄hmi te di ttuni.

⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam car-gobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca m̄r m̄ngu Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bb̄j ya, gui hño.—

⁷ Diguebb̄ ya, car Pedro bi p̄ntibi cár jogui dye car dohua cja bi bb̄hmi. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi.

⁸ Nu car dohua, xní bb̄ nttz̄edi, xní hño, bb̄. Bi den c̄ yojo apóstole, bi ñ̄tij̄ jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjøjquí nguá xöjtibi ca Ocja.

⁹ Göhtjo c_u c_u jahni c_u már bb_uh p_u jar templo bi ccahtij_u car dohua gá ñ_uti, ya xí má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, c_u má ndo öjpi mpöj_ucje ca Oc_uja.

¹⁰ C_u pé dda c_u jahni bi meya car hñøjø, guegue-ca segue mí ju_h p_u jár goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí ju_uma p_u, mí öjma cár limosna. C_u bi ndo hño í m_uy c_u jahni, hasta bi ntzu_uj_u. Bi hñönts_uje_u, ¿ja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøjø ca múr dohua jmaja már yojmi car Pedro co car Juan. Már bb_up_uj_u jar portal ca mí ju_u cár tju_u Salomón. Göhtjo c_u jahni bi g_u u_r ddi_uji, bi guatij_u pa bi ccahtij_u car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í m_uy_u.

¹² Nu car Pedro, bb_u mí ccahti c_u jahni c_u xquí jmuntzi, bi nzofo, bi xijm_u:

—Nuque_uj_u, guí hñøjø_u, guí israelitaj_u, ¿dyoc_u í ndo dyo ir m_uy_u por rá ngue n_ur hñøjø n_u xí zö? ¿Dyoc_u guí ndo ccajtiguigöbbe, nugö co n_ur Juan, ncjadi bb_u guejcöbbe xcrú c_u jajpibbe xcá hño? ¿C_u huá guí mbenij_u, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö y_um mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua jojquibbe n_ur hñøjø-nú? Jina, jin gui guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Oc_uja xí jojqui.

¹³ Xí c_u ca Oc_uja xí zö n_ur döhtji-n_u por rá ngue cár Tzi T_u, tz_udi, car Jesús, pa da n_ugui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Taj_u j_utz_u ca mí nzoh car Abraham, c_u co car Isaac, c_u co car Jacob, c_u co c_u pé dda c_um titaj_u, dí nzojtije guegue ya hneje. Nuquig_ue_u, gú döj_u car Jesús p_u jár dye car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti.

Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuquejµ, gú ccahtzijµ, gú majmµ mír ntzöhui di bböhti.

14 Jin te mí tµ car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuquejµ, jin gú ne gú jiejmµ pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjmµ bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite,

15 cja gú mandadojµ bi bböhti cam Tzi Jmujµ, masque guegue-ca i ddajquijµ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi dµ car Jesús, nu car Tzi Ta jítzi pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bbµ ya xquí jña ér jña.

16 Cja nuya, nµr hñøjø nµ múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá jojqui. Nuquejµ, guí padijµ ja mí ncja nµr hñøjø-nµ, cja xcú ccahtijµ xcá zö. Dí xihquijµ, ca xcá hñeme cam Tzi Jmujµ Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nµ.

17 Nuquejµ, cjuada, gú dyöjpijµ cµ autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin gú padijµ, ¿cja guegue-ca múr hñøjø ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöjµ? Guejti cµ autoridad cµ mí ja cár cargo bbµ mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-cµ hneje, ¿cja xcuí mejni-ca car Tzi Ta jítzi?

18 Ya má yabbµ bi man car Tzi Ta jítzi, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzµdi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja cµ bi dyøti cµ Escritura bi majmµ, di sufri cja di dµ ca hnáa ca di bbejni pa di möx yµ cjahni. Cja nuya, ya xí nzµdi ncja ngu ga mam pµ jar Escritura.

19 Nuquejµ, gui jiejmµ ca rá nttzo ya, cja gui jionijµ ca Ocja, gui dyöjpijµ da perdonaquijµ ca xcú dyøtijµ cja da gµzquijµ ca guí tujµ. Guejtjo gui hñemejµ car Jesús, guegue µr Cristo ca bú bbejni

hua jar jöy. Nubbá, da zøh cü pa bbü xtu ndo pejnquijü bendición car Tzi Ta jítzi.

²⁰ Cja xtrí gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá mā. Ya má yabbü bi hñixi guegue pa da möxquijü cja da mandadoguijü.

²¹ Nuca, ndejmā du hmajti pü jar jítzi hasta bbü xta züh car pá ca xí mben car Tzi Ta jítzi desde ya má yabbü, cja nubbá, xtu coh bbü. Xí xijquijü car Tzi Ta jítzi, bbü pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yü te i bbüjcua jar mundo. I mā ncjarü pü já libro cü bi dyøti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü.

²² Guejti car Moisés bi mā ja di ncja car Cristo bbü xti hñeje. Guegue bi xih cü ndom titajü, ya má yabbü, bi hñimbijü: “Ca Ocja ca dí ihtzibijü du pejni hnar cjahni ncjaguigöjü, da hñixi guegue pa da nzohquijü ncja ngu xtá nzohquigöjü, da xihquijü ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, gui jñühprijü ndumay göhtjo ca te da xihquijü-cá.

²³ Porque car cjahni ca jin da dyøjti car jmandadero-ca, da bbëdi, ya jin da tjequi da hmübi cü pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjarü gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cü pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cü bi mā te di ncja bbü ya xtrü nigui car Cristo. Gue yü pa-ya xí ncja ca mí man-cá. Bi mā ncjarü car profeta Samuel, cja pé bi mā ncjadipü cü pé dda quí jmandadero ca Ocja cü mbá e xutja car Samuel.

²⁵ Nuquejü, xí ttzoquiquijü cü promesa cü bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Hñehquigüeju, hñeje, xí tocaquijü xcú ccahtijü car Cristo ca mí ddøhmi di hñeje. Car Tzi Ta jítzi bi promete di mejni-cá. Bbü mí dyøhtibi hnar

acuerdo ca ndom titaj_u, car Abraham, ca Oc_{ja} bi xifi ncj_{ahua}, in_a: “Da hm_{uh} ca hnar hñøjø digue quer cji, nucá da mötzi göhtjo c_u cj_{ahni} hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.”

²⁶ Bb_u mí ma ncj_{ap_u} car Tzi Ta j_{itzi}, mí ñ_a digue cár Tt_u. Bi hñix-ca, c_{ja} bú p_{ejni} hua jar jöy pa gá ndaj y_u cj_{ahni}. Bbeto bi daguigöj_u, dí israelitaj_u. C_{ja} nuya, i nzohquij_u car Cristo pa gui jiejm_u ya ca rá nttzo c_{ja} gui tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjoj_u.— Bi ncj_{ap_u} gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui c_u cj_{ahni} p_u jar ndo templo, c_{ja} bi guati p_u c_u möc_{ja} digue cár religión c_u israelita, c_{ja} co car sundado ca mí mandadobi c_u pé dda guardia p_u. Mbá yojm_u c_u dda maestro c_u mí tsjifi saduceo.

² C_u saduceo mí tsjeyabij_u car Juan co ni car Pedro, porque guegue-c_u mí xijm_u c_u cj_{ahni}, cierto xquí jñ_a úr jñ_a car Jesús, c_{ja} guejti c_u pé dda cj_{ahni} c_u xí ndu, ba eh car pa bb_u xta jñ_a úr jñ_{aj_u} hneje.

³ Eso, c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u maestro c_u mí tsjifi saduceo bi z_{etij_u} car Juan co car Pedro, bi dy_{enij_u} jar födi, bú cotij_u p_u. C_{ja} bú jax p_u c_u yojo apóstole, como ya xquí nde.

⁴ Pe már ngu c_u cj_{ahni} c_u bi hñemej_u ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. C_u cj_{ahni} c_u bi hñeme car pa-ca c_{ja} co c_u pé ddáa c_u ya xi mí eme, bi z_{otij_u} como cinco mil c_u hñøjø.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi p_u Jerusalén c_u möc_{ja} c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co ni c_u tita c_u mí ja

cár cargoj_u, co ni c_u hñøjø c_u mí nxöh car ley ca mí ten c_u israelita.

⁶ Cj_a már bb_uh p_u hneje car damöc_{ja}, ca hnáa ca más mí mandado. Mí j_u cár tjuj_u múr Anás. Guejtjo már bb_uh p_u car Caifás co car Juan co ni car Alejandro c_{ja} co göhtjo c_u pé dda möc_{ja} c_u mí mparientej_u car Anás.

⁷ Guegue-c_u bi nzojni car Pedro co car Juan, c_{ja} bb_u mbú ttziji, bi hñ_iti made, bi dyönihui, in_a:

—¿Toc_a xí ddahquí quer cargohui ca xquí jojquihui n_ur döhtji-n_u?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, c_{ja} bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí autoridadj_u guí mandadoguije, dí c_{ja}hni israelitaje, c_{ja} guejtiquej_u, guí titaj_u, como ngu guir p_ehtzi quir cargoj_u hneje,

⁹ guí önguibbe rá pa ya ¿ter be_h c_a xtú c_{ja}jpi_{bb}e n_ur döhtji pa xcá zö?

¹⁰ Göhtjoquig_{uej}_u, dí xihquij_u, gue cár ttz_edi car Jesucristo ca múr m_ingu Nazaret xí jojqui n_ur döhtji. C_{ja} dí nebbe pa da b_adi göhtjo c_u pé dda m_ingu Israel, gue cár ttz_edi car Jesús xí dyøti n_ur milagro-n_u. Nuquej_u, gú mandadoj_u bi bböhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta j_itzi bi c_{ja}jpi bi jñ_a úr jñ_a bb_u ya xquí d_u.

¹¹ Guegue car Jesús mí jñ_ejmi ca hnar ndo me_do rá zö, c_{ja} nuquej_u guí jñ_ej_u c_u j_iøngu c_u bi zan car doo-c_a, como jin gú hñ_emej_u, ¿c_{ja} xcúí hñ_e j_itzi guegue? Gú dyøtij_u nc_{ja} ngu ga m_am p_u jar salmo, p_u jab_u i m_a, in_a:

C_u j_iøngu bi zan car me_do-c_a, bi dyejm_u,
Nu car Tzi Ta j_itzi ya, bi mandado pé xpá hnu, c_{ja}
nuya bí cjöx p_u jár ésquina car ngu,

Pu jabu i penti cu cjoti.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura.

¹² Cja nuya dí xihquijü, jøntsje car Jesús da ddajcöju car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujto pé hnar cjahni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitz pa da gúzquijü ca rá nttzo ca dí tujü.— Bi ma ncjaru car Pedro.

¹³ Cu möcja co cu maestro cu xquí jmuntzi pu, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhi cja jí mí pehtzi úr tzoñhui. Mí pah cu cjahni-cu, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubbü, bi hño í mayü cja bi mbenijü, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucá xquí ujtihui cár palabra.

¹⁴ Guejtjo bi ccahtijü, ya xi már bböh pu car hñøjø ca múr dohua jmaja cja xquí zö, eso, jin gá jogui di gøñijü digue ca xquí ncja.

¹⁵ Diguebbü ya cu möcja co cu tita cu mí mandado, bi bbepi di bønihui car Pedro co car Juan. Cja bi bønihui, bbü. Ma ya, cu cjahni cu xquí goh pu, bi ñatsjeü, bi majmü te di cjaipi cu yojo-cu.

¹⁶ Bi majmü:

—¿Te gu cjaipijü yu hñøjø-yu? Cierto, xí dyøtihui hnar milagro rá ndo zö. Ya xí mbaði göhtjo yu i bbüjcu Jerusalén, cja jin gui tzö gu cønijü.

¹⁷ Pe ndejmä jin gu jeguijü da dé da tanguijü car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cøhmijü, gu xijmü, ya jim pé da xih cu pé dda cjahni digue car Jesús, cja bbü da segue da nzojmü yu cjahni, nubbü, da ndo ncastigajü, bbü.—

¹⁸ Cja bbü xquí jmá ncjaru, nubbü, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijmi

ya jin di xih c_u c_u jahni ja i ncja car Jesús, c_u ya jin to di nzojmi pa di hñemej_u-c_u.

¹⁹ Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tz_u nar palabra n_u gu xihquij_u ya. Ca Oc_u x_i xijquije gu segue gu t_unguibije cár palabra. Nuquig_ue_u, xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿C_u guí inaj_u, rí ntzöhui guehqu_ue_u gu øjtiquije c_u ya jin gu øjtije ca Oc_u?

²⁰ Dí inaje, tiene que gu øjtije ca Oc_u, segue gu xijme y_u c_u jahni ca xtú ødeje c_u xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjap_u.

²¹ Diguebb_u ya c_u möc_u co c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u pé bi yojpi bi göhmi c_u yojo apóstole-c_u, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi j_ue_uguij_u bi mehui, bb_u. Jin gá jogui di ncastiga c_u apóstole, como göhtjo c_u c_u jahni mí majm_u, cierto mú Oc_u xquí dyøti car milagro-c_u.

²² Mí majm_u, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-c_u, c_u ya xi múr tada. Ya xi mí p_uhtzi más de cuarenta año, c_u bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bb_u. C_u nuc_u, bi mehui bú xih quí hñoj_u göhtjo ca xquí man c_u autoridad.

²⁴ C_u c_u pé dda hermano, bb_u mí dyøjm_u, bi mahtij_u ca Oc_u. Bi ncötij_u, bi ñaj_u nzajqui, göhtjo bi majm_u:

—Nuqu_ue, _um Tzi Jmuquije, rá ndo nzechqui. Guehqu_ue gú Oc_u-gu_u, gú dyøti nar j_uitzi, nar jöy, y_u mar, co göhtjo y_u i bb_uy.

25 Quer mɛfi David bi jñuxi nar palabra-nu pu já Salmo, como gue quer Tzi Espiritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua:

¿Dyocá i ntøxtihui ca Ocja yu cjahni? ¿Dyocá i mbentsje mbo í møyju da contrabijju guegue?

26 Xí mpɛjni yu rey yu i mandado hua jar jöy, co ni cu pé dda cjahni cu i pɛhtzi quí cargo.

Xí mbenijju ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzu pa da mandado.

27 Cierto, ya xí nzuh ca i ma nar tzi salmo. Guejcua nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cu pé dda gentile cu jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cam cjahniye Israel cu i pɛhtzi cargo. Guegue-cu bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttu, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigüe, gú hñitzi pa di mandadoguije.

28 Nu cu autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttu, como guehca ya xqui mbengüe di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cu cjahni-cu, nuquigüe, ya xqui uni ur tszejqui.

29 Cja nuya, um Tzi Taquije, ya pé xqui cöbiguije cu autoridad, nugöje ir mɛfiguije. Gui föxquiye tzu pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuje.

30 Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje yu döhtji, cja pa da ttöti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-cá. Guegue-cá mero ir Tzi Ttugüe, i øtiqui quer jmandado.— Bi majmu ncjapju cu már orajju.

31 Cja bbu mí guadi mí mahtijju ca Ocja, bi hñán car ngu pu jabu már jmuntzijju. Nu cu hermano

más bi ndo zöj_u cár ttzedi car Espíritu Santo, cja bi yojm_u-cá. Diguebb_u ya, bi bønij_u p_u, bi xijm_u c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojm_u, jin gá ntzuj_u, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo c_u cjahni c_u xquí hñeme car evangelio mí ntzixij_u. Mí hnaadi ca mí mbenij_u cja co ca mí nej_u. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jejquibi quí minga-hermanoj_u ca te mí pehtzij_u.

³³ Cja c_u once quí möxte car Jesús mí ndo yojmí cár ttzedi car Espíritu Santo. Bi mpeguij_u, bi tunguij_u car palabra digue ja gá jña úr jña car Tzi Ta Jesús. Gueguej_u mí testigoj_u, como xquí ccahtij_u car Jesús bb_u ya xquí nantzi. Jí mí bbujtszej_u c_u hermano. Mí ndo majtszej_u, cja ca Ocja mí ndo unij_u cár bendición.

³⁴ Jin te mí bb_u hermano c_u mí probe. Bb_u mí nesta tema cosa hnar hermano, c_u pé ddáa c_u mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pöj_u, cja pé mbá jaj_u car precio xquí ttunij_u.

³⁵ Mí döjtij_u car domi-ca c_u once apóstole. Cja guegue ya-c_u, mí jejquibi c_u to te mí nesta.

³⁶ Mí bb_uh ca hnar hermano, múr José, xquí hmuy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr ming_u p_u jar jöy Chipre. Nu c_u apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzudi, ur Bernabé. N_ur tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui.

³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un c_u apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejñ_a mí tsjifi múr Safira. Guejti-cá mí tje hnar juajj, cja bi möhui.

² Diguebb_u ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un c_u hermano c_u mí tsjifi apóstole. Cja bb_u mí dö car domi mbá ja, bi xih c_u apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñ_ahui cár bbejñ_a te di cjaipihui car domi.

³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoc_a xcú hñihti car Satanás p_u mbo ir m_uy, eso, xcú m_a n_ur bbetjri-ná? Ng_u gue car Espíritu Santo xcú xih hnar bbetjri. Xcú xijquigö, n_ur domi guá ja, ntero úr precio xpá nccujtiquihui quer jöyhui. Pe ndejm_a xcú ñ_ajquihui hna parte.

⁴ Bb_u nguí nehui, di jogui güi tjedihui quer juajjihui. Cja guejtjo bb_u ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjaipihui ca te nguí nehui. ¿Dyoc_a xcú mbenihui güi dyøtihui n_ur ntjöti-ná? Jin gui jønguitsjegöje, dí apóstoleje, xcú ñ_aguije bbetjri. Ncjahm_u guejti ca Oc_a xcú ñ_ajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjap_u car Pedro.

⁵ Bb_u mí dyøj ya car Ananaías c_u palabra-c_u, bi hna ntejnitjo, xní d_u. Cja bb_u mí dyøh c_u ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzuj_u bb_u.

⁶ Nubbá, bú eh c_u dda bajtzi hñøjtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi duxj_u, bi ma bú øguij_u.

⁷ Bb_u ya xquí tjo jñ_u hora, bú eh cár bbejñ_a car Ananías, bi ñ_uti p_u jab_u már bb_uh car Pedro. Jí bbe mí pa_udi ter beh c_a xquí ncja.

⁸ Nubbá, bi dyön car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tzə, ¿cja gue nəŕ tanto-nə xí nccujtiqihui car juajj ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbějña:

—Jaa, guehcə xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyocə xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar bbetjri? I pøni ncjahmə xcú jionihui ja grí jiötihui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Dyøjmajə, ba ñəni quí hua cə hñøjø cə xpá dyöh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiqiguε xta duxqui-cə hneje,— bi hñimbi ncjapə car Pedro.

¹⁰ Bbə mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntəjni car bbějña pə jáy hua car Pedro, xní dū guegue hneje. Cja bi ñəti cə bajtzi hñøjtjo, bi dötijə ya xquí dū. Bi duxjə, bbə, bi ma bú öguijə hnadipə jabə xquí dyöjmə cár dame.

¹¹ Bi ndo ntzujə göhtjo cə xquí guatijə car evangelio, cja guejti cə pé dda cjahni cə jí mí emejə, bbə mí dyødejə te xquí ncja, bi ndo ntzujə hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmi cə apóstole cja mí föx-cə, cja guegue-cə bi dyøtijə rá ngu milagro cja bi xoxijə rá ngu döhtji. Bi ccahti cə milagro göhtjo cə cjahni. Nu cə cjahni cə ya xi mí eme, mí jmuntzijə pə jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixijə.

¹³ Nu cə cjahni cə jí mí eme, mí tzu ja drí guatijə cə hermano, pe ndejmə mí ihtzibi-cə.

¹⁴ Bi ndo ngujqui car número cə cjahni cə bi hñeme car Jesucristo, hñøjø cja co bbějña.

¹⁵ Cə to mí ne di hñemejə, mbá cəjqui quí döhtjijə cja mí poguijə já calle, mbá campijə te mí

fijtij. Mí tøhmij, bb di tjoh p car Pedro, mádi gue cár xumay di gujti c di døhtji pa di zøj.

16 Guejti c cjahni c már bbuh p c jñini c mí nzøtihui p Jerusalén, mbá hñedij mí zøjmu p, mbá tzij døhtji, cja mbá tzij c xquí z h cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja bi zøj, göhtjo.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Bb mí dyøh car damöcja te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja guejti c pé dda möcja c mí yojmi guegue, tzdi, c mí saduceo, göhtjo-c bi ndo uj c yojo c apóstole, gue car Pedro co ni car Juan.

18 Nubb, bi zetij c apóstole, bi gotij jar födi p jar jñini.

19 Pe bú eh hnár anxe ca Ocja bb mí nxuy, bi gujqui c apóstole c mí cjoti, bi xijmi:

20 —Mehui ya, cja bb xquí tzøtihui p jar ndo templo, gui segue gui xijmi c cjahni ja drí dötij car nzajqui ca jin da tjegue.—

21 Car Pedro co car Juan bi dyøjtihui car palabra ca. Car jiax ya-ca, tzin gá nantzihui, bi mehui p jar ndo templo, bi ñatihui p, cja bi ujtihui c cjahni digue car Jesús.

Bb már ujtihui c cjahni c apóstole, car damöcja co c tita c mí pehtzi cár cargoj bi jmuntzij, bi ncja hnar junta pa di nzojni c apóstole. Cja bi cjuh c nzattabi p jar födi pa di ma du xojqui c apóstole cja du tziji pa di tjampi ur huenda.

22 Cja bb mí zøti c nzattabi, ya jin to gá ndötij jar födi. Bú cojm, hñe bi ngøxtej,

23 bi majm:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zö, cja cü velador már bböjti pü jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötijer pü mbo.— Bi ma ncjapü cü nzattabi.

²⁴ Bbü mí dyø ncjapü car damöcja co ni cü pé dda möcja cü mí mandadojü, cja co car capitán ca mí mandadobi cü pé dda sundado pü jar ndo templo, bi ndo hño í müyü. Mí hñöntsjeju ncjahmü di tzöya cü milagro.

²⁵ Bbü már ñadi cü möcja cja co car capitán, bi zø pé hnar cjahni, bi göxijü, ina:

—Dyøjmajü, cü hñøjø cü gü cotijü jar födi mände, ya pé xná bbüh pü jar ndo templo, pé xná ujti cü cjahni.—

²⁶ Nubbü, bi ma car capitán, bi zix cü nzattabi. Bi ma bú tzijü car Pedro co car Juan. Rá zö guá nzijü, porque mí tzujü cü cjahni, certa di ccajni dojü.

²⁷ Como ngu guá nzijü cü apóstole, bi döjtijü jar junta cü möcja cja co cü tita cü mí pehtzi cargo, pa di tjampihui ü huenda. Nubbü, car damöcja bi dyön cü yojo apóstole-cü, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugöje, sa xtú xihquijü ya jim pé güi ujtijü yü cjahni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religiön ca guí ujtijü. Cja jønca, pé guí ne gui jioxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí tenijü.— Bi huentihui ncjapü car damöcja.

²⁹ Cja bi dah car Pedro ya co cü dda apóstole, bi majmü:

—Rí ntzöhui gu øjtitjoje ca Ocja, masque jin gu øjtije yü cjahni.

³⁰ Car Tzi Ta jitzü, guegue-ca mí nzoh cü ndom titajü, guejti guegue bi hñix car Jesús cja bú pejni

hua jar jöy. Nuquej_u, gú tötij_u jar ponti, gú cja_ujpij_u bi du.

³¹ Nu car Tzi Ta jitz_i bi xotzi co ni cár ttz_edi, cja_u bi hñix p_u jar jitz_i, p_u jab_u i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguij_u cja_u pa da g_uzquij_u ca dí tuj_u. Cja_u nuya, i nzohquij_u car Tzi Ta jitz_i, guí cjahni israelitaj_u, pa gui jiejm_u ca rá nttzo cja_u gui hñemej_u car Jesús, guegue _ur Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubbú, da g_uzquij_u ca rá nttzo ca guí tuj_u, bbú.

³² Cja_u nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, cja_u ja pé gá jña _ur jña. Cja_u guejti car Espíritu Santo _ur testigo hneje, cierto n_ur palabra n_u xtú xihquije. Ca Ocja xpá mejni cár Tzi Espíritu pa da yojm_i-ca göhtjo c_u to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi m_a ncjar_u car Pedro.

³³ Nu c_u cjahni c_u xquí jmuntzi p_u, xquí dyøtij_u junta, bb_u mí dyøjm_u y_u palabra-y_u, bi ndo tsjeyabij_u c_u apóstole, hasta mí ne di möhtij_u.

³⁴ Guejtjo már bb_uh p_u ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí yojm_i c_u tita c_u mí cja_u car junta, cja_u guegue mí pehtzi cár cargo p_u jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti c_u cjahni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo c_u cjahni mí ihtzibij_u. Nuca, bb_u mí dyøh car palabra ca xquí man c_u apóstole, bi bböy cja_u bi mandado di bonga tji c_u apóstole hna tzi rato. Cja_u bi bønihui, bb_u.

³⁵ Diguebb_u ya, car Gamaliel bi nzoh c_u pé ddaa c_u már bb_uh p_u jar junta, bi xijm_u:

—Nuquej_u, cjuada, _um m_inga-israelitaquij_u, i nesta gui jñaj_u _ur huenda, pa jin te gui cja_ujpij_u c_u hñøjø-c_u.

³⁶ Gui mbenij_u te bi ncja _{cu} cjeja _{cu} xí tjogui. Mí dyo ca hnar cja_hni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma, mí ndo pa_{di} cja mí ne di mandado. Bi jiöti _{cu} dda cja_hni gá ndeni guegue. Bi zöte como cuatro ciento _{cu} bi deni. Diguebb_u, bi bböhti car Teudas, cja bi mfonti göhtjo _{cu} cja_hni _{cu} mí teni. Bi nttzedi p_u car asunto-cá.

³⁷ Bb_u ya xquí du car Teudas, pé bi ncjadip_u ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Judas. Guegue-ca múr mingu Galilea. Bi hna hñodi car Judas _{cu} pa bb_u már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cja_hni pa bi denij_u. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo _{cu} cja_hni _{cu} mí teni bi mfontij_u hneje.

³⁸ Cja nuya dí xihquij_u, gui jieguij_u _{cu} hñøjø _{cu} xcú nzojnij_u. Jin te gui cja_hpij_u-_{cu}. Bb_u ur mfenitsje y_u cja_hni car palabra ca ba jaj_u, xta mpuntsje.

³⁹ Pe bb_u xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cá, jin da jogui gui tapij_u. Bb_u gui ntøxtihui _{cu} cja_hni _{cu} ba jaj_u cár palabra ca Ocja, ncjahm_u guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbá.— Bí ma ncjap_u car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo _{cu} cja_hni bi tzøjm_u car palabra ca bi ma guegue. Nubb_u, pé bi mahtij_u _{cu} apóstole, cja nucá, pé bi ñhtihui p_u jab_u már bb_uh _{cu} pé ddaa. Pe ndejma bi tjetihui cja bi cjöhmihui _{cu} apóstole. Bi tsijmi, ya jin di segue di xijmi _{cu} cja_hni te xquí dyöti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemej_u-ca. Diguebb_u ya bi ttuni ur tsjejqui di bønihui.

⁴¹ Cja _{cu} yojo _{cu} apóstole-_{cu} bi bønihui jar junta, má mpöjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír denihui car Jesucristo.

⁴² Nu _{cu} apóstole jin gá cja_hpi ncaso ca xquí tsjih

c̣u yojo. Göhtjo ɯr pa mí ɯjti c̣u c̣j̄ahni digue car Jesús. Jin gá j̄ieguij̄u c̣a m̄ír ɯjti c̣u c̣j̄ahni p̄u jar ndo templo c̣j̄a co p̄u já ngu hneje. Mí xijm̄u, guegue car Jesús m̄úr hñøjø c̣a xquí tt̄itzi pa di m̄öx ȳu c̣j̄ahni c̣j̄a di un car nzajqui c̣a jin da tjegue, i tz̄u di, guegue m̄úr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta j̄itzi.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu c̣u pa-cá, má ngūjqui c̣u c̣j̄ahni c̣u mí ten car evangelio. Pe nu c̣u hermano c̣u mí ñ̄a gá griego mí huɛnihui c̣u hermano c̣u mí ñ̄a gá hebreo. C̣u griego mí j̄øx c̣u hebreo, øde, nucá, ina, jí mí nūj̄u rá zö c̣u ddanxu c̣u mí griega bb̄u mí unij̄u j̄ñ̄uni, como cada pá mí tt̄uni te di zi c̣u hermano c̣u mí probe. Mí bb̄uh c̣u dda hermano c̣u mí inaj̄u, mí nesta di hm̄öjti p̄u c̣u dda c̣u apóstole pa guegue-c̣u di jejquitsje car j̄ñ̄uni.

² Nubb̄u, c̣u doce apóstole bi nzojni ntero c̣u c̣j̄ahni c̣u mí ten car evangelio. Ya bb̄u mí jm̄untzi göhtjo, bi xijm̄u, bb̄u:

—Nuquej̄u, hñohui, jí rí ntzöhui gu jejme ca drá ɯjtije ȳu c̣j̄ahni pa gu w̄ingöje ȳu probe.

³ Nuya, c̣juada, gui juajnij̄u mádi yojto ȳum hñohuij̄u, ȳu rá zö ga hm̄uy, ȳu i ndo yojm̄i car Espíritu Santo, i p̄ehtzi quí m̄feni rá zö, c̣j̄a gu ix̄j̄u guegue-ȳu pa da nú car b̄efi-cá.

⁴ C̣j̄a nugöje, gu segue gu nzojme ca Oc̄j̄a, c̣j̄a gu majme cár palabra.— Bi mā nc̄jap̄u c̣u apóstole.

⁵ C̣j̄a bi tz̄øj̄m̄u göhtjo c̣u c̣j̄ahni n̄ar consejo n̄u bi mān c̣u apóstole. Nubb̄u, bi hñix̄j̄u yojto hermano. Bi tt̄ix car Esteban, hnar hñøjø c̣a mí ndo em̄e ca

Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñati cár religión cü judio, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cü hermano-cü bi ttitzi pa di jña ur huenda pü jar jñuni.

⁶ Cja bi mpresentajü pü jabü már bbüü cü apóstole. Cja nucá, bi nzojmü ca Ocja cja bi dyüx quí dyejü jáy ña cü yojto hermano cü bi ttun cár cargojü. Bi dyöjrijü ca Ocja di möx cü hermano-cü.

⁷ Cja segue mí ntüngui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pü Jerusalén cü to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cü möcja cü mí tendi cár religión cü judio.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cü cjahni cü bi ccahti, bi badijü, cierto mí yojmi ca Ocja guegue.

⁹ Pe mí bbüü cü dda cjahni cü mí cutijü jár templo cü judio ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbüü pü Jerusalén cü dda cjahni cü mí mingujü pü Cirene, co pü Alejandría, co pü Cilicia, co ni pü jar estado ca mí tsjifi Asia, Cü cjahni-cü, mí üjü car Esteban. Bi dyödejü bbü már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui.

¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zö quí mfeni. Nu quí contra mí ntøxtijü guegue pe jí mí padi ja drí dapijü, eso, mí ndo üjü car Esteban.

11 Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cá, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzi.

12 Cu metjri testigo bi tungui nur bbetjri-nu, cja bi ncjapu gá jiøti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehtzi cargo cja co cu maestro cu mí nxøh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cá di ma du tzuh car Esteban. Cja nucá, bi ma bú zetiju, bbu, bi zixju pu jár ndo templo cu judio, como már cja junta pu. Bi döju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur huenda.

13 Cja pé bi jioniju pé dda metjri testigo pa pé di jiøxiju bbetjri car Esteban. Nucá, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan num temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-cá.

14 Nugøje, xtú ødeje xcá má, da jiøhti num temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I má guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingu Nazaret, da yøhti nur templo cja da pøti cu costumbre cu bi ttzoguigøju.—Ncjapu gá man cu metjri testigo.

15 Cja bbu mí jmá nur palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judøju car Esteban pa di ccáhtiju te drí dá guegue. Cja bi ccáhtiju, már juex cár cara guegue ncjahmu múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

1 Cja car damöcja bi dyøn car Esteban, bi hñimbi: —¿Cja cierto ca i jøxqui-yá?—

2 Cja bi daj ya guegue:

—Nuquiguej_u, cjuada, nuquiguej_u tada, dyøjmaj_u tz_u ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibij_u bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaj_u car Abraham bb_u már bbajt_i p_u jar jöy Mesopotamia, bb_u jí bbe mí pa p_u jar jöy Harán.

³ Cja bi xifi: “Gui pøm p_u jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú ecua jar jöy ca xtá ujtiq_u,” bi hñimbi.

⁴ Diguebb_u ya car Abraham bi bøm p_u jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán, cja bú hm_uh p_u teng_u cjea. Bb_u már bbajt_i p_u jar jöy Harán, bi dü cár ta car Abraham, cja diguebb_u ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jab_u dí bb_urp_u ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja.

⁵ Bú ddatzi bi hm_ujcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jöy pa dúr mejt_i guegue, nim pa hna tzi pedazo p_u jab_u di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia n_ur jöy hua jab_u dí bb_urp_u, pa dúr mejt_i quí bbejto cja co c_u pé ddáa drí gatzi di hm_uy. Nucá, di cjaipi úr mejt_i n_ur jöy Canaán. Cja bb_u mí tsjifi ncjap_u, nin te bbe mí bb_uh hnár bajtzi car Abraham.

⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co c_u ddáa c_u di ntenihui, di möjm_u hnahño _ur jöy, p_u jab_u jin di mingu_u. Nup_u, di hm_ujt_i p_u cuatrocientos año, cja c_u mingu_u p_u di cjaipij_u di pejpi-cú göhtjo úr vida. Di pejpij_u gá fuerza cja dé di ttanij_u.

⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá _um_ubi cár castigoj_u c_u mingu_u jar jöy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpij_u gá fuerza. Cja bb_u ya xtrú ncastiga c_u cjahni-c_u, nubbá, xtu

pøh quir mboxibbejto, du ecua ner jöy hua, da nzojquigö úr Cjaá-guigö, cja da denguigö-cu.” Bi ma ncjapu ca Ocja.

⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cu pé ddaa cu drí gätzi di hmuy, göhtjo cu di hñøjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttu car Abraham, bbu mí zu ñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttu car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbu mí hmuh cu doce quí ttu, tzudi, cu ndom titaju, bi ncjajpi-cu car seña-ca hneje, pa di mbeniju, mí cjahni ca Ocja göhtjo-cu.

⁹ Nu quí ttu car Jacob mí uju ca hnár cjaudaju ca mí tsjifi múr José, cja bi möju-ca, gá ttzix pu jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí yojmi car José, mí fötzi.

¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi guhtzibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbudi ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pu jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo cu mí pehtzi.

¹¹ Nu cu pa-cu, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pu jar jöy Canaán. Mí ndo tuntuju cu cjahni, cja cu ndom titaju, quí cjauda car José, jin te mí tötiju pa di ziju.

¹² Cja bbu mí dyøh car Jacob, már cja trigo pu Egipto, bi guh quí ttu, cja nucu bi möjmu Egipto

hnar primera vez, bú töjm̄ trigo, cja pé gá ngojm̄ Canaán.

¹³ Cja bb̄ mír möjm̄ p̄ Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuada to mí guegue. Nubbá, cja bi bah car rey Faraón guejti car José mír israelita cja mír cjuadajm̄ c̄ once hñøjø c̄ xcuí hñejm̄ Canaán pa gá ndöjm̄ trigo.

¹⁴ Diguebb̄ ya, car José bú p̄empi ̄r jña car Jacob, cár ta, di hñeh p̄ jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cincojm̄.

¹⁵ Bb̄ mí dyøj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma p̄ Egipto, bi zitzi göhtjo quí familia. Bú hm̄jti p̄ hasta gue bb̄ mí d̄. Cja hneh quí cjuada car José, c̄ ndom titajm̄, bú tujm̄ p̄ Egipto hneje.

¹⁶ Nu car Jacob co quí tt̄, jin gá hñöh p̄ jar jöy Egipto. Bi hñuhtzibi quí ndodyojm̄, gá ma p̄ jar jñini Siquem, ya bú hñöjm̄ p̄. Bi tt̄t̄ijm̄ jar cueva ca xquí dön car Abraham. Guegue-ca xquí dömbi cá m̄ Hamor c̄ mí bb̄jm̄aja p̄ Siquem.

¹⁷ Nu c̄ pé dda cjahni israelita, göhtjo már bb̄jti p̄ Egipto. I tz̄di, quí bbejto c̄ doce quí tt̄ car Jacob, co quí mboxibbejto, cja co ni c̄ pé ddaa c̄ pé xcuí hm̄h p̄. Bú déjm̄ p̄ Egipto rá ngu cjeja, cja bi nxantijm̄ rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bøm p̄ jar jöy Egipto c̄ cjahni c̄ xtrú hñe jar cji guegue. Menta má t̄joh c̄ cjeja, más má nxanti quí familia car Jacob p̄ jar jöy Egipto.

¹⁸ C̄ pa-c̄, bi ñ̄ti pé hnar rey, bi m̄di bi mandado p̄ jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí z̄di di meya ca ndor José, cja mí ̄hui c̄ cjahni c̄ xcuí hñe jar cji car José, tz̄di, c̄ cjahni israelita.

¹⁹ Mír jiöjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo c̄

ndom titaj_u. Mí jon car manera ja drí pun c_u cjahni israelita. Bi bbejpi-c_u di móti_u jar ndo datje quí tzi bajtzi c_u cja xquí hm_uy, göhtjo c_u mí hñøjø, pa ncjap_u drí mpunij_u.

²⁰ Bb_u ya xquí jmandado c_u cjahni israelita di dyøte ncjap_u, bi hm_uh car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuzna p_u mbo úr ngu_uhui. Cja bb_u ya jí mí jogui di hñaguihui p_u,

²¹ nubbá, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, p_u jar deje, p_u jab_u már jø c_u tule. Nu cár ttix_u car rey p_u Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gatzi cja bi dex p_u jar ngu car rey. Bi tede ncjahm_u mero dúr tt_u guegue. Bi ncjap_u gá te car Moisés p_u jar ngu car rey.

²² Cja bi nxöh car Moisés göhtjo ca mí pah cím Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zö, már zö nguá ña, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttihzibi.

²³ Cja bb_u ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti quí hñohui, tz_udi, cím Israel.

²⁴ Cja bi ccahti hna quí mingga-israelitaj_u, már ntujnihui hnar mingu Egipto, cja bi tt_un car israelita. Nubbá, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingu Egipto, bi cohtzibi ca xquí _un car israelita.

²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gajqui quí mingga-israelitaj_u p_u jáy dy_e car rey p_u Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah c_u israelita, guegue di möx-cú pa di hm_upp_u libre. Nu c_u pé dda israelita jin gá mbadij_u te mí ne di dyøti car Moisés.

²⁶ Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yoyo quí mingu, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejque, bi

hñimbihui: “Nuquehui, ñø, guí ncjuadahui, ¿dyoca guí ntujnitsjehui?”

27 Nu car hñøjø ca már cjaipi úr dyε cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyöni: “¿Toca xí hñixquigüe gúr nzöya pa gui mandadoguije?”

28 ¿Casu guí ne gui pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingü Egipto mände?” Bi hñimbi ncjapü.

29 Bbü mí dyøj ya ca car Moisés, exque bi ddah pü. Bi ma pü jar jöy Madián, pü jabü jí mí jmeya. Pü jar jöy-ca bi döti cár bbejña cja bi hmäh cü yojo qui ttü pü.

30 Cuarenta año bú de car Moisés pü jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pü jabü jin to mí hñani, pü jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hm̄ini, már zø, cja hñi, múr ángele már bböh pü, már ncjuititjohui car tzibi.

31 Nu car Moisés ya, bbü mí jianti-ca, bi ndo hño úr müy, cja bi guati pü pa di ccahti te múr beh ca. Bbü ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña már nzo guegue, már imbi:

32 “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bbü mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí juä. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofö.

33 Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá nttzujpi nar jöy nü jabü guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö.

34 Nugö dí paði göhtjo cü te rá ncjajpi cäm cjahni. Rá ndo sufri-cü pü jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cäm cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjajqui pü jabü rá sufrijü. Guehquigüe gu cühqui grí ma

Egipto pa gu cɥɥqui pɥ cɥm cɥɥni.” Ncɥpɥ gá xih car Moisés ca Ocɥa.

³⁵ Nu cɥ cɥɥni israelita, ya xquí zaniɥ car Moisés, ya xquí xijmɥ: “¿Toca xtrú hñixquiguɛ gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejmɥ xquí ttix car Moisés pa di mandadobi qui cɥɥni ca Ocɥa cɥa di gɥɥqui pɥ jabɥ már sufrijɥ. Gue car Tzi Ta jítzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocɥa bi hna nīguitjo pɥ jabɥ mí jø hnar za gá hm̄ini cɥa bi nzoh car Moisés, bi gɥy di ma pɥ Egipto pa di mandadobi cɥ cɥɥni israelita cɥa di gɥɥqui pɥ jar jöy-ca.

³⁶ Diguebbɥ ya, car Moisés bi ma gá ma pɥ Egipto, bú föx cɥ israelita. Cɥa bi dyøti milagro rá ngu pɥ jar jöy-ca. Guejtjo bbɥ mí gɥɥqui cɥ cɥɥni pɥ, bi ndo nīgüi cár ttɛdi ca Ocɥa. Bbɥ mí ddaxɥ car Mar Bermejo cɥ israelita, bi cɥa Ocɥa bi nxantzi cɥ deje, cɥa guegue-cá bi hñojɥ pɥ jabɥ mí bbɥmaja car deje, ncɥahmɥ dur hñu már hñoni. Cɥa pé bi hño cɥ cɥɥni israelita, yojmi car Moisés, pɥ jabɥ jin to mí hñani. Bú dejɥ pɥ cuarenta año. Cɥ cɥeya-cɥ, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttɛdi ca Ocɥa.

³⁷ Guegue car Moisés bi xih cɥm Israel, bi hñimbijɥ: “Cɥ cɥeya cɥ ba eɥe, ca Ocɥa cam Tzi Jmɥɥ da hñix ca hnam hñohuiɥ pa drí nzo-hquiɥ, da xihquiɥ ja ncɥa ga mbeni guegue, ncɥa nguguigö dar xihquiɥ. Bbɥ xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtijɥ.”

³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cɥ cɥɥni israelita bbɥ mí dyojɥ pɥ jabɥ jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pɥ jar ttøø Sinaí, cɥa bbɥ mbí bbɥh pɥ, bú caɥ hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley

ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cü ndom titajü ja mí ncja car ley-cá. I mam pü jar ley, ja ncja di hmuj yü cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hmupju rá zö.

³⁹ Nu cü ndom titajü, jin gá ne gá dyøtjü car Moisés. Guegue-cá bi üjü cja bi zanjü-cá. Ya xi mí nejú pé drí gojmü pü jar jöy Egipto.

⁴⁰ Eso, bi nzojmü car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijmü: “Gui dyøti ya cü dda cjáa, tzödi ca da ujtiguijü car hñü pü jabü gu möjö. Ngu ya xí bbëh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguuijü pü Egipto. Pe nuya, ya jin dí paðije te xpá ncja-jpi-cá.” Ncjarü gá man cü cjahni.

⁴¹ Nubbü, car Aarón bi möx cü cjahni, bi dyøtjü hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtjü cü dda zuwe, bi ñahtibijü car ídolo. Cja bi dyøtjü mbax-cjua, bi hñihtzibijü car ídolo ca xquí dyøtitsjejú.

⁴² Nubbü, ca Ocja bi jieh cü cjahni-cü, ya jin gá ne gá nü-cü. Cja guegue-cü más bi ndo wembijü ca Ocja. Bi müdi bi ndanejú cü tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjarü gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man cü dda quí jmandadero ca Ocja, pü jabü i ma, ina:

Nuquëjú, guí mingujü Israel, bbü ngüí dyojü pü jabü jin to mí hñani cü cuarenta año, nguí ndo pøhtjü zuwe, nguí ndo ñajtiguijü-cü.

¿Casü guí majmü, guejquigö nguí ndo izquigöjú, bbü? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjáa nguí ihtzibijü.

Nguí ihtzibijü car ídolo Molóc, como nguí tuhtzibijü cár tzi nïcja,

Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibijü cár tzø.

Nu c_u cjaa-cá, ídolo_{tjo} c_u xquí dyøtitsje_u pa güi ndane_{je}.

Por rá nguehca gü hñeme_{je} c_u cjaa-cá, cja nuguigö, jin guí hñemegui_{je},

Nuya, gu fonquiqui_{je} hua n_{ur} jöy hua jab_u xtú ddahqui_{je},

Da ttzixqui_{je} yap_u, pa grí hm_up_{je} p_u rí ncjap_u jar jöy Babilonia.

Ncjap_u gá man ca Ocja p_u ja libro c_u bi dyøti c_u profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—C_u ndom titaj_u, bb_u mí dyo p_u jar desierto, mí p_ehtzi_{je} hnar ngu p_u jab_u di guatij_u ca Ocja cja di nzojm_u, como mí bb_uh p_u car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehp_u mí bb_ehtzi c_u medo p_u jab_u mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttøti car templo-ca. Bb_u mbú ñahui car Moisés p_u jar ttøø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjajpi p_u car tabernáculo.

⁴⁵ Nu qui bajtzi c_u cjahni c_u güi bøm p_u jar jöy Egipto, bú ejm_u hua jar jöy Canaan, guá nduj_u car tabernáculo. C_u cjahni-cá, mbá yojm_u car Josué. Bb_u mí zøjm_u hua, már bb_ujcua rá ngu c_u hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx c_u ndom titaj_u pa gá mfongui c_u cjahni-cá cja pa gá ñujm_u hua n_um jöygöj_u. Car templo gá xifani mí bb_ujt_i hua n_{ur} jöy hua, hasta gue bb_u mí mandado car rey David.

⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyøjpi _{ur} tsjejqui di jiøhmpi hnár templo gá medo.

47 Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttu ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiøhmpi cár templo ca Ocja.

48 Nu ca Ocja ca dí ihtzibijü, jin gur cjahni nc-jaguigöjü. Guegue bí bbuh pu jar jützi. ¿Ja ncja di hmü guegue hnar ngu digue yu xí dyøti yu cjahni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pu jar Escritura. I mā ncjaha, ina:

49 I man car Tzi Ta jützi: “Nur jützi i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabu dí jützi,

Cja nur mundo i sirvegui pa dár ij yum hua.

Nuquejü, guí cjahnijü, ¿ja ncja grí jiøbiguijü hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padijü ja di ncja car ngu pu jabu gua tzöyagö?

50 ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yu i bbay?”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.—

51 Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquigüeju, guí israelitaju, jin guí ne gui dyøjtiju ca i man ca Ocja. Göhtjo ur vida guí ncjaju pu. Guí cojti quir guju pa jin gui dyødeju ca i xihquijü guegue. Göhtjo ur vida guí ntøxtiju car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titaju, ya má yabbu.

52 Qui ndor titaju dé mí øhtibijü tujni qui jmandadero ca Ocja. Guegue-cu mí majmü, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jützi pa di möxquigöjü. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaju mí pøhti qui mefi ca Ocja cu mí nzojmü. Cja bbu mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuqueju, gú döju jáy dye cu cjahni cu bi möhtijü.

⁵³ Guehquiguej_u, bi ttahquij_u car ley güi hñe j̄itzi. Bú ja c_u ángele pa güi tenij_u, pe ndejma jin gü dyøjtij_u.— Bi ma ncjar_u car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ C_u cjahni c_u már øde, bb_u mí dyøj n_ur palabra-n_u, bi ndo ntsjeyaj_u, bi ndo zøti úr m_uyj_u, bi ndo uj_u car Esteban.

⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espiritu Santo. Bi nøtzi jar j̄itzi, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti p_u jar jogui dyε car Tzi Ta j̄itzi.

⁵⁶ Bi man car Esteban, bb_u:

—Jiantijmaj_u, dí janti n_ur j̄itzi xí xogui, cja bí bb_uh p_u ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jöy. Bí bböh p_u jar jogui dyε car Tzi Ta j̄itzi.— Ncjar_u gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbú, c_u möcja cja co c_u tita c_u már øjm_u, bi ndo majm_u, xní gojti quí guj_u. Bi g_uj_u u_r ddi_ji, bi ma bú tzudij_u car Esteban. Mí ndo tsjeyaj_u, como mí inaj_u, ¿dyoca rí jεquihui ca Ocja car Jesús?

⁵⁸ Bi g_ujquij_u car Esteban jar jñini, bi jøjti c_u ndo medo pa di möhtij_u. C_u testigo c_u bi jøjtij_u c_u medo bi møh quí dajt_u c_u mí pötij_u, bi zojm_u p_u jáy hua ca hnar bajtzi hñøjtjo, mí j_u cár tjuj_u múr Saulo.

⁵⁹ Bb_u már ccajnij_u car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, am Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tz_u nam tzi m_uy.—

⁶⁰ Diguebb_u ya, bi ndandiñajm_u, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigue, Tzi Jm_u, jin gui castiga y_u cjahni por rá guehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjap_u, cja diguebb_u ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo már bb_uh p_u, bb_u mí d_u car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzöhui di bböhti-cá.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi m_udi bi ttøhtibi tujni c_u hermano p_u Jerusalén. C_u cjahni c_u mí u_j car evangelio bi dyøhtibij_u tujni c_u hermano. Cja bi mfonti-cá, bi bønij_u p_u Jerusalén, pé gá möjm_u c_u pé dda lugar p_u jar estado Judea, co ni p_u jar estado Samaria. Jøñ_a c_u once hñøjø c_u xquí ttitzi gá apóstole bi gojti p_u Jerusalén.

² Bb_u ya xquí d_u car Esteban, c_u dda hñøjø c_u mí ihtzibij_u ca Ocja bi duxj_u cár cuerpo, bi ma bú øguij_u. Mí ndo unij_u u_r dum_uy cja mí ndo zontibij_u.

³ Nu car Saulo, bi segue bi uhui c_u cjahni c_u xquí guati car evangelio. Mí c_uti mbo quí ngu-c_u, mí tz_u hñøjø cja co bbejñ_a, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ N_u c_u hermano c_u xquí mfonti ya, göhtjo p_u jab_u mí dyoj_u, mí majm_u cár palabra ca Ocja.

⁵ Mí bb_uh ca hnar hermano, mí j_u cár tjuj_u múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah p_u jar jñini Samaria, mí xih c_u cjahni, car Jesús mí gue car hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di g_uzquigøj_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u.

⁶ Cja göhtjo c_u cjahni p_u Samaria bi ndo dyøjtij_u car palabra ca mí man car Felipe. Bb_u mí dyødej_u te mí man car Felipe cja bb_u mí ccahtij_u c_u milagro

ca mí øte, bi hñemej_u, cierto güí hñeh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue.

⁷ Bi jogui rá ngu ca cja_hni ca xquí z_uh cár ndaj_i ca Jin Gui Jo. Bb_u mí bøn ca ttzondaj_i, mí ndo majm_u nzajquí. Guejtjo bi zö rá ngu ca döhtji ca jí mí tzö di hñani cja co ca jí mí tzö di hño.

⁸ Eso, mí ndo mpöh ca cja_hni p_u jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo már bb_uh p_u Samaria hnar hñøjø, mí ju cár tj_uju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti ca cja_hni p_u Samaria, cja nucá, mí ndo emebij_u. Car Simón mí xih ca cja_hni, mí ndo ntjum_uy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi.

¹⁰ Göhtjo ca mingu p_u mí ndo ihtzibij_u car Simón, desde ca más mí tch_u hasta ca ndo cja_hnitsje. Mí majm_u:

—N_ur hñøjø-n_u, de vera xpá mejni ca Ocja-ná, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjap_u nguá majm_u.

¹¹ Ca cja_hni mí ndo juhmpij_u ndum_uy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jiöti-ca, xquí dyøte rá ngu fejti milagro. Nu ca cja_hni mí emetjo, cierto mí milagro ca mí øte.

¹² Diguebb_u ya, ca cja_hni pé bi dyødej_u car Felipe bb_u mí man car evangelio cja mí xih ca cja_hni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemej_u, xní xixtje_u, hñøjø cja co bbejña.

¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bb_u ya xquí xixtje, bi ma_udi bi den car Felipe. Guegue-ca, p_u jab_u mí dyo, mí xih ca cja_hni cár palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá

ngu. Car Simón bi ccahti cɥ milagro-cá. Nucá, már zö cja mí ntjumɥy. Mí fadi cierto xcuí hñeh ca Ocja cɥ maravilla-cɥ. Cja bi ndo hño úr mɥy car Simón, bbɥ.

14 Cɥ once hñøjø cɥ xquí ttitzi gá apóstole, xcuí gojti pɥ Jerusalén, cja bi dyødejɥ, már ngu cɥ mingu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbá, bi gujmɥ car Pedro co ni car Juan di mɥhui pɥ.

15 Nucá, bbɥ mí zøtihui pɥ Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cɥ cjahni cɥ xquí hñemejɥ, pa di guati-cá car Espíritu Santo.

16 Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espíritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmujɥ Jesús cɥ cjahni-cɥ, cja bbɥ mí xixtjejɥ, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni.

17 Nubbɥ, car Pedro co car Juan bi dyɥhtzibi quí dyɥhui cɥ cjahni, cja diguebbɥ bi guati car Espíritu Santo, bbɥ.

18 Nu car Simón bi ccahti cɥ yojo apóstole-cɥ, jøntjo mí ɥhtzibi quí dyɥhui cɥ cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo cɥ cjahni-cɥ. Nubbɥ, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

19 —Guejtigö, gui ddajcöhui tzɥ hneje nɥr ttzedi nɥ guí pɥhtzihui, pa jøntjo gu ɥx yam dyɥ hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbɥ.—

20 Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigüe, ntero co quir domi da cjuhqui pɥ jabɥ jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejtí ca Ocja pa da undi ca to i ne.

21 Nuque, jin gui tzö gui dyøti nar bbeffi-na, porque bí janti car Tzi Ta jitzí, jin gui tzö quir mfeni.

22 Jiej ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajma da guzqui quer nttzomfeni ca xcú mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö.

23 Porque dí padi ja i ncja quer tzi may, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hmexuy. Todavía guí bbujti pu jar dyε ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapu car Pedro.

24 Bi dah car Simón bbu, bi hñimbi:

—Nzoh tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zujqui car castigo rá nttzo ca xcú xijqui.—

25 Diguebbu ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cu cjahni cu xqui hñeme, bi xijma rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbu, bi mehui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pehui jar hñu, má tjojmi rá ngu pé dda tzi jñini pu jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cu mingu pu, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböj ya, grí ma jar sur, gui ten car hñu rí bøm pu Jerusalén, rí zøti pu jar jñini Gaza, gue car hñu ca rí tjoh pu jabu jin te i bbu jñini.— Bi hñimbi ncjapu car ángele.

27 Car Felipe bi bböy, bi ma, bbu. Cja menta má pa jar hñu, bi jianti hnar hñøjø, múr mingu Etiopía, mí bbuh cár cargo már jitzí. Múr tesorero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pu jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesorero, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma

p_u Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja p_u, cja nuya, ya xi mbá coji.

28 Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh p_u jar hñu, mbá cju_{ti} fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh p_u. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti.

29 Diguebb_u ya, car Espiritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati n_u jar carro, cja gui teni.—

30 Car Felipe bi guati, bb_u, cja bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tje, tzadi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bb_u:

—¿Cja guí pa_{di} te i ne da ma n_u guí nøni?—

31 Nu car hñøjø bi da_{di}:

—¿Ja grá pajcö bb_u jin to da ujtigui?—

Nubb_u, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tz_u jar carro, di mi_{bi}.

32 Car Escritura ca mbá nøni mí ma ncjahua: Guegue bi ttizti bi bbøhti, ncja ngu hnar dejt_i. Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui c_u cja_{hni} c_u bi möhti cja jin te gá nda_{di}.

Mí ncja ngu hnar dejt_i bb_u i ttaxi, jin gui mafi.

33 Bb_u mí tjampi ur huenda, jin gá ttøhtibi jujticia.

Bi hmetibitjo ur tzö.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tjegui di hm_uy.

Gue y_u palabra-y_u mbá nøn car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

34 Cja bi ma guegue-ca, bb_u, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tz_u, ¿tema hñøjø mí man car profeta di jñejmi ncja hnar dejt_i? ¿Cja mí ña di guejtsje guegue, cja huá mí ma pé hnar cja_{hni}?—

³⁵ Nubb_u, car Felipe bi m_udi bi xifi te i ne da man car Escritura-cá. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndu car Jesucristo, por rá ngue ya to di hñeme.

³⁶ Má ten car hñu, cja bi tjojm_u p_u jab_u már po deje. Bi man car tesorero bbá:

—Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjap_u.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bb_u guí eme göhtjo mbo ir m_uy, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi dadi:

—Cierto dí eme úr Tt_u ca Ocja car Jesucristo,— bi man ncjap_u car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmöhmi car carro, bb_u, cja bi guatihui c_u yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbá.

³⁹ Cja bb_u mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-cá bi den cár hñu, te tza má mpöjö.

⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zøti p_u jar jñini Azoto. Diguebb_u ya, pé bi hño, má tjoh c_u dda tzi jñini, göhtjo c_u mí bb_uh p_u, má man car evangelio, hasta gá nzøti p_u jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cöhmite, mí joni ja drí möhti c_u cjahni c_u mí ten car Tzi Jm_u Jesús. Guegue bi ma p_u jab_u mí bb_uh car damöcja cja bi dyöjpi di mötzi.

² Bi dyöjpi car damöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex p_u jar jñini Damasco, di un c_u pé dda judio c_u már jmuntzi p_u. Car carta-cá di xih c_u judio p_u Damasco di möxj_u car Pablo di z_uh c_u cjahni c_u

mí emej_u car Jesús. Göhtjo c_u to di dōti, hñøjø cja bbějñ_a, car Pablo di dyem p_u Jerusalén pa di cjoti födi. Car damöcja bi dyøhtibi car carta, bbú, cja car Pablo bi detzi, bi bøm p_u gá ma Damasco.

³ Bb_u má padi jar hñ_u, ya xti zōti p_u Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, güi hñi jar jitz_i, bi hñiti madé car Saulo.

⁴ Exque bi dejna jöy, cja bi dyøh hnar jñ_a már nzof_o. Bi man car jñ_a, ina:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí cöbigui?—

⁵ Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquig_e? ¿Cja huá g_{ue}hquig_e gú Ocja-g_{ue}?—

Cja bi dah car jñ_a:

—Guejquigö, dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjani pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquig_e guí antsje ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjap_u gá man car jñ_a.

⁶ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzu car Saulo, hasta mí juá. Cja bi dadi:

—¿Ter beh c_a guí ne gu øti ya bbú, Tzi Jm_u Jesús?

Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, guí ma n_u jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui p_u ter beh c_a guí dyøte.—

⁷ Guejti c_u hñøjø c_u má yojmi car Saulo bi dyødej_u car jñ_a cja bi hmöp_u. Bi ndo ntzu_u, como jin to gá jiantij_u.

⁸ Nu car Saulo bi bböh bbú, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dy_e cja bi ttzix p_u Damasco.

⁹ Jñujpa gá hm_uh p_u, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰ Guejtjo mí bb_uh p_u Damasco ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí ten car

evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahm_u bi hna nigui p_u car Jesucristo, cja nucá már nzofo, már ma:

—Νουγε, Ananías.—

Cja guegue bi dadi:

—¿Te guí cjagui, Tzi Jmu Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bbøj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma p_u jár ngu car hermano Judas, cja gui hñoni, ¿cja jin gui bb_uh p_u hnar hñøjø i tsjifi ur Saulo? ur mingu Tarso-cá. Dyøjmaja, gui mague p_u, bú nzofo, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja.

¹² Guegue car Saulo xí hna ccajtiquitjo, ncjahm_u ya xcú c_uti p_u jab_u rá bb_uy, xcár ux quir dye pa da xoh quí dö cja pé da ccahti. Nugö, xtú cjaipi xí hna ccajtiquitjo ncjap_u.— Bi ma ncjap_u ca Ocja.

¹³ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Νουγε, Tzi Jmu Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøjø-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi c_u i emequi. Xí jio c_u hermano c_u rá bb_uh p_u Jerusalén.

¹⁴ Nu c_u möcja c_u i mandado p_u, xpá un cár cargoj_u, eso xpá hñecua car hñøjø-cá, hne da z_udi göhtjo y_u i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da dyeni du cjoti p_u Jerusalén.— Bi dadi ncjap_u car Ananías.

¹⁵ Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Μague ya, guehcá mero car hñøjø xtú ix-cá pa da tungui cam palabragö, da xih c_u gentile co ni c_u rey co ni cám Israel, toguigö.

¹⁶ Cja nugö, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjap_u car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bbú, bi ñuti jar ngu p_u jab_u már bb_uh car Saulo, bi dy_ux quí dye cja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá ngujqui cam Tzi Jmuju Jesús, guehca xquí ntjehui jar hñu pa jabu nguá eje. Xpá ngujqui gu uxqui yam dyε pa pé gui jianti, cja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjapü gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjapü, bi hna xoh quí dö car Saulo, cja exque bi ccahti. Ncjahmü bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbú, bi bböy, cja bi ma bú xixtje, bbú.

¹⁹ Diguebbü ya, bi zi, cja pé bi zedi. Ma ya, bi gojti pü Damasco tengü mpa, bi yojmi cü pé ddaa cü mí ten car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bbüh pü, mí pa pü jáy templo quí minga-judiojü, mí nzojmü cü cjahni pü, mí xijmü, ya xquí ñigui car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijmü, gue car Jesús múr Cristo, cja múr Ttü ca Ocja.

²¹ Nu cü cjahni cü mí ødejü, mí ndo dyo í mayjü, cja mí hñöntsjejú:

—¿Cja jin gui gue nar hñøjø-ná mí ün cü cjahni pü Jerusalén cü mí ten car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejnú xcuá hñeje pa di dyen cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo, di zihzibi cü möcja pü Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jieh ca mír predica. Bi ndo zeh ca mír hñeme. Segue mí nzoh cü cjahni, mí xijmü, ya xquí ñigui car Cristo ca xquí døhmi cü israelita, mí gue car Jesús, cja bi ujtijü ja ncja ga mam pü já Escritura. Cü judio pü Damasco jí mí padi ja drí dajtijü car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

23 Bb_u ya xquí cja mpa, c_u judio bi ñatsje_u pa di möhtij_u car Saulo.

24 Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ur xuy mí tøhmij_u p_u jáy goxtji car jñini Damasco pa di z_udij_u car Saulo bb_u xti bøni, cja di möhtij_u.

25 Nubbú, c_u hermano bi zixj_u car Saulo bb_u mí nxuy, bi götj_u hnar ndo bbøtze rá nte, bi gaxij_u co hnar ntjajj_u, gá tontzitjo_u car cjoti mír goti car jñini. Bi ncjap_u gá mbøñ car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

26 Bb_u mí zøti p_u Jerusalén, bi mben car Saulo di guati c_u hermano p_u, pe nucá, göhtjo mí tz_udi-cá. Jí mí emej_u, ¿cja cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo?

27 Nu car Bernabé jí mí tzu. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Ocja xquí pøti cár mfeni car Saulo, cja bi zix p_u jab_u már bb_uh c_u once hermano c_u xquí ttitzi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih c_u apóstole ter b_uh c_u xcuí ncja bb_u má pa p_u Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofo, gue cár jña car Tzi Jmu Jesús. Guejtjo bi tsjih c_u apóstole, guegue car Saulo xquí predica p_u Damasco, xquí zedi, xquí nzoh c_u judio mír hm_uh p_u. Xquí xijm_u, car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmijmaja pa di bb_ujni hua jar jöy.

28 Bb_u mí dyødej_u ncjap_u, nubb_u, c_u pé dda hermano bi cuajtj_u car Saulo. Guegue ya-ca bi hm_uh p_u Jerusalén, bi hm_ubi c_u ddáa c_u mí emej_u car Jesucristo. Bi zedi, bi nzoh c_u cjahni göhtjo p_u jar ciudad Jerusalén.

29 Mí bbuh pɛ cɛ dda judio cɛ mí ña gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijmɛ to car Jesucristo, cja bi ntøxtihui-cá. Nu cɛ judio-cá mí joni ja drí möhtijɛ guegue.

30 Cja bbuh mí dyøh cɛ hñohui te di ncja, bi zixjɛ car Saulo gá möjmɛ Cesarea. Cja diguebbɛ ya, pé bi cjuy gá ma pɛ jar jñini Tarso, pɛ jabɛ múr mingu guegue.

31 Bbuh ya xquí ncja yɛ cosa-yɛ, bi hmɔpɛ rá zö cɛ cjahni cɛ xquí hñeme car evangelio, göhtjo pɛ jar estado Judea cja hneh pɛ Galilea cja co pɛ Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zedijɛ ca mír denijɛ cár palabra ca Ocja. Car Espíritu Santo mí yojmi cɛ cjahni cɛ mí eme, mí ndo föx-cɛ, eso, bi ndo ngujqui cár númerojɛ.

Eneas es sanado

32 Cɛ pa-cɛ, car Pedro má dyo göhtjo cɛ jñini pɛ, má ccahti cɛ cjahni cɛ xquí hñeme. Cja bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua cɛ hermano cɛ már bbuh pɛ.

33 Nupɛ, bi tjoh pɛ hnar ngu pɛ jabɛ mí bbuh hnar hñøjø, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hñani.

34 Nu car Pedro bi nzofu, bi xifi:

—Nuquiguc, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bböj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

Cja ngueticá bi bböy, ya xquí zö.

35 Göhtjo cɛ cjahni cɛ már bbuh pɛ jar jñini Lida bi ccahtijɛ car milagro-ca, cja guejti cɛ már bbuh pɛ jar jñini Sarón bi dyødejɛ. Cja bi jiejmɛ cɛ cosa

c_u xquí hñemej_u máhm_eto, gá hñemej_u car Tzi Jmu Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu p_u jar jñini Jope, mí bb_uh ca hnar bb_ejñ_a, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jñ_a hebreo, c_{ja} mí tsjifi múr Dorcas digue car jñ_a griego. Guegue múr tzi jogui bb_ejñ_a, mí ndo föx c_u ddaa c_u jin te mí j_a.

³⁷ C_u pa c_u má dyo p_u Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi d_u. C_{ja} c_u hermano bi xajtij_u c_{ja} bú p_ej_m_u car ánima hnar cuarto p_u ñ_a.

³⁸ Car jñini Jope p_u jab_u múr mingu car Dorcas, mí nzøtitjohui car jñini Lida. C_u hermano p_u Jope bi dyøde, már bb_uh p_u Lida car Pedro. Eso bi gup_u yo hñøjø di ma p_u Lida di xijmi car Pedro di hñ_eh tz_u nttz_edi p_u Jope.

³⁹ C_{ja} bb_u mí tsjifi ncjap_u, car Pedro bi bbö nttz_edi, bi möjm_u c_u jmandadero, bi ma gá ma Jop]. C_{ja} bb_u mí zøtij_u, bi ttzix p_u jar cuarto p_u ñ_a. Ya xquí guati p_u rá ngu ddanx_u, már tømij_u car ánima, már zontibij_u. Guegue-c_u bi ujtij_u car Pedro c_u vestido co c_u pé dda dajt_u xquí dyøhtibij_u car Dorcas bb_u mí bb_ujtjo.

⁴⁰ Car Pedro ya bi g_uy gá ma tji göhtjo c_u már bb_uh p_u mbo, c_{ja} guegue ya bi ndandiñajm_u, bi nzoh ca Oc_{ja}. Bb_u mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuqu_e, Tabita, nantzigu_e ya.—

C_{ja} guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, c_{ja} bi m_i.

⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dy_e c_{ja} bi xotzi. Nubb_u, bi mahti c_u pé dda hermano c_{ja} co

cə dđanxu cə xquí guati pə, cja bi ujti-cə, ya xquí jña őr jña car Tabita.

⁴² Bi bəh cəm Jope te xquí ncja, cja rá ngu-cá bi hñemejə cam Tzi Jmujə Jesús.

⁴³ Nu car Pedro bú dé pə Jope tengü mpá. Bi guati pə jár ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cə mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bbəh hnar hñøjø pə jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cə sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana.

² Masque jí múr judio car Cornelio, mí emə ca Ocja, cja mí joni, göhtjo co cə cjahni cə már bbəh pə jár ngu. Dé mí nzoh ca Ocja, guejtjo mí ndo föx cə judio cə jin te mí ja.

³ Ca hnajpa, ya xquí zədi como jñu nde, cja car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Ocja. Mí badi, ya xca cəti pə, ya xca cuati. Cja car ángele bi nzofu, bi xifi:

—¡Nuque, Cornelio!—

⁴ Guegue, bbə mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dadi:

—¿Te gui cjaui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofu cja guí föx cə cjahni cə jin te i ja. Ya xí ccahti yə guí øte, cja i tzøjø.

⁵ Nuya, gui cəh cə dda hñøjø da ma pə jar jñini Jope, du tzih car hñøjø i ju cár tjuju ər Simón Pedro.

⁶ Nuya-cá i bb_uh p_u jar ngu hnar hñøjø i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi ur Simón. Cár ngu car Simón rá jø p_u jar nttzani car mar. Bb_u xtu e_uca car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zø gui dyøde.— Bi ma ncjap_u car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem p_u. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo qui muzo cja co hna qui sundado c_u mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá.

⁸ Bi xijm_u göhtjo te xquí ncja, cja bi gupj_u gá ma p_u Jope.

⁹ Ca xní cja yojpa ya, má pøj_u p_u jar hñu, ya xti zøtij_u jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bb_ujtj_u p_u jar ngu car Simón. Bb_u mí z_udi como juxadi, bi dex p_u jar sotea pa di nzoh ca Ocja.

¹⁰ Cja ya xí mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñuni p_u mbo car ngu, car Pedro bi hna ccãhtitjo c_u dda cosa c_u bí ujti ca Ocja, ncjahm_u te már w_i.

¹¹ Bi jianti n_ur jitz_i, mbá cah p_u hnar cosa ncja ur ndo dajtu, mí hnátzi co ni c_u gojo qui gu.

¹² Mí ca p_u göhtjo tema zuwe c_u i bb_u í dye, i bb_u í hua, cja co c_u zuwe c_u i dyo jar jøy, co c_u ccíña, cja co c_u ttzãntz_u c_u bí dyo n_u ña.

¹³ Car Pedro bi hna dyøh hnar jña, bi hñimbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti teng_u-yá, cja gui tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jm_u. Jin dí tzagø tema ngø y_u jin gui tzø da ttza. Göhtjo ur vida, jin dí tzagø y_u ngø rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zø-y_u, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

16 Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zö cü zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebbü ya, pé bi ccux car dajtu, bi ma gá ma jar jitzí.

17 Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ár may ¿te mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijma, cü hñøjø cü xquí guh car Cornelio, ya xi má tzøti pü jar ngu car Simón. Bi hñömbijü cár ngu cja bi zøjmü jar goxtji.

18 Bi nzenguatejü, cja bi hñönijü, ¿cja már bbü pü car Simón Pedro?

19 Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espíritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñu hñøjø.

20 Bbøj ya, gui cay. Dyo guí yomfeni, pe gui mehü-cá, como guejcö xtú cü-cá.— Bi ma ncjapü car Espíritu.

21 Nubbú, bi gah car Pedro, bú ntjehü cü hñøjø cü xquí guh car Cornelio, cja bi xijmü:

—Guejcö guí jonguijü. ¿Te guír hñejmü tzü ya bbü?—

22 Cja guegue-cá bi dadijü:

—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cü sundado. ur jogui hñøjø-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo cü judio i majmü, rá zö ga hmü. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujquije hua, hñe gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquigüe, gui xih car Cornelio ja i ncja ca guí eme.— Bi ma ncjapü cü hñøjø.

23 Nubbú, car Pedro bi xijmü di tjojmü tzü pü jar ngu car Simón, pa di oxijü pü. Car jiax ya cá, bi nantzijü cja bi möjmü. Guejtjo bi denijü tengü hermano cá m Jope.

24 Ca pé hnar pa ya, bi zõtj_u p_u jar jñ_ini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni c_u dda quí amigo c_u más mí ntzixihui. Már tømij_u, bb_u xti zøh car Pedro, pa di dyødej_u te di ma.

25 Cja bb_u ya xi má c_uti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi nd_undañajm_u jáy hua, cja bi nd_une.

26 Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö d_ur hñøjtjogö, ncja nguquig_ue,— bi hñ_imbi.

27 Cja má ñ_uhui m_ir ñ_utihui. Bi dötihui már ngu cjahni xquí jm_untzi p_u.

28 Cja car Pedro bi xih c_u cjahni-cá, bi hñ_imbij_u:

—Nuquig_ue_u, guí gentile_u, guí padij_u, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixij_u, nugöje co niq_ue_u, nim pa gu mpejnij_u. Pe ya xí uj_utigui ca Ocja, jin guí tzö gu despreciabi n_ur cjahni n_u jin gur israelita. Guejtjo jin guí tzö gu majme, car Tzi Ta j_utzi jin da recibi y_u gentile, por rá ngue c_u hnahño costumbre c_u rí d_uni-yá.

29 Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú etjo. Jin dá ntøxtibbe c_u jmandadero. Nuquig_ue ya, xijqui tz_u, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma ncjap_u car Pedro.

30 Nubbá, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nz_u go mpa xcá ncja ca gu xihquij_u ya. Car pa-cá, dú beje, cja bb_u mí z_u jñ_u nde, ngu n_ur hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñøj_ø p_u jab_u ndár bb_uy, quí daj_utx_u nxøgue már nttaxi.

31 Cja bi xijqui: “Nuq_ue, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx c_u tzi probe, ca Ocja xí mbenquig_ue, hneje.

³² Nuya, gui c_uh c_u dda hñøjø p_u jar jñini Jope, du tzi car Simón Pedro. Nucá rá bb_uh p_u jar ngu car Simón, ur jojqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bb_uh p_u jar nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjar_u gá xijqui car ángele.

³³ Eso, exque xtú c_uj y_u hñøjø-y_u, xí ma xpá nziq_uij_u. Cja nuquig_ue, dí gradecequi car favor xcú c_uj_u ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpiqui ca Ocja gui xijquije.— Bi ma ncjar_u car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebb_u ya, car Pedro bi xijm_u, bi hñimbij_u:

—Dí pa_udi, jin gui jøñagöje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtiguigöj_u, göhtjog_uigöj_u, mbo um tzi m_uy_u. Parejo i ne göhtjo y_u c_uhni, ngu y_u judio, ngu y_u jin gui judio.

³⁵ Jin te i cja, jab_u dur mingu hnáa, o jab_u güi hñeh cár cji. Bb_u to i tzu ca Ocja cja i øti ca rá zö, ca Ocja i ne car c_uhni-cá.

³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jña, nugöje dí minguje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo ur m_uy, por rá nguehc_u xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, ur Jm_u göhtjo y_u to i eme, masque di judio o di hnahño c_uhni-yá.

³⁷ Nuquej_u, ya xcú dyødej_u te bi ncja p_u jam jöygöje, dí judioje. Bb_u ya xquí tzi cja mpa ca mir xix c_u c_uhni car Juan cja mir nzojm_u pa di jiejm_u ca rá nttzo, nubbá, car Jesús bi m_udi bi hño p_u jar jöy Galilea.

³⁸ Nuquej_u, ya xcú dyødej_u to car Jesús, m_ur mingu p_u Nazaret. Car Tzi Ta j_utti bi un cár ttzedi

cja co car Espíritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx cü cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje döhtji, cja mí fongui cü ttzondajj, como mí ndo föx car Tzi Ta jítzi.

³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xij yü cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús pü jar jöy Judea, cja hneh pü jar ciudad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bbøhti.

⁴⁰ Nu ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Nubbú, cja pé bi nigui car Jesús, bbú.

⁴¹ Jin gá ccahti göhtjo yü cjahni bbü ya xquí jña úr jña, jøña cü dda testigo cü bbeto xquí juajni car Tzi Ta jítzi. Nugöje, bi cjauije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bbü mí dü car Jesús cja bbü pé mí jña úr jña. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bbü ya xquí nantzi.

⁴² Cja guegue car Jesús bi bbεjpiguije gu xijme yü cjahni, car Tzi Ta jítzi xí hñítzi pa da cja ür nzöya. Bbü pé xtu eje, da juzga yü di bbajtjo, cja hneh cü ya xtrú ndü.

⁴³ Gue car Jesús mí man quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü. Nucá bi majmü, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi pa di möx yü cjahni. Cja göhtjo cü cjahni cü di guati jar dyε guegue, di ccæhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü, cja di mperdonabijü. Guegue car Jesucristo dí xihquijü i cjæzquijü ca rá nttzo.— Ncjapü gá man car Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már mā ncjapü car Pedro, cja car Espíritu Santo bi hna guati cü cjahni már øde. Nucá, bi müdi bi ñajü gá hnahño jña.

⁴⁵ Guejtjo már bbuh p_u jár ngu car Cornelio c_u dda judio c_u mbá yojm_a car Pedro. Gueguej_u ya xquí hñemej_u car evangelio, pe mí tendij_u cár ley car Moisés. C_u hermano-cá, bi jñaj_u ur huenda, gue car Espíritu Santo xquí guati c_u gentile c_u már bbuh p_u, már øde_u cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño úr m_uy gueguej_u.

⁴⁶ C_u judio-cá, bi dyøde_u már ñaj_u hnahño jña c_u gentile c_u xquí hñeme_e, már xöjtibij_u ca Ocja.

⁴⁷ Diguebb_u ya bi mañ car Pedro:

—¿Toca da ccax-yú pa jin da xixtje? Nuyá, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöj_u hneje.—

⁴⁸ Nubbú, car Pedro bi mandado bi xixtje c_u cjahni-cá, como ya xquí hñemej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamij_u car Pedro pa di døhmi p_u tengu mpa, di segue di ujtij_u.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebb_u ya, c_u once c_u mí tsjifi apóstole, co ni c_u pé dda hño_u c_u már bbuh p_u jar jöy Judea, bi dyøde_u te xquí ncja. øde, c_u gentile ya xi mí fudi mí emej_u cár palabra ca Ocja.

² Car Pedro ya, bú coh p_u Cesarea gá ma p_u Jerusalén. Mí bbuh p_u c_u dda hermano c_u mí tendi cár ley car Moisés, cja bb_u mí zøti p_u car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui c_u gentile p_u Cesarea, cja xquí hm_ubi tengu mpá.

³ C_u hermano-cá bi dyön car Pedro, bi hñimbij_u:

—¿Dyoc̄a xcú c̄uti p̄u jab̄u rá bb̄uh c̄u hñ̄øj̄ø c̄u jin gui t̄en cár ley ca Oc̄j̄a? ¿Dyoc̄a xcú mpej̄nihui c̄j̄a xcú tzihui-cá?— Bi dyȫnij̄u nc̄jap̄u.

⁴ Nubb̄á, bi m̄uh car Pedro, ddahtz̄u gá xijm̄u rá zö te xquí tjogui. Bi xijm̄u nc̄jahua:

⁵ —Nugö, ndár bb̄ujcö p̄u jar jñ̄ini Jope, ndár nzoh ca Oc̄j̄a. C̄j̄a dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna ñ̄iguitjo p̄u jab̄u ndár bb̄uy. Mí jñ̄ejmi nc̄ja hnar ndo sámana, mí hn̄atzi co ñ̄i c̄u gojo quí gu. Mbá c̄a jar j̄itzi, gá nzøh p̄u jab̄u ndár bb̄ujcö.

⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zö pa gua pādi te mbá eh p̄u. Dú ccahti c̄u dda zuwe, i bb̄uh quí hua, co quí dyε, c̄j̄a i dyo jar jöy, co zuwe c̄u i tzajte, co cc̄iña, co ttzantz̄u c̄u bí dyo ñ̄a.

⁷ C̄j̄a dú øh hnar jñ̄a mbí nzojqui, ñ̄ingui: “Bböj ya, Pedro, ex xca pöhti tenḡu-yá, c̄j̄a gui tza.”

⁸ Nugö, dú tj̄adi: “J̄ina, Tzi Jm̄u, ni jab̄u xtá tzagö yu zuwe yu jin gui t̄ej̄guije gu tzaje, o yu rá nttzo.”

⁹ Diguebb̄u ya, car jñ̄a bú tj̄a jar j̄itzi, ñ̄ingui: “Yu te xí jojqui ca Oc̄j̄a, dyo quí xijquε rá nttzo.”

¹⁰ Bi nzojqui nc̄jap̄u car voz, c̄j̄a diguebb̄u ya, pé bi cc̄ux car dajtu yojmi c̄u zuwe, pé gá mbøx nu jar j̄itzi.

¹¹ C̄j̄a dyøjm̄aj̄u, exque gue car hora-cá bi zöti jñ̄u c̄u hñ̄øj̄ø jar ngu p̄u jab̄u ndár bb̄ujcö, xcú c̄juh p̄u jar jñ̄ini Cesarea pa di zixquigö.

¹² C̄j̄a car Esp̄iritu Santo bi xijqui gua möjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿c̄j̄a di jogui gua möjme yu hnahño c̄jahni? Nu yu dda jto c̄j̄uad̄a yu dá yojme ya, guejti-yá xpá ndengui. Eso, dú möjme p̄u Cesarea, c̄j̄a dú tzøtije p̄u jár ngu car hñ̄øj̄ø xcú mandado di ttzixquigö p̄u.

13 Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bböh p_u mbo cár ngu, már nzofu. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquiguε, gui cú tengü yir mefi da ma jar jñini Jope, du tzíh car Simón Pedro.

14 Nucá da xihqui ja ncja gui tóti car nzajqui ca jin da tjegue, nuquε, cja co göhtjo y_u i bb_u jer ngu.” Ncjap_u gá mañ car ángele.

15 Cja bb_u ndú tzøti p_u jár ngu, dú xih car hñøjø-cá nér palabra car Jesucristo, göhtjo co c_u dda cjahni c_u xquí jmuntzi p_u. Cja bb_u cja ndr_u f_udi ndr_u xijm_u cár palabra ca Ocja, bi hna guatij_u car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguaicöj_u bb_u cja ndú emetjo_u hneje.

16 Cja nubbá, dú mben ca xquí mañ cam Tzi Jmuj_u Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix y_u cjahni gá deje, pe nuquiguεj_u, ca Ocja du penquij_u car Espíritu Santo pa gui yoquεj_u-ca.” Ncjap_u gá xijquije guegue.

17 Nubbá, cja dú padi, ca Ocja xquí uni _ur tsjejqui car Espíritu Santo pa gá nguati c_u cjahni c_u jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguaicöj_u, dí judioj_u, como ngu xtá emej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocja, gua xijcö, jí rí ntzöhui da den car Jesucristo c_u cjahni c_u jin gui israelita?— Bi mañ ncjap_u car Pedro.

18 Bb_u mí dyødej_u y_u palabra-y_u c_u hermano c_u mí tendij_u cár ley car Moisés, bi gohti í nej_u, bb_u. Cja bi xöjtibij_u ca Ocja, bi majm_u:

—Cierto, ca Ocja xí juijqui c_u gentile hneje, xí nzojtibi quí m_uy_u pa xcá jiejm_u car vida rá nttzo

mír hmɔpɔɔ, cɔɔ nuya guegue-cú xí ndöti car nza-jqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

19 Bbɔ mí bböhti car Esteban, bi ttöhtibi tujni cɔ hermano már bbɔh pɔ Jerusalén, cɔɔ bi mfontijɔ. Cɔ ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia. Cɔ pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo mí bbɔh cɔ ddáa cɔ bi ma pɔ jar jñini Antioquía. Göhtjo pɔ jabɔ mír ma cɔ hermano, má xih cɔ cɔɔhni car palabra digue car Jesucristo, pe jöndi cɔ judio mí nzojɔɔ.

20 Diguebbɔ ya, bi möjɔɔ pɔ Antioquía cɔ dda hermano, mí mingujɔ pɔ Chipre cɔɔ co pɔ Cirene. Guegue-cú bi mɔdi bi nzojɔɔ cɔ gentile, hneje. Bi xijɔɔ ja i ncja cam Tzi Jmujɔ Jesús.

21 Ca Ocɔɔ bi ndo möx cɔ hermano-cú. Már ngu cɔ cɔɔhni cɔ mí gentile bi hñemejɔ car Jesúcristo cɔɔ bi denijɔ.

22 Nu cɔ hermano pɔ Jerusalén, bbɔ mí dyödejɔ, ya xí mír hñeme nɔr evangelio cɔ gentile, bi gujɔɔ car Bernabé di ma pɔ Antioquía, di ccahti tzɔ, te már ncja pɔ.

23 Car Bernabé, bbɔ mí zöti pɔ, bi ccahti, cierto, már ngu cɔ gentile cɔ xquí hñeme, cɔɔ guegue bi jñɔ nɔr huenda, ca Ocɔɔ mí mah cɔ cɔɔhni-cú, hneje. Nubbú, bi ndo mpöh car Bernabé, cɔɔ bi xifi göhtjo cɔ cɔɔhni cɔ xquí hñeme, di dyembí í mɔyɔɔ, di segue di denijɔ car Jesucristo.

24 Múr jogui hñöjö car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cɔɔ por rá nguehca, mí ndo paði ja drí nzoh cɔ cɔɔhni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocɔɔ,

göhtjo mbo úr m̄y. Már ndo ngu c̄h c̄hni c̄h bi ttzofo, bi guatij̄h car Jesucristo c̄h pa-cá.

25 Diguebb̄h ya, bi b̄m p̄h Antioquía car Bernabé, gá ma p̄h Tarso du jon car Saulo. C̄h bb̄h mbú t̄oti ya, bú tziji pé guá h̄ñeh p̄h Antioquía.

26 Bi hm̄jtihui p̄h, ntero hna c̄haya. Gueguehui mí bb̄hbi c̄h dda hermano c̄h xquí h̄ñeme car evangelio. Mí uj̄tihui rá ngu c̄hni cár palabra ca Oc̄h. Guehp̄h jar j̄ñini Antioquía bi m̄di bi tsjifi Cristiano c̄h to mí t̄en car evangelio.

27 C̄h pa-cá, bi b̄m p̄h Jerusalén c̄h dda hermano c̄h mí profeta, gá ngaj̄m̄h p̄h Antioquía. Ca Oc̄h mí nzoh c̄h hermano-cá, mí xij̄m̄h consejo pa pé drí xih c̄h pé ddáa.

28 Bb̄h ya xquí z̄oti p̄h Antioquía c̄h hermano-cá, bi bb̄h ca hnáa ca mí ju cár t̄juju múr Agabo, bi nzoh c̄h hermano c̄h xquí jm̄ntzi, bi xih c̄h hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xij̄m̄h, di ndo h̄ño car t̄juju hua jar j̄y, göhtjo jab̄h mí bb̄h c̄h c̄hni. C̄h bi z̄di nc̄h ngu gá m̄ guegue. Bi ndo h̄ño car t̄juju c̄h c̄haya bb̄h már mandado p̄h Roma car emperador Claudio.

29 Nubbú, c̄h hermano c̄h mí t̄en car evangelio, bi mbenij̄h di möx c̄h c̄huda c̄h már bb̄h p̄h Judea, di mej̄nij̄h domi, según ca tenḡh mí ja cada hnáa.

30 Bi c̄haj̄rij̄h, bb̄h, c̄h bi h̄ñix̄h car Bernabé co car Saulo, pa di j̄ñax̄ihui car domi, di ma drí un c̄h anciano p̄h já templo p̄h Judea, como guehp̄h már sufri p̄h c̄h hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo c_u pa-cá, car rey Herodes bi cja úr dyε, bi castiga c_u dda cjahni c_u xquí hñeme car evangelio.

² Bi zejquibi cár ña car Jacobo, cár cjuada car Juan.

³ Nubbá, bi ndo mpöh c_u judio. Diguebb_u ya car Herodes, bb_u mí ccahti ja mír mpöh c_u judio, bi ma bú tzuh car Pedro, hneje. Mero c_u pa-cá, ya xti zøh cár mbaxcjuaj_u bb_u mí tzij_u tjujme c_u jin te mí yojmi levadura.

⁴ Bb_u ya xquí ttzuh car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado c_u di mbonij_u gá gojo, drí mödij_u-cá. Mí mben car Herodes, bb_u xtri jahtzi mbaxcju_a, di g_ujqui car Pedro, di ujti c_u cjahni c_u jí mí eme, cja diguebb_u ya, di mandado di bböhti.

⁵ Bi ncjap_u gá cjoti födi car Pedro. Nu c_u hermano, dé mí mahtibij_u ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bb_u ya xti z_uh car pa ca di ccujqui car Pedro, mismo car nxu-víspera, már a guegue, már cõtihui madé yojo c_u sundado. Hna-hnár cadena xquí hñhtibi quí dyε. Cja nu c_u pé yojo sundado, pé mbí bböh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi.

⁷ Cja bú hna ñigui p_u hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár tjay p_u mbo car födi. Car ángele bi m_umbi cár bbøtze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjap_u gá dyö, cja bi xifi:

—Bbö nttzedi ya.—

Xní mā ncjap_u, xní jìøh c_u cadena p_u jáy dyε car Pedro.

⁸ Diguebb_u ya, pé bi xih car ángele:

—Nguti quer nguti, cja gui t̄iht̄i quir zext̄ji.—

Cja bi cjaipi p̄u. Ma ya pé bi xih bb̄u:

—Pöti ya quer pöti, cja gui t̄enguigö.—

⁹ Nubbá, bi b̄on car Pedro, bi den car ángele. Má mbents̄je guegue, ¿cja cierto má p̄om p̄u jar födi, cja huá más már w̄it̄jo?

¹⁰ Nubbá, bi t̄ojmi car primer lugar jab̄u mí bbödi, ma ya, bi t̄ojmi ca rá yojo, cja gá ngax ya, bi z̄otihui jar goxt̄ji gá t̄tegui ca m̄ir jani jar j̄ñini. Bi xojts̄je car goxt̄ji-cá. Bi b̄onihui, bb̄u, cja bi t̄joguhui hnar calle. Nubbá, bi hna wembi car anxe, bbá.

¹¹ Cja bú coh cár mf̄eni car Pedro, bi ma:

—Nuya, dí p̄adi, nt̄jum̄y gue ca Ocja xp̄a nguh hnár anxe, xí nguguiigö jar dȳe car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-ca, cja jin te da cjagui c̄u judio c̄u mí t̄ohmi di möjt̄gui.—

¹² Má mbeni ncjap̄u car Pedro, cja bi z̄oti p̄ár ngu car María, cár me car Juan Marcos. Már ngu hermano már bb̄uh p̄u, már nzojm̄u ca Ocja.

¹³ Car Pedro bi ddooti car goxt̄ji jar patio. Cja bi b̄on ca hnar tzi bb̄ejñá, bi dyöni: ¿Toque? Mí ts̄jifi ̄ur Rode car tzi bb̄ejñá-cá. Bi dah car Pedro bb̄u.

¹⁴ Car tzi bb̄ejñá bi meyabi cár jñá car Pedro, pe jin gá xojqui car goxt̄ji, cjuá már mpöjö. Bi ḡu ̄ur ddīji gá ma p̄u mbo, bú ngöxte, gue car Pedro mbí bböh p̄u jar goxt̄ji.

¹⁵ Nu c̄u hermano c̄u már bb̄uh p̄u mbo bi xijt̄jo, imbi:

—Pe ngu gúr locagüe.—

Pe guegue mí zet̄jo, mí ma, cierto, mí gue car Pedro mbí bb̄uh p̄u. Nu c̄u ddáa jin gá hñeme, bi majm̄u:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cja bbu mí tsjojquibi car goxtji, cu hermano bi ccahtiju guegue, cja bi ndo zuju bbu.

¹⁷ Nu car Pedro bi cjaipiju ur seña co cár dyε, pa di gohti í neju, cja bi xijmu ja xquí cjaipi ca Ocja, xquí gujqui jar födi. Bi xijmu, ina:

—Gui xijmu car Jacobo co ni cu dda cjuada, ya xtú pøtze.— Nubbú, bi wem pu car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car jiax pu ya-ca, mí ndo dyo í muy cu sundado cu xquí døhmi car födi, cja mí ndo joniju car Pedro, pe ya xi mí ujto, cja jin to mí padi jabu xtrú ma.

¹⁹ Nubbú, bi mandado car Herodes di tjoni rá zö, pe ndejma jin gá ddöti. Diguebbu ya, bi ttöni rá zö cu sundado cu már mföh pu, te xquí ncja, cja como jí mí padi te drí dadi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bböhti. Diguebbu ya, car Herodes bi bøm pu Judea, bi ma gá ngah pu Cesarea, cja bú hmajti pu.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeyεbi cím Tiro co ni cím Sidón. Guegue-cá, bbu, bi ñatsjeju te di dyøtiju, cja bú ejmu bi guatiju ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. Cu cjahni-cá bi uniju domi car Blasto, bi dyøpriju di nzoh tzu car rey pa di jogui di regla cár jueniju. Cím Tiro co cím Sidón mí joniju ja drí mpøjmi car rey Herodes, como pu jar jöy guegueju, jin te már pehtziju te di ziju, cja nupu jabu mí mandado car

Herodes, mí cja semilla p_u. Eso, mí öjm_u di cjöh hnar pá, pa di guatij_u car rey, di reglaj_u.

²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñejm_u c_u cjahni-cá, di ñahui guegue. Cja bb_u mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí dajt_u gá rey, bi mih p_u mfrente p_u jab_u xquí jmuntzi c_u cjahni, cja bi dö hnar discurso, bi xih c_u cjahni rá ngu palabra már tzi zö,

²² hasta bi hño í m_uyj_u c_u már øjm_u, cja bi ndo majm_u nzajqui:

—Rá ndo zö ca i mañ ya-ná. Ncjahm_u jin gur cjahni ga ña. Ncjahm_u Ocja.—

Car Herodes bi dyøj ya-cá, pe jin gá ccax c_u cjahni c_u már jequihui guegue ca Ocja.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Ocja bi cjaipi bi jñin car Herodes, porque bi jñegui bi ttihzibi ncjahm_u du Ocja. Eso, bi cja Ocja bi ñati tani zuwe cár ngø, cja nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjap_u gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má ngu_uqui c_u to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bb_u ya xquí dö car domi pa di ttun c_u to mí nesta p_u Jerusalén, bi bønihui p_u, bi ma gá ngojmi p_u Antioquía, como ya xquí guah cár bbeñihui. Bi zixihui hneje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ P_u Antioquía, már tzi ngu c_u hermano c_u mí jmuntzij_u. Mí bb_uh c_u dda hermano c_u mí profeta,

mí nzoh cꝰ pé ddáa, mí xijmꝰ mensaje guá hñeh ca Ocꝰa. Guejtjo mí bbꝰh cꝰ ddáa cꝰ mí ujti cꝰ cꝰahni te i maꝰ cꝰ Escritura. Mí bbꝰh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ꝰr Negro. Guejtjo mí bbꝰh car Lucio ca múr mꝰngu Cirene, co ni car Manahén ca múr jꝰcꝰuꝰada car rey Herodes. Guejtjo mí bbꝰh ꝰꝰ car Saulo ca múr mꝰngu Tarso.

² Ca hnajꝰa, mero már mahtijꝰ ca Ocꝰa cꝰa már ayunajꝰ cꝰ hermano. Cꝰa car Espíritu Santo bi nzojmꝰ, bi xijmꝰ:

—Nugö, dí nzoj nꝰr Bernabé co nꝰr Saulo da dyøtihu i hnahño ꝰr bbefi ca xtú mbengö. Nuquiguejꝰ ya, gui hñixjꝰ ya yá, gui unijꝰ cár cargohui pa da bønihu i hua, da ma drí dyøtihu i car bbefi dí ma.—

³ Gueguejꝰ, bbꝰ, pé bi bejmꝰ. Bbꝰ mí guadi mí bejmꝰ, bi orabijꝰ cꝰ yojo hermano cꝰ xquí tsjijmꝰ, cꝰa bi dyꝰx quí dyejꝰ jáy ña-cá. Diguebbꝰ ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihu i cꝰ pé dda hermano, cꝰa guegue-cá bi despedijꝰ cor jmajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebbꝰ ya, car Saulo co car Bernabé bi bønihu i ꝰꝰ Antioquía gá mehui ꝰꝰ jar jñini Seleucia. Car Espíritu Santo bi xijmi jabꝰ drí mehui. Cꝰa bi zixihu i car Juan Marcos pa di möxihu i. Guehꝰꝰ Seleucia, bi tøjꝰ hnar barco gá ddaxjꝰ jar mar, gá nzøtijꝰ jar isla Chipre.

⁵ Bi zøtijꝰ hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbꝰ jar nttꝰani car mar. Bi bønijꝰ ꝰꝰ jar barco, cꝰa car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocꝰa cꝰ cꝰahni cꝰ már bbꝰh car lugar-cá, bi mpredica ꝰꝰ

jáy templo cə judio. Mí yojmə car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bbəfihui.

⁶ Bi hñojə göhtjo car isla Chipre, gá nzøtjə jar jnini ca mí tsjifi Pafos. Nupə, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni ca múr ntjöti profeta. Guegue-cá múr judio, mí ju cár tjuju múr Barjesús.

⁷⁻⁸ Nu cə cjahni cə mí ñajə gá griego, mí xijmə ər Elimas. Nər tjuju-ná i ne da ma, ər dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjuju múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfeni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio.

⁹ Diguebbə ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ər Pablo, bi judö car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahuá:

¹⁰ —Nuquigə, nxøgue ntjöti i bbə jer məygə, co göhtjo ca rá nttzo. ər bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ahui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahmə gui jieh ca grí ccahtzibi cár bbəfi ca Ocja bbə ga nzoj yə cjahni?

¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabə grí jianti tzə nər jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapə car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hməxuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pentibi ər dyə, di zix pə jabə mí ne di hño.

¹² Nu car gobernador, bbə mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car

Pablo co car Bernabé. Bi hño úr m̄ay, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjum̄y cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebb̄, bi bøm̄ p̄ jar jñini Pafos car Pablo co ni c̄a má hñohui. Bi tøj̄m̄ hnar barco gá ddax̄j̄ car mar, gá nzøt̄ij̄ jar jñini Perge. Nucá mí bb̄h̄ p̄ jar jöy Panfilia. Nubb̄, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh̄ p̄ Jerusalén.

¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi bøn̄ihui p̄ Perge, bi tjoj̄mi gá nzøt̄ihui jar jñini Antioquía ca mí bb̄h̄ p̄ jar jöy Pisidia, cja bi m̄eh̄ui jár templo c̄a judio, car pa gá nttzöya, bi ñ̄atihui p̄, cja bi m̄ibi.

¹⁵ Már bb̄h̄ p̄ hnar hñøj̄, bi nøn̄ c̄a Escritura. Bi nøn̄i c̄a dda parte digue car ley ca bi jñux̄ car Moisés, co hnej̄e c̄a dda parte c̄a libro c̄a bi dyøti c̄a profeta. Mí guaj ya c̄a, bi m̄ej̄ni hnar cjahni di ma p̄ jab̄ már j̄ car Pablo co car Bernabé, gá hñimb̄ihui:

—Nuqūeh̄ui ãm̄ cjuadaquihui, bb̄ guá mben̄ihui te gui xij̄mi ȳ cjahni pa da zetibi úr m̄aȳj̄, xijqūeh̄ui ya,— bi tt̄imb̄ihui.

¹⁶ Bi bb̄öh̄ car Pablo bb̄, bi cjaipi ãr seña c̄a cjahni pa di dyødej̄, cja bi m̄a:

—Nuqūej̄, ãm̄ m̄inga-israelitaj̄, cja co ȳ pé ddaa ȳ i tzuj̄ ca Ocja, gui dyødej̄ ya ca gu m̄a:

¹⁷ Ca Ocja ca dí nzoj̄m̄, dí cjahnij̄ israelita, guegue bi hñix̄ c̄a ndom titaj̄ pa di cjaip̄ hnar ndo nación. Bb̄ már bb̄jt̄ij̄ p̄ jar jöy Egipto, p̄ jab̄ jí mí m̄inguj̄, ca Ocja bi möx̄j̄, bi cjaipi bú ndo

nxantij_u p_u jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cj_ujqui p_u, cja bi nigui te tza rá nze guegue.

18 Cuarenta año bi hño c_u cja_hni israelita p_u jab_u jin to mí hñani. C_u cja_hni-cá, jí mí gradecej_u ca mí øti ca Ocja por rá ngue gueguej_u. Dé mí tzandij_u. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitjoj_u paciencia.

19 Guejtjo bi cja_hpi bi mpun c_u yojto nación c_u már bb_uh p_u Canaán, pa di jogui di ñ_uti p_u qui cja_hni guegue. Nu c_u jöy c_u mí mejt_i jmaja c_u ming_u Canaán, ca Ocja bi un c_u cja_hni israelita.

20 Cja bb_u ya xquí ñ_uti p_u Canaán c_u cja_hni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobij_u. Cuatro-cientos cincuenta año mír mandado c_u nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel.

21 Diguebb_u ya, c_u cja_hni israelita bi dyödij_u di ttix hnar rey pa di mandadobij_u. Cja ca Ocja bi hñix car Saul, cár tt_u car Cis. Nuc_u mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi c_u cja_hni israelita cuarenta cjea.

22 Diguebb_u ya, bi cc_uhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi ma_m p_u jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ina: “Xtú ccahti ja i ncja car David, cár tt_u car Isaí, xtú ixcö-cá pa da mandadoquij_u. Dí ndo tzø guegue, como dí pa_hdi, da dyøte göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjap_u ca Ocja.—

23 Cja bi segue bi ma_n car Pablo:

—C_u cjea c_u cja xí tjogui, ya xí nigui car hñøjø ca mí ma_n ca Ocja du penquigöj_u. Guá hñeje jar cji ca ndom reyj_u David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta jitz_i pa da guzquigöj_u ca rá nttzo ca dí tuj_u, dí israelitaj_u. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih c_u ndom

titaj_u.

²⁴ Bb_u jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix y_u cjahni. Nucá mí nzojcöje, dí cjahniye ndár bb_upje p_u jar jöy Israel. Mí xijcöje gua jεguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja.

²⁵ Car Juan, bb_u ya xti guah cár bb_ufi, bi ma: “¿Cja guí mbenij_u, más, guejquigö xtrú hñixquigö ca Ocja pa gu mandadoquij_u? Jin gui guejquigö. Dyøjmaj_u, ba bb_ufa car cjahni ca xí ttützi cja guegue-cá más i ndo p_uhtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu c jagö úr muzo-ca.” Ncjap_u gá man car Juan.

²⁶ Nuquiguεj_u, cjuada, úr cjiquij_u ca ndor Abraham, dí nzohquiguεj_u ya, co y_u pé ddaa y_u i tzuja ca Ocja. Guegue-cá xpá mεnquij_u n_ur jña n_u dá jabbe, ja drí g_uzquij_u ca rá nttzo ca xcú dyøtij_u.

²⁷ Nu c_um mīng_u-israelitaj_u c_u mbí bb_uh p_u Jerusalén, co ni c_u möcja c_u mí mandadobi, jin gá mbadij_u jab_u güí hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendej_u, guegue car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi pa di hñεcua jar mundo. Segue i jnø_n c_u Escritura p_u jab_u i ñ_u digue ca hnáa ca di hñεje, i jnø_n-cá p_u já templo, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Nu c_um jefej_u, nim pa gá meya bb_u mí nigui guegue. Nucá, bi dyödij_u bi bböhti car Cristo ca xcú mεjni ca Ocja. Ncjap_u gá nz_uh c_u palabra c_u xquí man c_u profeta, ya má yabb_u.

²⁸ C_um jefej_u, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bböhti, pe ndejma bi dyøjpi car Pilato di mandado di bböhti.

²⁹ Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá man c_u profeta, cja bb_u ya xquí d_u, bi ttiziqui p_u jar ponti,

bú cjöti hnar ngu gá ánima.

³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi.

³¹ Diguebbu ya car Jesús, bbu ya xquí jña úr jña, bi niguí rá ngu mpá pu jabu mí bbuh quí möxte, cja nucá, bi ccahtijü rá ngu vez. Car Jesús cja co quí möxte güí hñejmü pu Galilea, göhtjo mbá yojmü, cja gá nzøtijü pu Jerusalén, cja nupü, bi bböhti guegue. Cja nuya, como pé xí jña úr jña car Jesús, mismo quí möxte cü mí tenijü máhmeto, ya pé xqui dyojü gá testigo. I xih cü cjahni, cierto, xí jña úr jña car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquijü nar tzi ddadyo jña. Car Tzi Ta jítzi ya xpá menquijü car hñøjø ca da ddajquijü rá ngu cü bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi cü ndom titajü, ya má yabbü.

³³ Nugöjü, xtá ejmü digue cár cji cü cjahni cü bi tsijmü car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jítzi xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöjü, xí tocaguijü xtú ccahtijü ja xcá cumpli car promesa-ca. Bi xox car Jesús bbu ya xquí dü. Bi ncjarü gá fadi, cierto múr Ttü ca Ocja guegue, güí hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam pu jar salmo dos, pu jabu i ttzoh car Cristo ca di hñejü. I ma ncjaha: “Nuquigüε, üm Ttüquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.”

³⁴ Guejtjo, ya xquí man car Tzi Ta jítzi, bbu di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di dü-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmüy göhtjo ur tiempo cja jin di tjeħ cár jmandado. Bi tsjih cü ndom titajü, di ttunijü cü dda bendición rá tzi zö

ca jin di tjegue göhtjo ʉr tiempo. Di ttunijʉ-cá por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Ttʉ car David.

³⁵ Guejtjo i bbʉj nʉ pé hnar palabra nʉ i cuati pé hnar salmo, pʉ jabʉ mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjaha: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jiej nʉm cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca guí bbʉjpigui, cja guí neguí.” Bbʉ mí ma nʉr palabra-ná ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue.

³⁶ Nugöjʉ, dí padijʉ, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja cʉ cjeja cʉ mí bbʉjcua jar jöy. Bi dyøti ca tengʉ ca xqui man ca Ocja, cja diguebbʉ ya, bi dʉ, bi ma guí ntjejʉ cʉ ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfejöy.

³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá, como bi xox car Tzi Ta jitzi.

³⁸ Nuya, cjuada, dyøjmajʉ nʉr palabra nʉ dí xihquijʉ ya. Guegue car Jesús xí ttitzi pa da gʉzquigujʉ ca rá nttzo ca guí tujʉ.

³⁹ Bi dʉ guegue pa gá nguti ca ndí tujʉ, göhtjo yʉ to i eme. Bbʉ ndí tʉndijʉ cár ley car Moisés, jin dá tötijʉ ja drí ccʉzquijʉ ca ndí tujʉ.

⁴⁰ Nuquigujʉ ya, gui jñʉhprijʉ ndumʉy nʉ xtú xihquijʉ ya, cja gui hñemejʉ. Gui jñajʉ ʉr huenda pa jin da zʉhquijʉ car castigo ca bi man cʉ profeta. Guegue-cá bi majmʉ ncjaha pʉ jar Escritura:

⁴¹ Nuquejʉ, yʉ to i despreciajʉ nʉm palabra cja jin gui ne da dyødejʉ,

Nuya, gui tzujʉ ya. Bbʉ xtí ccahtijʉ ca xta ncja, xqui ndo mbenijʉ, pe ndejma gui bbʉdijʉ.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui guejtijʉ xtá penquijʉ hnar castigo drá ndo ʉ.

Masque xta tsjihquij_u ter b_eh c_a da ncja, nuquej_u,
 jí xquí hñemej_u, ¿cja cierto da ncja-cá?—
 Ncjap_u gá mañ car Pablo.

⁴² Cja bb_u ya xi má pønij_u jár templo c_u judio, c_u
 cjahni c_u jí mí judio bi dyöjrij_u car Pablo cja co car
 Bernabé pa pé di hñejmí ca hnar pa gá nttzöya bb_u
 xtrí z_u ñojto, cja pé di xijm_u ja mí ncja car palabra
 ca mbá jahui.

⁴³ Bb_u mí guah car tsjödi cja mí mfonti c_u cjahni,
 már ngu c_u bi ðenij_u car Pablo co car Bernabé.
 C_u cjahni-cá, mí judio c_u ddáa, nu c_u pé ddáa ya,
 mí gentile c_u xquí ñati jár religiönj_u c_u judio. Cja
 gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh c_u
 xquí guatij_u, bi xijm_u, jin di wembij_u ca Ocja, pe
 di segue di hñemej_u car ddadyo palabra digue car
 Jesucristo, ja ncja ga möx y_u cjahni co cár tzi pöjö.

⁴⁴ Car ñojto ya, bb_u mí zøh car pa gá nttzöya,
 bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár
 palabra ca Ocja.

⁴⁵ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, bb_u mí
 ccahti c_u cjahni már nguj_u, bi ndo unij_u ur cuε, bi
 ntøxtihui car Pablo, mí majm_u jí mí ncjuani ca mí
 ma, hasta mí xijm_u múr metjritjo car Pablo hneje.

⁴⁶ Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé bi
 xijm_u mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi
 majmi:

—Nuquej_u, um minga-judioquij_u, mír ntzöhui
 gua xihquij_u n_ur ddadyo palabra digue cár Tt_u ca
 Ocja, ante que gua nzobbe c_u hnahño cjahni. Pe
 nuquej_u, jí xquí nej_u, xcú tzandij_u car palabra ca
 di ddahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí

rí ntzöhui da ttahquij_u-cá. Eso, gu mεbbe ya, grí nzobbe c_u c_u jahni c_u jin gui judio, gu xibbe-cá.

⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Oc_u, xí bbεjpiguibbe nc_u jahua:

Nuquig_uε, xtú ixquigö pa gui ma nzoh c_u gentile, gui xijm_u cam palabragö. Nucá da nc_u já nc_u ja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñ_uax n_ur ddadyo jñ_u, gui hño göhtjo n_ur jöy, göhtjo p_u jab_u gui tóti c_u jahni.

Gui xijm_u ja drí cc_uhtzibij_u ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.—

Nc_u jap_u gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu c_u gentile ya, bb_u mí dyøde_u nc_u jap_u, bi ndo mpöjm_u, c_u bi majm_u, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jm_u Jesús. C_u bi hñeme rá ngu c_u jahni, göhtjo c_u to xquí man ca Oc_u di ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴⁹ C_u bi ndo nt_ungui car jñ_u digue car Jesucristo, bi dyøh c_u c_u jahni, göhtjo c_u már bb_uh p_u jar jöy Pisidia.

⁵⁰ Nu c_u judio c_u jí mí ne n_ur evangelio, bi nzojm_u c_u bbεjñ_u c_u mí ten cár religiön guegue-cá c_u bi mí tt_uhtzibij_u, bi dyetij_u-cá pa di xohtzibij_u tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojm_u c_u hñøjø c_u mí mandado jar jñ_uini. Göhtjo bi mføx_u, bi dyøhtibij_u hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, c_u bi fonguij_u p_u jar jñ_uini-ca.

⁵¹ Nubbú, gueguehui bi dujquihui c_u jöy c_u mí t_u quí huahui, como xquí zandij_u car evangelio c_u mingu p_u. C_u bi bønihui p_u, gá mehui jar jñ_uini Iconio.

⁵² Nu c_u c_u jahni c_u xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjm_u, c_u bi mí ndo yojm_u car Espíritu Santo.

*Pablo y Bernabé en Iconio***14**

¹ Car Pablo co car Bernabé, bbu mí zõtihui pu jar jñini Iconio, bi ñatihui cár templo cu judio cja bi nzojmi cu cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cu judio co hneh cu gentile cu bi hñemejua.

² Pe guejtjo mí bbuh pu cu dda judio cu mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyeti cu gentile di uju cu hermano.

³ Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jieguihui ca mír nzoh cu cjahni. Bi døhmihui pu Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhui, mí ujtijohui cu cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cja nucá mí øtihui milagro cja co maravilla már ndo zö. Ncjapua mír bah cu cjahni, mí ntjumuy car palabra ca mbá jahui.

⁴ Nu cu cjahni jar jñini-ca, bbu mí dyøjmu car evangelio, bi juegue. Cu ddáa bi den cu judio, nu cu pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé.

⁵ Nubbua, bi mføxju cu judio co ni cu gentile cu jí mí nejua cár palabra ca Ocja. Bi guati qui jefejua cja bi majmu te di cjaipijua car Pablo co car Bernabé. Bi mbenijua di nzojni-cú pa di zaniya, cja diguebbua ya di ccajni-doojua, di möhtijua ncjapua.

⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh ca mír mben cu cjahni-cú, cja bi ddaguihui gá mehui cu dda jñini cu már bbuh pu jar jöy Licaonia. Cu jñini-cú, mí tsjifi Listra cja co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cu dda tzi rancheriatjo cu mí nzøtitjohui pu.

7 Bi hñohui p_u jar jöy-cá, má xih c_u cjahni car tzi ddadyo jña.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Nu p_u jar jñini Listra, mí bb_uh hnar hñøjø, mí hñahtzi qui hua desde bb_u mí hm_uy. Göhtjo úr vida mí jujtjo, jí mí dyo.

9 Nucá, mí øde már ñ_a car Pablo. Cj_a nu car Pablo bi ccahti rá zö cj_a bi ba_{di}, car hñøjø-ca mí ndo eme ca Oc_a pa di cja_{pi} di zö.

10 Car Pablo bi ñ_a nzajqui, bb_u, bi xifi:

—Cju_{an} quir hua, gui bböj ya.—

Cj_a guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño.

11 Diguebb_u ya, c_u mingu p_u, bb_u mí ccahtij_u te xqui ncja, bi ñ_aj_u nzajqui, már ñ_adi cár jña gueguej_u, bi majm_u:

—Nuyá, mero gue y_u cjáa-yá, xpá cjahui hñøjø. Xcuí gaj n_u jar jitz_i, hne da ccajtiguij_u.—

12 Cj_a bi xijm_u ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijm_u ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh c_u cjahni. Eso, mí mbenij_u guegue múr jmandadero car Bernabé.

13 P_u jáy goxtji car jñini Listra, mí bb_uh hnar ñicj_a, mí tsjifi múr me_{jt}i car Júpiter. Nucá múr cjáa ca mí ndañej_u c_u mingu p_u. Bú ej ya car möcj_a ca mí pe_{jp}i p_u, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cj_a c_u ndani mbá tøh qui tjøde gá døni. Bú tzi-cá pa di möhti cj_a di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, cj_a diguebb_u ya, göhtjo c_u cjahni c_u xqui jmuntzi di xöjtibij_u.

14 Nu car Pablo co car Bernabé, bb_u mí dyøde ncjap_u, bi ntzøtihui, bi xejqui qui dajtu_hhui, como jí mí nehui di tsjöjtibihui. Bi g_u ur ddi_{ji}, bi ma bú ccax

cə to mí ne di möhti cə ndani. Bi nzojmə, bi majmi nzajqui, inahui:

¹⁵ —Nuquejə, tada, ¿dyocə guí nejə gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cjahnitjobbe, ncjaquejə. Xtú ebbe hua pa gu nzohquijə, gu xihquijə gui jiejmə cə cjáa cə jin te i ntjüməy, cja gui jionijə ca Ocja ca ntjüməy i bbəy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nər jítzi co nər jöy cja hnej yə mar, co göhtjo yə i bbəy.

¹⁶ Cə cjeya cə ya xí tjogui, ca Ocja jí bbe mí nzoj yə cjahni yə jin gui judio, ncjaquiguejə. Jí bbe mí xihquijə car hñu ca rá zö pa gui tenijə. Bi jiey yə cjahni di hməpjə ncja ngu nguá mbentssejə már zö.

¹⁷ Pe ndejmə mí paj yə cjahni, i bbəh ca Ocja. Por digue yə xí dyøti guegue, yə dí ccahtijə hua jar mundo, i fadi, guegue i bbəy. Ca Ocja i ddajquijə car dye, rí hñe jar jítzi. I cjaipi i pøx nər semilla, cja i ddajquijə nə dí tzijə cja co yəm nzajquijə, pa gu hməpjə rá zö cja gu mpöjmə.— Ncjapə gá xijmə car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih cə cjahni ncjapə, cuetjo gá ccahtzibi cár mfenijə, pa jin gá möhtijə cə ndani cə mí ne di ñahtibihui.

¹⁹ Bbə ya xquí tjo tengu mpá, bú eh cə dda judio cám Antioquia co ni cám Iconio. Nucá, bi jiöti cə cjahni pə Listra, bi dyeti bi ccajnijə medo car Pablo. Diguebbə, bi gajquijə pə jar jñini, bi ma bú tzojmə hnanguadi, ngá majmə ya xquí du, cja bi möjmə, bbá.

²⁰ Diguebbə ya, cə hermano bi guatijə, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya cə, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mēhui jar jñini Derbe.

21 Bi majmi car evangelio p_u jar jñini-cá, cja bi hñemej_u rá ngu cjahni. Diguebb_u ya, bi ma gá ngojmi p_u Listra, cja pé bi tjojmi p_u Iconio. Ma ya pé gá nzøtihu_i p_u Antioquía,

22 Má tjojmi p_u jab_u mí bb_uh c_u hermano, mí juhtibihu_i í m_uyj_u, mí xijmi di zej_u, jin di jie_h ca xquí hñemej_u. Bi xijm_u ndejm_a i nesta gu sufrij_u rá ngu ante que gu cutij_u p_u jab_u bí mandado ca Ocja.

23 Göhtjo p_u jab_u mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihu_i anciano. Nucá di jñampi úr huenda c_u pé dda hermano. Mí ayunaj_u, cja diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue c_u hermano c_u xquí ttitzi. Mí öjpihu_i cam Tzi Jmuj_u Jesús di möx-cá pa di dyøtij_u car cargo ca xquí ttunij_u, como xquí hñemej_u-cá, cja ya xquí guatij_u jár dyε.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihu_i p_u jar jöy Panflia.

25 Bi zøtihu_i p_u jar jñini Perge, cja bi xijmi c_u cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá meh_ui jar jñini Atalia. Nucá mí bb_u jár nttzani car mar.

26 Nu p_u Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihu_i car mar, pé gá ngojmi p_u jar jñini Antioquía. Mí gue c_u hermano p_u Antioquía xquí döjtihu_i jár dyε ca Ocja c_u yojo-cá, cja xquí gupj_u pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcui gojmi p_u.

27 Bb_u pé mí zøtihu_i p_u car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo c_u hermano, cja gueguehui bi xijm_u te tza rá ngu xquí möxihu_i ca Ocja digue cár

bbεfihui. Bi xijmε, ya xi már ngu cε gentile cε xquí hñεmε car evangelio. Nucá, máhμεto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatijε jár dyε car Jesucristo.

²⁸ Cja diguebbε ya, car Pablo co car Bernabé bi hmεjtihui pε Antioquía rá ngu mpa, bi hmεpju cε pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbε ya, bi zøti pε Antioquía cε dda hñøjø güí hñejmε pε jar estado Judea. Mí xih cε cjahni ncjahua, inajε:

—Bbε jin da ncuajtiquijε jer cuerpojε car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pε jar ley, ca Ocja jin da ddahquijε car nzajqui ca jin da tjegue.—

² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøxtihui cε cjahni cε mí ma ncjapε. Nubbú, cε cjuada cε már bbεh pε Antioquía bi mbenijε di gujmε pε Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengü pé dda cjuada, di ma du hñönijε, di ñahui cε apóstole co cε pé dda tita cε mí jajε ur huenda pε Jerusalén, pa di tsijmε, ¿cja cierto mí nesta di dεndijε cár ley car Moisés?

³ Nubbú, bi ma cε dda cjuada, mí mingu pε Antioquía, bú pønijε car Pablo co car Bernabé co cε pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cá bi tjojmε jar jöy Fenicia co ni pε jar jöy Samaria. Göhtjo cε lugar pε jabε már bbε hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmε, ya xi már ngu cε gentile cε mí emε car evangelio. Cja bbε mí dyødejε-cá, bi ndo mpøh cε cjuada.

4 Cja bb_u mí zõtihui p_u Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi c_u hermano c_u már bb_uh p_u, göhtjo co c_u apóstole, hneh c_u pé dda tita c_u mí ja cár cargoj_u. Nubbú, car Pablo co car Bernabé bi xih-cú göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja p_u jab_u xcuí hñohui.

5 Pe guejtjo már bb_uh p_u c_u dda fariseo c_u xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bbörpj_u cja bi xih c_u pé dda hermano, inaj_u:

—C_u hñøjø c_u jin gui judio cja i ne da guatij_u car Jesucristo, i nesta gui xijm_u-cá, da ttøhtibij_u ca hnar seña jáy cuerpoj_u ca i ttøjtiguij_u, dí hñøjø israelitaj_u. Guejtjo gui xijm_u, i nesta da denij_u göhtjo c_u ley c_u bi man car Moisés.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-cá.

6 Nubbú, bi jmuntzij_u c_u apóstole co ni c_u pé dda tita c_u mí jaj_u ur huenda p_u, cja bi mbenij_u, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés?

7 Bi ñaj_u rá ngu, cja bb_u ya xi mí bbapj_u acuerdo, diguebb_u, bi bbøh car Pedro, bi ma:

—Nuquej_u, em cjuadaquij_u, gui padij_u, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bbe_ufi ca dár nzoh c_u gentile, pa guejti gueguej_u da dyødej_u n_ur evangelio cja da hñemej_u.

8 Nu ca Ocja bí janti mbo em m_uyj_u, göhtjoguigöj_u, cja xí ùjtiguij_u, guegue xí cjaipi í bajtzi c_u gentile c_u xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cá cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöj_u hneje, dí israelitaj_u, bb_u ndú emej_u.

9 Ca Ocja i ccahti c_u gentile ncja ngu ga ccajtiguij_u, dí judioj_u. Ncja ngu gá x_uguigöj_u y_um m_uyj_u bb_u ndú emej_u car Jesucristo, ncjap_u

hneje xí xajquibi quí m̄uy-c̄u, como guejti-c̄u xí hñeme-cá hneje.

10 Nuya, ¿dyoc̄a guí ne guí xijm̄u c̄u gentile c̄u xí hñeme car Jesucristo, i nesta da denij̄u cár ley car Moisés? Ncjahm̄u guí inaj̄u, jin guí ntjum̄uy ca xtrú recibi c̄u gentile ca Oc̄ja. ¿Dyoc̄a guí ne guí ccaxj̄u c̄u gentile c̄u xí nd̄en n̄ur evangelio, pa jin da hñoj̄u libre? Guí ne guí cjaipij̄u da dyøjtij̄u ca i mañ car ley, ncja hnar nd̄ani, tiene que da ntt̄eti cár yugo. Guejquitjogöj̄u, jin dí jötij̄u gu cumplij̄u ca i mañ car ley. Rá ndo ntji dar tzöj̄pij̄u. Ni digue c̄u ndom titaj̄u, jin gá jiöti di cumplij̄u hneje.

11 Nugöj̄u, masque dí judioj̄u, xtú cuatij̄u jár dȳe cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo pa da möxquij̄u co cár tzi pöjö, da ḡuzquij̄u ca rá nttzo ca xtú øtij̄u. Cja guejti c̄u gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöj̄u.— Bi ncjar̄u gá mañ car Pedro.

12 Bb̄u mí dyøj̄ ȳu palabra-ȳu c̄u cjahni c̄u xquí jmuntzi, jin to te gá nd̄adi. Diguebb̄u ya, göhtjo bi dyødej̄u ca mí mañ car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijm̄u, ja ncja xquí möxihui ca Oc̄ja, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bb̄u mí hñohui p̄u jab̄u mí bb̄uh c̄u gentile, mír xijm̄u cár palabra ca Oc̄ja.

13 Bb̄u mí guadihui mí ñ̄ahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbá, bi ñ̄a car Santiago, bb̄u, bi hñina:

—Nuquej̄u, cjuada, guí dyøjm̄aj̄u ca gu mangö ya:

14 N̄ur Simón Pedro cja xí xijquij̄u ja xcá m̄adi xcá hñemej̄u c̄u cjahni c̄u jin guí judio. Nuya, ca Oc̄ja xí nzoh c̄u dda gentile pa da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dȳe car Jesucristo.

15 Ncjap_u xcá nz_uh ca bi ma_n qui jmandadero ca Ocja, ya má yabb_u. Como i ju_x p_u jar Escritura, ina:

16 I ma_n car Tzi Ta jitzi:

Bb_u ya xtrú ncja-cá, diguebb_u ya, xta goj n_um m_uy, cja pé xtá bendeci c_um cja_hnigö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bb_u pé xtá ju_ijqui.

Ya jin gui ngu c_um cja_hnigö, tz_udi, c_u cja_hni israelita c_u i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hm_uh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucá da möx qui m_inga-cja_hnij_u.

17 Nubbú, da guati guegue c_u pé dda cja_hni c_u jin gui judío, da jion ca Ocja. C_u hnahño cja_hni c_u jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo c_u to xtú juajni pa gu cja_jpi _um cja_hnigö, cja da tsijj_u í cja_hni ca Ocja.

18 Ncjap_u ga ma_n ca Ocja p_u jar Escritura. Desde ya má yabb_u, xí ma guegue, da guatij_u c_u gentile, cja da hñemej_u.—

19 Cja bi segue bi ma_n car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojm_u cor ttijqui c_u gentile c_u xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbejpij_u rá ngu cosa pa da dyøtij_u, pa jin da zöjpij_u rá ntji drí denij_u cár hñu.

20 Mejor gu pejnij_u hnar carta, gu xijm_u, jin te da zij_u c_u cosa c_u xtrú jñahtibi c_u ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejña co hnar hñøjø c_u jin di ntjajtihui. Jin da zaj_u ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpij_u qui cji c_u z_uw_e c_u xí bböhti.

21 Gu xijm_u ncjan_u, como xí ndo nt_ungui cár ley car Moisés, desde ya má yabb_u, cja rí ntzöhui da

ttøjte tengu tzi parte. Göhtjo cü jñini, i bbuh cü to i nzoh cü cjahni pa da denijü car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cü pa gá nttzöya, pü jáy templo cü israelita, i jnøñ car ley-ca, pa da dyøh cü cjahni.— Bi ma ncjapü car Santiago.

²² Diguebbü ya, cü apóstole co ni cü tita cü mí mandado cja co göhtjo cü pé dda hermano pü Jerusalén bi mbenijü di hñixjü cü dda hñøjø pa di gujmü pü Antioquía. Cü to di ttützi, di denijü car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmü cü cjuada cü már bbuh pü. Nubbú, bi hñixjü car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihzibi cü yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pü jar templo.

²³ Diguebbü ya, bi ttøhtibijü hnar carta pa di dexijü. Car carta-cá mí ma ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yü pé dda cjuada yü i bbujcua Jerusalén. Nuquigüeju, üm cjuadaquijü, guí gentileju, grá bbujqueju pü Antioquía hneh pü Siria, cja co pü Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigüeju.

²⁴ Xtú ødeje, i bbuh cü dda cjahni cü xí xihquijü hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfenijü, ¿cja rá zö car hñü ca guí tenijü? øde, cü cjahni-cü xí xihquijü, i nesta da ncuajtiqui jer cuerpojü ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja gui tenijü göhtjo ca i mam pü jar ley ca bi jñux car Moisés. Cü cjahni cü xí xihquijü ncjapü, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá.

²⁵ Como xtú ødeje ncjapü, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yü hermano yü ya xta dex nar carta-ná, xta mehüi nüñ tzi Bernabéju co nüñ Pabloju.

²⁶ Y_u yojo-y_ú, xí ndo hñohui, xí nzojmi c_u cjahni digue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, jí xcá jìj_oqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmuj_u, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá.

²⁷ Nugöje, dí neje gu jujti_oqui quir tzi m_uy_u, eso, ya xtár p_ej_ni_e nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui y_u pé yojo. Guegue c_u go cjuada-cá xta xihquij_u ja i ncja c_um mfenije xtá mbenije digue quer nttönij_u xcú dyönguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná.

²⁸ Xtú mbenije rá zö digue car asunto-cá, cja xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquij_u consejo. Eso, jöñá te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyötij_u.

²⁹ Jøntsjetjo, ya jin gui tzaj_u car ngø ca xí jñ_uhtibi c_u ídolo. Guejtjo, jin gui tzaj_u car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji c_u zuw_e c_u xí bböhti, ya jin gui tzijpij_u-cá. Cja ya jin gui hm_ubi tema bbejñá o tema hñøjø ca jin gui ntjajtihui. Bb_u gui jiejm_u y_u cosa-y_u, xquí hm_up_u rá zö, bb_u, cja da möxquij_u cam Tzi Taj_u jitz_i. Jöñá-cá xtú mbenije-cá.” Ncjap_u gá man car carta.

³⁰ Nubb_u, c_u go cjuada c_u xquí ttitz_i, bi hñijtej_u, cja diguebb_u ya bi bønij_u gá möjm_u p_u Antioquía. Cja bb_u mí zøtij_u p_u, bi jmuntzi c_u hermano cja bi ttun car carta.

³¹ Diguebb_u ya, bi jnøn car carta pa di dyøde göhtjo c_u hermano. Cja bb_u mí dyødej_u te mí ma, bi jñ_u í m_uy_u, bi ndo mpöjm_u.

³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh c_u cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih c_u pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh c_u pé dda cjuada,

mí zetibihui í m̄y-cá.

³³ Bú dedij̄ tuengu mpá p̄ Antioquía c̄ hermano c̄ xcuí hñeh p̄ Jerusalén. Diguebb̄ ya, bi hñ̄idij̄ c̄ hermano p̄ Antioquía, c̄ nucá bi xijm̄ di möjm̄ ca Oc̄j̄. Nubbú, bi ma gá ngojm̄ p̄ Jerusalén.

³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti p̄ Antioquía.

³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hm̄jtihui p̄ Antioquía. Gueguehui c̄ co pé dda hermano már ngu, bi ũjtij̄ c̄ c̄j̄hni c̄r palabra ca Oc̄j̄, bi xijm̄ ja i nc̄j̄ c̄r hñ̄ car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi c̄j̄ m̄p̄. Diguebb̄ ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—M̄ dá cojm̄ göhtjo c̄ jñini p̄ jab̄ xtú hñohui, m̄ grí c̄h̄tihui c̄ c̄j̄uad̄ c̄ xtú xijmi c̄r palabra cam Tzi Jm̄j̄ Jesús. M̄ gár c̄h̄tihui, ¿c̄j̄ rá bb̄jtij̄ rá zö, c̄j̄ huá j̄j̄n̄?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje.

³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi p̄ Panfilia c̄j̄ jin gá nd̄nihui pa di möx car bb̄fi.

³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi hūnitsjehui bb̄, c̄j̄ bi weguehui. Diguebb̄ car Bernabé bi zix car Marcos, bi t̄jmi hnar barco pé gá m̄hui jar isla Chipre.

⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di m̄hui-ca. C̄j̄ c̄ dda c̄j̄uad̄ p̄ Antioquía, bi orabij̄ car Pablo co car Silas, bi hñ̄itij̄ j̄r dȳ ca Oc̄j̄ pa di möxihui, c̄j̄ c̄ yojo-cá bi b̄nihui, bb̄.

41 Bi ma bú tjojmí p̄ jar jöy Siria co ni p̄ jar jöy Silicia, göhtjo p̄ jab̄ mí bb̄ hermano, má juhtibihui í m̄aj̄, pa jin di jiejm̄ ca mír denij̄ car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

1 Diguebb̄ ya, car Pablo co car Silas bi zõtihui jar jñini Derbe c̄a pé gá meh̄ p̄ jar jñini Listra. Nu p̄ Listra, már bb̄h hnar bajtzi hñøjø, mí em̄ car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, c̄a guejti-c̄a ya xquí hñem̄ car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-c̄a.

2 C̄a c̄uad̄a c̄a már bb̄h p̄ Listra co ni p̄ Iconio, mí ihtzibij̄ car Timoteo, mí majm̄ már zö cár vida.

3 Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár b̄fi ca Oc̄a. Nu c̄a judio c̄a mí bb̄h p̄ Listra co c̄a pé dda jñini c̄a mí nzøtitjohui, göhtjo mí padij̄, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya c̄a c̄ahni-c̄a, car Pablo bi c̄ajpi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte p̄ jab̄ mí ne di má.

4 Diguebb̄ ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas c̄a co car Timoteo, bi tjojm̄ c̄a pé dda jñini p̄ jab̄ mí bb̄ hermano, bi xih c̄a gentile c̄a xquí hñem̄ej̄, ter b̄h c̄a mí man car carta ca xquí dyøti car Santiago, yojmi c̄a pé dda apóstole c̄a co c̄a tita c̄a mí pehtzi cár cargoj̄ entre c̄a hermano p̄ Jerusalén.

5 C̄a bb̄ mí dyødej̄ c̄a hermano-c̄a, bi ntiendej̄ rá zö ja i nc̄a nar evangelio, c̄a bi z̄h ca mír

hñemejɤ. Cja göhtjo ɤr pa, má nguɟqui cár número cɤ cjaɥni cɤ mí ɛme.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di maɥn cár palabra ca Ocja pɤ jar jöy Asia. Nubbá, bi mbenihui di ma pɤ jar jöy Bitinia. Cja bi tjojtihui pɤ Frigia co hneɥ pɤ Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pɤ Misia, bi zøtihui járlindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pɤ Bitinia, di predicahui pɤ hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiegui di ñɤtihui pɤ.

⁸ Nubbá, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pɤ jar jöy Misia, cja bi zøtihui jar jñini Troas, pɤ járlntzani car mar.

⁹ Bbɤ ya xi már bbabi pɤ, ca hnaxuy bi wɟ car Pablo. Bi wɟ hnar hñøjø, múr mɟngu Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tzɤ hua nɤr jöy Macedonia, pa gui föxquiye,” bi hñimbi ncjapɤ. Nubbá, bi jña ɤr huenda car Pablo, ca Ocja mír nzoforá ngue ca bi ccahti bbɤ már wɟ.

¹⁰ Diguebbɤ ya dú mpeguiye, dú pøniye dá möjme Macedonia, como dú paɟiye ntjumɤy xquí nzojquiye ca Ocja pa gua möjme grɟtanguiye car evangelio pɤ jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbá, dú pøniye pɤ Troas, pé dú ddaxiye car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbɤ ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxiye, dá tzøtije pɤ Neápolis.

12 Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme p_u jar jñini Filípos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo c_u jñini p_u jar estado Macedonia. C_u autoridad c_u mí mandado p_u, mí pertene car gobierno p_u Roma. C_u dú hm_upje p_u Filípos teng_u tzi mpa.

13 Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi p_u jar nedatje c_u c_uhni c_u mí emej_u ca Oc_u. Guehp_u mí nzojm_u ca Oc_u p_u. Dú cuatije c_u bbejñ_u c_u xquí jmuntzi p_u, dú mipje, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio.

14 Már øh ca hnar bbejñ_u, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr ming_u Tiatira, p_u jar jöy Asia, c_u mí pö dajtu már ncj_upöy c_u mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Oc_u, c_u guegue-ca bi nzojtibi cár tzi m_uy bb_u már øh cár palabra. Bi dyøde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá.

15 C_u bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubb_u, bi dyöjq_uije favor, bi hñina:

—Bb_u guí manguej_u, cierto xtú eme car Tzi Jmu Jesucristo gui catij_u p_u jam ngugö, c_u gui hm_ujtij_u p_u.— Bi zambiguije ncjar_u.

16 Ca hnajpa, bb_u ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Oc_u, dú ntjeje hnar bajtzi bbejñ_u, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, c_u nucá mí c_uajpi göhtjo te di ba_udi. Mí bb_uh quí jmu c_u mí pejpi, c_u car bbejñ_u mí ta domi rá ng_u. Gue quí jmu mí ttun car domi ca mí taja.

17 Bb_u ndú ntjeje car bbejñ_u-cá, bi mudi bi denguijöje. Bi ñ_u nzajqui, bi hñina:

—Y_u hñøjø-yá, í mefi ca Ocja ca i mandado p_u jar jítzi. Nuyá, i xihquij_u ja grí tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí ma ncjap_u car bbejña-ca.

¹⁸ Dé mí tenguije, rá ngu mpa, mí ma ncjap_u, hasta bi zøti úr m_uy car Pablo. Nubbá, bi bböti car Pablo, bi huenti car ttzonda_ji ca mí yojmi car bbejña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesu-cristo, gui wengue nttzedi jár m_uy n_ur bbejña-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jm_u car bbejña-ca, bb_u mí badij_u, ya jí mí tzö di da domi guegue, bi tsjeyabij_u car Pablo co car Silas. Bi ma bú tz_ujm_u bb_u, bi dyenij_u jar juzgado p_u jab_u már bb_uh c_u nzöya.

²⁰ Bi presentabi c_u nzöya cja bi xijm_u:

—Y_u hñøjø-yá, judio-yá. Ngu rí hñejm_u hua, hne da storbabi n_um jñinij_u, como i ihmi y_u cjahni da huenij_u.

²¹ Nuyá, i xij y_u cjahni c_u dda mandamiento c_u jí rí ntzöhui gu emej_u, cja jí rí ntzöhui gu tenij_u, como dí romanogöj_u.— Ncjap_u gá man quí jm_u car bbejña ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntsjeya c_u cjahni c_u már øjm_u, mí ne di unij_u car Pablo co car Silas. Nu c_u nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu c_u mí jehui cja di tjutihui co za.

²³ Bb_u ya xquí ndo jiatij_u, bi dyetij_u jar födi, bi bbejpi car hñøjø ca már föh car födi di goti rá zö.

²⁴ Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi p_u más ya mbo. Bi dy_uhtibi quí huahui hnar za mí bb_uh quí ojqui. Jí mí tzö di hñanihui.

²⁵ Bb_u mí z_u madé _{ur} xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödihui tsjödi, cja c_u pé dda preso már ødeju.

²⁶ Nubbá, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimientu car födi. Cja diguebb_u ya, xní hna xojtsje göhtjo c_u goxtji, cja xní jiø göhtjo c_u cadena.

²⁷ Cja bi hna zö car guardia. Bi ccahti, ya xi már xojti c_u goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí bøn c_u preso, xquí ddagui.

²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbajtije hua.— Bi xifi ncjap_u.

²⁹ Nubbá, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñati p_u mbo, mí ndo ntzu sta mí juá. Bi ndandiñajm_u p_u jáy hua car Pablo co car Silas.

³⁰ Ma ya, bi gajquihui p_u tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh ca gu pej ya bb_u, pa da perdonagui ca Ocja c_u rá nttzo c_u xtú øte?— Bi ma ncjap_u car guardia.

³¹ Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jm_u Jesucristo, nuque, cja co göhtjo c_u i bb_uh pir ngu, cja xta ttahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue.—

³² Nubbá, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jm_u Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia.

³³ Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xajquibi quí xatjahui, p_u jab_u xquí bbehtibihui. Diguebb_u ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia.

³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas p_u jar ngu, c_{ja} bú w_inihui. C_{ja} bi mpö guegue, göhtjo co qui familia, porque ya xi mí emej_u ca Oc_{ja}. Diguebb_u ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas p_u jar födi.

³⁵ Bb_u mí jiax ya, c_u nzöya bi gupj_u c_u nzattabi, bi xijm_u:

—Xojquij_u ya c_u hñøjø-cú pa da ma.—

³⁶ C_{ja} car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man c_u nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ur jñ_a c_u nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jibiguibbe delante c_u c_{ja}hni, siendo dí ciudadano romanobbe, c_{ja} jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. C_{ja} nuya, i ne da fonguibbe gá ntaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjar_u car Pablo.

³⁸ Diguebb_u ya c_u nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih c_u nzöya ca xcuí man car Pablo. C_{ja} c_u nzöya bi zuj_u bb_u mí dyødej_u mí ciudadano romano car Pablo co car Silas.

³⁹ Nubbé, bú eh c_u nzöya, bb_u, bi johtij_u car Pablo, bi g_ujq_uij_u, yojmi car Silas, c_{ja} bi dyödij_u di bønihui tz_u jar jñini-cá.

⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bb_u mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñ_utihui jar ngu car bbejñ_a ca mí tsjifi ur Lidia. Bi ccahtihui c_u pé dda cjuada c_{ja} bi jñ_utibihui qui m_uyj_u. C_{ja} diguebb_u ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi p_u jar jñini Anfípolis co ni p_u Apolonia, gá nzøtihui p_u jar jñini Tesalónica. Nu p_u Tesalónica mí bb_uh hnar templo p_u jab_u mí jmuntzi c_u judio.

² Como ngu_u nguá dyøti car Pablo, bb_u mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñati car templo, cja_u bi ujti cár palabra ca Ocja_u c_u cjahni már bb_uh p_u. Car Pablo co car Silas bú dehui p_u Tesalónica ngu_u quince día, cja_u bb_u pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti c_u cjahni p_u jar templo. Bi dyøte ncjap_u jñu_u vez.

³ Car Pablo mí nø_n c_u dda parte digue car Escritura, cja_u mí xih c_u cjahni, i mam p_u já Escritura, bb_u di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jitz_i pa di möx c_u israelita, guegue di d_u cja_u pé di jña ú_r jña. Mí xijm_u ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquij_u, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz_i pa da möxquigöj_u, yí cjahni_uguij_u.— Ncjap_u nguá man car Pablo.

⁴ Cja_u c_u dda judio bi hñemej_u nar palabra-ná, cja_u bi guatij_u car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu_u c_u gentile c_u mí tzuj_u ca Ocja_u, cja_u co rá tzi ngu_u qui bbejña c_u hñøjø c_u mí pehtzi qui cargoj_u cja_u mí ttihtzibi.

⁵ Diguebb_u ya, c_u judio c_u jí mí emej_u bi uj_u car Pablo co car Silas, bi dyøhtibij_u tujni. Bi ma bú jonij_u c_u dda hñøjø már nttzo qui mfeni cja_u mí dajnij_u. Göhtjo jab_u mí bbøjtij_u. C_u cjahni-cá bi mföxj_u, bi jmuntzij_u pé dda cjahni rá ngu_u, xcuí hna hñejtij_u rá ngu_u parte car jñini. Bi dyetij_u-cá pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjm_u pár ngu_u car Jasón, p_u jab_u xquí guati car Pablo co car

Silas, már jonijꝰ cꝰ yojo-cá, mí ne di gujquijꝰ pꝰ tji cja di döjꝰ pꝰ jáy dyꝰ cꝰ cjahni cꝰ xquí jmuntzi.

⁶ Pe como jin gá ndötijꝰ pꝰ car Pablo co car Silas, bú ejꝰ car Jasón co cꝰ pé dda cjuada cꝰ ya xi mí eme car evangelio. Bú tte cꝰ hermano-cá pꝰ jabꝰ már bbꝰh cꝰ autoridad cꝰ mí mandado jar jñini-cá. Cja cꝰ judio cꝰ xcuí dyꝰ cꝰ hermano bi quejabijꝰ. Bi majmꝰ nzajquí, mí inajꝰ:

—Ya xí nzøcua jam jñinijꝰ cꝰ dda hñøjø, i dyojꝰ göhtjo nꝰr mundo, i jötijꝰ yꝰ cjahni pa da denijꝰ cꝰ dda costumbre cꝰ jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmꝰ hua pa pé da dyøjtiguijꝰ estorbo hua hneje.

⁷ Cja nꝰr Jasón, xí cuajti cꝰ cjahni-cá. Göhtjo cꝰ to i ten car religión ca ba ja guegue-cꝰ, i contrabi cam emperadorjꝰ, gue car César. Como nucá, i majmꝰ, pé i bbꝰh hnar rey rí ntzöhui da ttihzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ꝰr Jesús.— Bi mā ncjapꝰ cꝰ judio.

⁸ Bbꝰ mí dyøde ncjapꝰ cꝰ cjahni cꝰ xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtijꝰ cja co guejti cꝰ jefe cꝰ mí mandado pꝰ jar jñini-cá. Göhtjo bi unijꝰ ꝰr cꝰ.

⁹ Nubbú, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cꝰ pé dda hermano, cja diguebbꝰ ya, bi tjeguijꝰ bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cꝰ cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mꝰhui Berea. Nu pꝰ Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñtihuui jar templo cꝰ judio, bi ujtihui cꝰ cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo.

¹¹ Nu cꝰ mingu pꝰ Berea, más már ngu cꝰ jogui cjahni ni digue cꝰ már bbꝰh pꝰ Tesalónica. Már ngu cꝰ mingu pꝰ Berea bi dyøjmꝰ car palabra mí man

car Pablo, cja bi tzøjm̄. Göhtjo ʉr pa mí jmuntzij̄ cja mí ccahtij̄ c̄ Escritura pa di badij̄, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá j̄na?

12 Bi ncjap̄ gá hñemej̄ cjahni rá ngu digue c̄ mí cuati jár templo c̄ judio, co guejti c̄ cjahni c̄ jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu c̄ bb̄ej̄ñ̄ c̄ mí jmeya cja mí tt̄ihtzibi, cja co hñøj̄ø rá ngu hneje.

13 Nu c̄ judio p̄ Tesalónica bi dyødej̄ te xquí ncja p̄ Berea. Bi dyødej̄, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu c̄ cjahni már emej̄. Nubbá, pé bi möjm̄ p̄ Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jötij̄ c̄ cjahni p̄, pa gá dyøhtibij̄ tujni car Pablo.

14 Diguebb̄ ya, c̄ cjuada p̄ Berea bi gupj̄ car Pablo, cja nucá bi b̄oni gá ma jár nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco p̄. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti p̄ Berea.

15 C̄ cjuada c̄ xquí m̄hui car Pablo bi dexij̄ car barco hneje, gá nzøtij̄ p̄ Atenas, bi ma bú tzoguij̄ p̄. Diguebb̄ ya, guegue-cá bi ma gá ngojm̄ p̄ Berea. Nu car Pablo bi m̄empi ʉr j̄ñ̄a car Silas co ni car Timoteo, bi dyöjpi di hñejmi tz̄ nttz̄edi p̄ jab̄ már bb̄ guegue, p̄ Atenas.

Pablo en Atenas

16 Bi d̄ohmi car Pablo tenḡ mpa p̄ jar j̄ñ̄ini Atenas. Menta már t̄ohmi di hñeh c̄ yojo, mí dyo jar j̄ñ̄ini, mí ccahti ter beh c̄ mí bb̄ah p̄. Cja bi ndo ungui ʉr d̄um̄y por rá ngue c̄ ídolo már ngu mí ihtzibij̄ c̄ m̄ingu p̄.

17 Guejtjo mí pa p̄ jár templo c̄ judio, mí nzoh quí m̄inga-judioj̄ c̄ mbá ejm̄ jar templo, cja co c̄ gentile c̄ mí tzuj̄ ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa

jar töy göhtjo ɱr pá, mí dyo pɱ, mí nzoh cɱ to má ntjɛhui pɱ, mí xijmɱ cár palabra ca Ocja.

18 Bbɱ má dyo pɱ jar töy, car Pablo bi ntjɛhui cɱ dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbenijɱ cja mí ñajɱ, ter beh cɱ da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cɱ maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahui car Pablo, pe jí mí emejɱ ca mí man-cá. Cɱ ddáa mí ma:

—¿Te i ne da xijquijɱ nar hñøjø-nú? I ndo ñatsjɛ.—

Cja mí bbɱh cɱ pé ddáa cɱ bi majmɱ:

—Ngu i nzojcöjɱ digue cɱ dda cjáa cɱ jim be dí meyajɱ.—

Mí majmɱ ncjapɱ, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmɱ, ba ɛh car pa bbɱ xta jña úr jña cɱ ánima.

19 Diguebbɱ ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pɱ jar lugar-cá mí jmuntzi cɱ cjahni bbɱ mí ne di jojqui tema asunto. Cja nupɱ bi ttön car Pablo, bi man cɱ dda cjahni, ina:

—Gui xijquije tzɱ ja i ncja nar ddadyo razón nɱ guá jaguɛ.

20 Göhtjo ɱr vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi nɱ guí ma, cja dí ne gu paðije göhtjo ja i ncja.—

21 Bi hñöni ncjapɱ cɱ mingu Atenas, como mí ndo gustabijɱ di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni cja di ñajɱ ¿ja mí ncja cɱ mfeni-cá? Guejti cɱ mingu hnahño lugar cɱ ya xquí dé pɱ Atenas, ya xquí nxödi di dyøtijɱ ncjapɱ hneje.

22 Bb_u ya xquí zøti car Pablo p_u jar Areópago, bi hmöh p_u madé, bi nzoh c_u cjahni, bi hñina:

—Nuquej_u, tada, guí minguj_u Atenas, dí padi, guí ndo emej_u rá ngu c_u cjáa, cja guí ihtzibij_u-cá.

23 Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñinij_u, cja ya xtú ccahti quir nicjaj_u. Bb_u ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJË

Nugö, dí xihquij_u, car cjáa guí ihtzibij_u ncjap_u, pe jin guí padij_u tocá, guehcá dí xihquij_u ya-cá.

24 Guegue-cá bi dyøti nar mundo cja co göhtjo y_u i bb_uy. Bí mandado p_u jar jitzí, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin gui nesta hnar ngu p_u jab_u da hmujtjo, ncja y_u nicja i øti y_u cjahni.

25 Nugöj_u, dí cjahnitjoj_u, cja guegue Ocja. Bb_u jin te gu unij_u, jin tema falta da cjaipi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajqui n_um nzajquij_u, nugöj_u cja co göhtjo y_u i bb_uy. Guejtjo i ddajquij_u ur tszejqui dár cjoxi _um jñaj_u, cja göhtjo ca dí pehtzij_u, xí ddajquij_u guegue hneje.

26 Guegue bi dyøti hnatjo ur cjahni cja bi cjaipi bi nxanti. Göhtjo y_u nación i bbujcua jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam jigöj_u, dí göhtjoj_u. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nar mundo da hmuy göhtjo y_u nación. Xí ma ncjahmu da nigui-y_u hua jar mundo cja co tengü cjeja da dura cada hnáa.

27 Guejtjo xí uni mfeni y_u cjahni, pa da jionij_u guegue, xajmaja da jogui da dötij_u. Nuyá, jin gui padi ja i ncja ca Ocja, masque jin gui bbuy yap_u-cá.

28 Guegue Ocja i ddajquij_u _ur tsiejqui pa dár hm_up_u, guejtjo pa dár p_ej_m cja pa dár mbenij_u ter b_eh ca dár øtij_u. Cierito n_ur palabra n_u xí ma_n c_u dda quir maestroj_u, xí jñ_ux p_u jáy libroj_u, inaj_u: “Nugöj_u, í bajtziguij_u ca Ocja.”

29 Como rí hñ_eh ca Ocja cam nzajquij_u, cja í bajtziguij_u-cá, eso, jin gu mbenij_u, más di jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyøti n_ur cjahni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá me_o. Como xí mbentsj_e y_u cjahni ja ncja da n_igui y_u ídolo cja i ncjap_u ga dyøtij_u.

30 C_u cjeya xí tjogui, car Tzi Ta j_itzi mí ccahti y_u cjahni, mír hñihtzibij_u hnahño cjáa, cja mír dyøtij_u ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí _uhtibij_u _ur huenda, como jí bbe mí paj y_u cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xqui nzoj y_u cjahni car Tzi Ta j_itzi, göhtjo y_u i bb_u jar mundo. I xijm_u, nuya, da jiejm_u ya ca rá nttzo cja da jionij_u guegue.

31 I xihquij_u ca Ocja, ya xpa _eh car pa bb_u xta n_igui ca hnar hñøjø ca da cja _ur nzöya. Car Tzi Ta j_itzi xí hñix-ca pa da dyøhtibi jujticia y_u cjahni, göhtjo y_u i bb_ujcua jar jöy. Cja pa gui pa_dij_u, cierto pé du _eh car Jesucristo pa da cja _ur nzöya, guegue-cá pé bi jñ_a _ur jñ_a bb_u ya xquí du, como cár Tzi Ta j_itzi bi xotzi.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

32 C_u cjahni c_u már ødej_u, bi dyøde rá zö hasta bb_u mí ma_n car Pablo, ya xí jñ_a _ur jñ_a hnar cjahni ca xí ndu, cja nubbu, bi ccahtzij_u, bb_u. C_u ddáa, bi dendij_u, nu c_u pé ddáa ya, bi xijm_u:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije n_ur palabra n_u xcú ma_n ya.—

33 Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi bøm p_u.

34 Pe ndejma mí bbu tengudi cu cjahni cu bi hñeme cja bi guatijma car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya pu jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejña ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bbu tengü pé ddáa cu bi hñemejma hneje.

Pablo en Corinto

18

1 Bbu ya xquí ncja cu cosa-cá, bi bøn car Pablo pu Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto.

2 Bi ntjehui pu hnar hñøjø, múr judio, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mingü pu jar estado Ponto, pu jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøtihui pu Corinto, xcuí hñejmi pu jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm pu Roma göhtjo cu judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pur ngu gueguehui.

3 Cja car Aquila co cár bbejña bi zamihui car Pablo pa di hmajti pu, como mí hnadi cár bbefijma. Bi gojti pu, cja mí mføxijma, mí peh cár bbefijma. Mí wetijma xifani pa mí øtijma carpa.

4 Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cu cjahni pu jar templo cu judio, göhtjo cu pa gá nttzöya. Mí xih cu judio co cu griego, car Tzi Ta jitzu xcuí mejni car Jesús pa da gøhtzibi ca rá nttzo ca i tu yu cjahni. Nu cu cjahni cu mí ødejma, cu ddáa mí tjajtijma car Pablo, cu ddáa mí ntøxtihui-cá.

5 Diguebbu ya, bi zøti pu Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bbu mí zøtihui-cá, bi mah car Pablo bi dedica gá

ujti c_u c_{ja}hni c_ár palabra ca Oc_{ja}. Mí xih c_u judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, c_{ja} xcuí mejni car Tzi Ta j_{it}zi.

⁶ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, mí majm_u, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo c_{ja} mí tzandij_u car Jesucristo. Nubbá, car Pablo bi xijm_u, in_a:

—Nuquej_u, bb_u gui bb_edij_u, ir nttzojquitsjej_u, jin te _um nttzojquigö. Desde rá pa ya, gue c_u c_{ja}hni jin gui judio gu nzoj_{cö}.—

C_{ja} bb_u mí m_a ncjap_u car Pablo, bi juaqui quí dajt_u pa di bah c_u judio, ya jim pé di nzojm_u.

⁷ Nubbá, bi wem p_u j_ár templo c_u judio, ya jin gá ma p_u pa di ujti c_u c_{ja}hni. Desde guebb_u, bi jmuntzi c_u c_{ja}hni p_u j_ár ngu hnar hñøj_ø, mí ju c_ár tjuju múr Justo, c_{ja} car Pablo bi ujti c_u c_{ja}hni p_u. Car Justo mí ihtzibi ca Oc_{ja}, c_{ja} c_ár ngu mí nzøtitjohui c_ár templo c_u judio.

⁸ Nu ca hnar hñøj_ø ca mí tsjifi _ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado p_u j_ár templo c_u judio, c_{ja} bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

C_{ja} már ngu c_u pé dda mingu Corinto bi dyødej_u car palabra digue car Jesucristo, bi hñemej_u c_{ja} bi xixtjej_u.

⁹ Diguebb_u ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bb_u már w_i, bi xifi:

—Dyo guí tz_u. Gui segue gui nzoh c_u c_{ja}hni, c_{ja} jin gui jie_h-c_a.

¹⁰ Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da c_{ja}hqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bb_u c_{ja}hni hua jar jñini c_u da hñemegui.— Ncjap_u gá man car Jesús.

11 Eso, bi dedi p_u Corinto car Pablo. Bi hm_ujt_i p_u hna cje_ya madé. Segue mí uj_ti c_u cja_hni cár palabra ca Ocja.

12 Pe bb_u mí ñ_uti gá gobernador car Galión cja bi m_udi bi mandado p_u jar estado Acaya, tz_udi, p_u jab_u már bb_uh car Pablo, nubb_u, c_u judio bi mpe_jni_u, bi ma bú tz_udij_u car Pablo. Bi zixj_u jar juzgado, bb_u, cja bú d_ojtij_u jár dy_e car gobernador.

13 Bi ji_oxij_u car Pablo, bi hñ_inaj_u:

—N_ur hñ_oj_o-n_u, i xij y_u cja_hni ya jin da dy_ojtij_u cam leyje, dí judioje, como guegue i xijm_u hnahño _ur manera ja drí hñ_ihtzibij_u ca Ocja.—

14 Diguebb_u ya, car Pablo ya xi mí ne di da_di, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ñ_a. Guegue-ca bi hu_enti c_u judio, bi hñ_imbij_u:

—Nuquej_u, guí judioj_u, ¿dyoc_a guá tzij_u hua n_ur hñ_oj_o-nú? ¿Dyoc_a xcú ji_oxij_u ca rá nttzo? Bb_u cierto xtrú dy_ote tema cosa drá nttzo, o bb_u xtrú contrabi cár ley n_ur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dy_ojquij_u.

15 Pe nuquej_u, ngu grí hñ_ejtij_u hua gui xijquigöj_u tema palabra digue quer religi_onj_u o cár tjuj_u tema cja_hni ca guí tenij_u, o tema razón digue quer leyj_u. Nugö jin d_ur nzöya pa guehcá. Eso, gui n_utsjej_u ja gui cja_jpij_u car asunto guá jaj_u.— Ncjap_u gá nda_h car gobernador.

16 Cja bb_u ya xquí ma ncjap_u, bi fongui c_u judio jar juzgado.

17 Már bb_uh p_u hnar hñ_oj_o, mí ju cár tjuj_u múr Sóstenes. Nuca mí mandado p_u jár templo c_u judio. Guegue-cá már yojmi c_u judio c_u már quejabij_u car Pablo. Diguebb_u ya, c_u griego c_u xquí jmuntzi

p_u, bi pentij_a car Sóstenes cja bi jiatij_a mero p_u jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi m_uy digue ca bi dyøti c_u cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi p_u Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti c_u cjahni cár hñu car Jesucristo. Diguebb_u ya, bi hñih c_u cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejña, múr Priscila, göhtjo bi möjm_u. Bb_u már bb_uh p_u jar jñini Cencrea, ante que di tøj_u car barco, bi tjejq_uibi quí xta car Pablo, como xquí jiegui xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti c_u judio bb_u mí dyøhtibij_u hnar promesa ca Ocja.

¹⁹ Bb_u mí zøtij_u p_u jar jñini Efeso, p_u jar jöy Asia, car Pablo bi zoh p_u car Aquila co cár bbejña, cja guegue bi ma p_u jar templo c_u judio. Bi ñahui c_u judio már bb_uh p_u, bi xijm_u digue car Jesucristo.

²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamij_u car Pablo pa pé di tzi hm_ujt_i p_u teng_u mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma p_u Jerusalén.

²¹ Nubbú, bi hñih c_u hermano, bi xijm_u:

—Ndejma i nesta gu ma p_u Jerusalén, grí tzögö p_u car mbaxcju_a ya xta ncja. Ncjahm_u pé xcuá coji, pé xtá ccajtiquij_u bb_u da ne ca Ocja.—

Diguebb_u ya bi bøm p_u Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar.

²² Cja bb_u ya xquí zøti p_u jar jñini Cesarea, bi gah p_u jar barco, bi tjojt_i p_u, cja bi ma gá mbøx p_u Jerusalén. Bi zengua c_u hermano c_u mí jmuntzi p_u

jabu mí cja tsjodi. Diguebbu ya, pé bi ma gá ngah pu Antioquia.

²³ Bi dõhmi tengu mpa pu Antioquia. Diguebbu ya, car Pablo pé bi bõni, bi ma gá tjoh pu jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh pu jar jöy Frigia hneje. Göhtjo pu jabu mí tjoh car Pablo, mí juhtibi í muy cu to mír den car evangelio, mí nzojmu pa di zedijm.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Cu pa-cá, bi zõti pu Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju múr Apolos. Guegue múr mingu pu jar jñini Alejandria, pu jar jöy Egipto. Mí padí rá zõ ja drí nzoh cu cjahni. Guejtjo mí padí rá zõ te i man cu Escritura (tzadi, cu Escritura cu mí nxõh cu israelita bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo).

²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jña digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr muy, segue mí nzoh cu cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix cu cjahni xquí den car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix cu cjahni cu xí nguati jar dye car Jesucristo.

²⁶ Guegue car Apolos bi mudi bi nzoh cu cjahni mbá cuatijm jar templo cu judio pu Efeso. Már zõ nguá nzojmu, mí xijmu, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddõhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jitzí. Nu car Priscila co ni car Aquila, bbu mí dyõdehui te mí man car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zõ. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu car Jesucristo.

²⁷ Diguebbu ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma pu jar estado Acaya, pu jar jöy Grecia. Cja cu cjuada cu már bbuh pu Efeso bi mötzi, bi dyõhtibijm

hnar carta pa di detzi, drí un c_u hermano p_u Acaya. Bi xijm_u-cú di cuajtij_u tz_u car Apolos bb_u xti zøti p_u, cja di núj_u. Cja car Apolos bi dex car jehmi, bi ma gá ddax p_u Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti p_u. Cja bb_u ya xquí zøti p_u, bú dé p_u. Bi ujti c_u hermano, bi xijm_u rá zø te i man c_u Escritura. Cja guegue-cú bi ndo ngujqui ca mír badij_u digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi nttijqui ya xquí nzojtibi qui m_uy c_u hermano-cú, cja por rá nguehcá, xquí hñemej_u n_ur evangelio.

²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh c_u judio c_u jí bbe mí emej_u, mí ñahui-cú p_u jab_u már ø cjahni rá ngu. Bi nømbi c_u dda parte c_u Escritura p_u jab_u i mā, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa da guhtzibi qui cjahni ca rá nttzo i øtij_u. Cja guegue pé bi xih c_u judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabb_u. C_u judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejmā guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bb_u már bb_ujtjti p_u Corinto car Apolos, car Pablo má tjoh p_u jar jöy Frigia, má visita c_u hermano. Ma ya, bi tjoh p_u jab_u mí cja ttøø, pé gá nzøti p_u jar jñini Efeso. Nup_u, pé bú ntjehui c_u dda hermano már bb_uh p_u.

² Car Pablo ya, bi dyön-cú:

—¿Cja bi guahquij_u car Espíritu Santo bb_u ngú hñemej_u car Jesucristo?—

Gueguej_u bi dadij_u:

—Jina. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bb_uh car Espíritu Santo?—

³ Diguebb_u ya, car Pablo pé bi dyönij_u:

—¿To ыр һñu nguí tenijм bbм ngu xixtjejм ya, bbм?—

Cja pé bi dadi gueguejм:

—Ndí tenije cár һñu car Juan ca mí xix yм cjahni.—

⁴ Bi man car Pablo, bbм, bi һñimbijм:

—Car Juan mí xix yм cjahni pa di jiejmм ca rá nttzo mí øtijм. Pe guejtjo mí xih м cjahni di һñemejм ca hnáa ca mbá bbefa, cja di denijм- cá, i tzмdi, di һñemejм car Jesucristo.— Ncjарм gá man car Pablo.

⁵ Cja м hermano- cá, bbм mí dyødejм ncjарм, bi xixtjejм pa bi denijм cam Tzi Jmujм Jesús.

⁶ Diguebbм ya, bi dyмx quí dyε car Pablo, cja car Espíritu Santo bi guati м hermano-м, bi cjajpijм bi һñajм gá hnahño jһa cja bi majmм mensaje xquí һñeh ca Ocja.

⁷ М cjahni м bi guati car Espíritu Santo, pe jabм mí doce һñøjø.

⁸ Nu car Pablo, м primero м jһuzna bbм már bbм pм Efeso, mí pa jár templo м judio. Segue mí nzoh м cjahni м mí jmuntzi pм, mí xijmм, bbм mí du cja pé mí jһa ыр jһa car Jesucristo, nubbu bi nigui car pá ca mí tøhmi м judio, cja bi mди bi mandado ca Ocja hua jar jöy, como guegue car Jesús xcuí bbejni pa di mandado. Nu м cjahni м jí mí ne di һñeme, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui ыр mыy bi nzojmм pa drí һñemejм. Cja ndejmа bi һñeme м ddáa.

⁹ Nu м pé ddáa м jin gá һñemejм, bi zedijм bi døxtijм car Pablo, ya jin gá ne gá dyødejм. Mí tzandijм car ddadyo palabra ca mí man car Pablo. Guejtjo, mí jonijм ja drí ccaxjм м pé ddáa, pa jin

di hñeme-cá hneje. Nu car Pablo, bb_u mí ccahti ya-cá, bi jie_j ya ca mír ma jár templo c_u judio. Bi wejqui c_u cjahni c_u xquí hñeme car evangelio, bi möjmu gá ddaxij_u hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebb_u ya, segue mí jmuntzij_u p_u jar lugar-cá, cja car Pablo mí ujtij_u, göhtjo _ur pa.

¹⁰ Bi ncjap_u bi z_u yo cjeya gá ujti c_u cjahni car Pablo. Cja bi ndo guati p_u rá ndo ngu cjahni, hasta göhtjo c_u már bb_uh p_u jar estado Asia bi dyøde_ju ja i ncja cár hñu car Tzi Jmu Jesús. Bi dyøde rá ngu c_u judio, co hneje rá ngu c_u hnahño cjahni, jí mí judio.

¹¹ Ca Ocja bi möx car Pablo, bi un cár ttzedi pa bi dyøti milagro már ndo zö. Már ngu c_u milagro mí øte, cja por rá nguehcá, bi fadi te tza rá nzeh ca Ocja, hasta mí ndo dyo í m_uy c_u cjahni.

¹² C_u cjahni mí cahtzibitjo c_u delantal cja co c_u bayo c_u xquí ga car Pablo, mí cax p_u jab_u már bb_uh quí döhtij_u. Nu c_u döhtji, bb_u mí recibi c_u dajtu-cá, exque mí zöj_u.

¹³ C_u pa-cá, guejtjo mí dyo p_u Efeso c_u dda judio c_u mí tzöhui di fongui ttzondaji, ncja ngu nguá dyøti car Pablo. Göhtjo p_u jab_u mí dyo c_u hñøjø-cá, bb_u mí ntjej_u cjahni c_u xquí z_u ttzondaji, mí nønij_u cár tjuju car Jesús, mí mandadobij_u c_u ndaji di bøni. Mí xijm_u ncjahua, ina:

—Por digue cár tjuju car Jesús ca i predica car Pablo, nugøje dí bbøjpicuij_u gui pønij_u ya.— Ncjap_u nguá majm_u.

¹⁴ Mí bb_u yojto hñøjø c_u mí ncjuada, mí dyo, mí øtij_u ncjap_u. Guegue-cá, múr taj_u ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Esceva. Nucá, múr damöcja

digue cár religi3n c# judio. Mí mandadobi c# pé dda möcja.

15 Hna vez, c# yojto hñøjø-cá bi tzöj# di g#jquij# cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Nu car ndaji-cá, jin gá hñeme. Bi chalatjo, bi hñimbi-cá:

—Dí padi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyangö-cá hneje. Xíquig#j# ya, ¿toquig#j#?—

16 Xní ma ncjap# car hñøjø ca mí yojmi car ttzondaji, xní ntsjöjqui, cja bi hna zah c# to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondaji már ndo nzedi, eso, bi døjnaddiji c# yojto hñøjø, bi dapi-cá. Cja nucá bi ddañ-cá, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondaji xquí ndo xejquibi quí dajtuj#, cja xquí #nij# rá ngu.

17 Göhtjo c# cjañni c# mí bb#j# p# Efeso bi dyødeje te xquí ncja, tanto c# judio, tanto c# jí mí judio. Eso, bi ndo ntzuj#, cja ya jí mí n#mbi cár tjuju car Jesucristo c# to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí padij#, rá nttzujpi cár tjuju-cá.

18 Guejtjo már ngu c# cjañni c# cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati c# hermano, mí ncjuanij# c# cosa rá nttzo xquí dyøtij# máhmeto.

19 Már ngu c# xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tjeje quí libro gá magia xquí nxödij#. Bi hñudij# hnar tzibi, bi d#tij# c# libro-cá p# jab# már ccañti göhtjo c# cjañni. Bi tt#ti #r huenda, teng# mí muhui c# libro-cá, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domij#.

20 Mí ncjap# nguá nt#ngui cár palabra cam Tzi Jmuj# Jesús. C# cjañni bi ndo hñihtzibij# cár tjuju guegue, cja már ngu c# bi hñemej#.

21 Bb_u ya xquí ncja c_u cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh p_u jar estado Macedonia co p_u jar estado Acaya, pa dri zengua tz_u c_u hermano c_u már bb_uh p_u, cja diguebb_u, pé di ma p_u Jerusalén. Bi ma guegue, “Bb_u xtá tzøti p_u Jerusalén, nubbá, dí ne gu ma grá ccahti car ciudad p_u Roma, hneje.” Bi ncjap_u gá mbeni.

22 Nubbá, bi guh car Timoteo co car Erasto bi hmetohui gá mehui p_u Macedonia, como c_u yojo-cá mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi p_u jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

23 Nu c_u pa-cá, bi ncja hnar ndo tujni p_u jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan c_u cjahni c_u xquí ñutij_u car evangelio.

24 Mí bb_uh p_u Efeso ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Demetrio. Guegue mí pefi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata c_u mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nuca múr cjáa mí ttihzibi p_u Efeso. Car Demetrio co c_u pé ddáa c_u mí föx cár bbe_{fi}, mí ndo tajm_u domi.

25 Guegue ya bi jmuntzi c_u pé dda me_{fi} c_u mí øti c_u tzi ídolo-cá hneje, cja bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, guí padij_u, gue num bbe_{fi}j_u dár hmupj_u rá zö. Rá tzi ngu dí tajm_u por rá nguej_uná.

26 Pe nuya, ya xcú ccahtij_u te xí ncja. Xcú dyødej_u te i øti car Pablo, cja co te i xij y_u cjahni. øde, i ma guegue, jin gui Ocja c_u i øti y_u cjahni. Eso, ya jin gui ddömbigui c_um ídoloj_u ncja ngu nguá ddöni máhmeto. Jin gui jøña hua Efeso xí jieh c_u cjahni ca mír hñemej_u c_u ídolo. Exque casi göhtjo n_ur

jöy Asia, rá ngu cjahni ya xí jiejm̄-cá, como ya xí hñemej̄ ca i ma guegue car Pablo.

²⁷ Nuya, dí bb̄ap̄j̄a peligro, como jin gui jøña n̄m bb̄εfij̄a xta mp̄uni, pe guejti cár ñic̄ja car Tzi Majqui Me Diana ya jin da tt̄ihtzibi. Hasta guejtsj̄ε guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da ttem̄e c̄ja ya jin to da cjadi m̄ay. Göhtjo ȳa i bb̄ajcua n̄r estado Asia, c̄ja co hñeh c̄a m̄ingu göhtjo tema parte n̄r mundo, ba ejm̄a hua pa da nd̄anej̄a guegue. Bb̄a da segue da ttem̄e ca i man car Pablo, nubb̄á, nim pa du ejm̄a hua ȳa cjahni.— Ncjap̄m̄ gá man car Demetrio.

²⁸ Bb̄a mí dyødej̄a n̄r palabra-ná, c̄a pé dda hñøj̄ø c̄a mí øti ídolo, bi ndo unij̄m̄ ur cuε. Bi majm̄a nzajqui, bi hñ̄inaj̄a:

—¡Rá ndo zödi n̄r Tzi Majqui Me Diana n̄a dí ihtzibij̄a, dí m̄inguj̄a hua Efeso!— Bi dé bi majm̄a ncjap̄m̄, hasta bi ñigui yap̄m̄, como mí ndo majtsj̄ej̄m̄.

²⁹ C̄ja c̄a pé dda m̄ingu p̄a Efeso bi dyødej̄a, már ndo majm̄a nzajqui c̄a hñøj̄ø-cá, pe jí mí p̄adij̄a te már ncja. Göhtjo bi ḡuj̄a ur ddiñi, bi guatij̄a car auditorio p̄a jab̄m̄ xquí jm̄untzi c̄a dyøti-ídolo. C̄a ddáa ya, bi ma bú hñönij̄a te már ncja, nu c̄a pé ddáa ya, bi ma bú tz̄adij̄a yojo hermano c̄a mí ju quí t̄uj̄uhui car Gayo co car Aristarco. C̄a yojo-cá mí m̄inguhui p̄a jar estado Macedonia, c̄ja már yojm̄a car Pablo c̄a pa-cá. Bi ttz̄m̄ gueguehui c̄ja bi t̄tenihui p̄a jar auditorio p̄a jab̄m̄ xcuí jm̄untzi c̄a cjahni rá ngu.

³⁰ Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hneje. Guegue mí ne di ñ̄ati p̄a jar auditorio pa di nzoh c̄a cjahni. Nu c̄a pé dda hermano, jin gá jieguij̄a.

31 Guejtjo hneje már bbuh p_u c_u dda hñøjø, mí pehtzi quí cargo p_u jar estado Asia, cja nucá mí ntzixij_u car Pablo, mí amigo guegue-cá. C_u hñøjø-cá, bú p_umpij_u ur jña car Pablo, bi xijm_u, jin di ñuti p_u jar auditorio.

32 Segue már ndo majm_u nzajqui c_u cjahni xquí jmuntzi p_u. Hnahño mí man c_u ddáa, hnahño mí man c_u pé ddáa. Nu car mayoría xcuí hna hñeti p_u, cja jí mí padij_u te rá nguehcá xquí jmuntzij_u p_u.

33 Már bbuh p_u hneje ca hnar hñøjø ca mí pehtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju múr Alejandro. C_u dda judio c_u már bbuh p_u bi dujquij_u-cá pa di hmöh delante c_u cjahni cja di nzofo, como nucá, már ntzah p_u madé. Car Alejandro mí ne di möx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ur seña co cár dye pa di gohti quí nej_u c_u cjahni cja di dyødej_u te mí ne di ma.

34 Nu c_u cjahni bi meyaj_u car Alejandro cja bi badij_u, múr judio-cá, eso, jin gá jieguij_u di ña. Bi zej_um_u, más gá ndo majm_u nzajqui, bi ncötij_u, bi majm_u:

—¡Rá ndo zödi n_ur tzi Majqui Me Diana n_u dí ihtzibij_u, dí minguj_u Efeso!— Bi dej_u ngu yo hora gá majm_u ncjan_u.

35 Diguebb_u ya car hñøjø ca múr secretario p_u Efeso, bi cjaipi c_u cjahni bi juiguij_u, cja bb_u ya xquí jogui pa di nzojm_u, bi xijm_u guegue:

—Nuquiguj_u, guí minguj_u hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjm_u cár ñicja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejqwigöj_u, dí föjm_u cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh p_u jar jitzí?

³⁶ Göhtjo n̄r mundo i pađi, guejcua i bb̄ujcua-cá, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir nej̄, cja jin gui ma gui dyøtj̄ tema cosa drá nttzo, como jin tema d̄um̄y.

³⁷ Ȳ hñøjø xcú tzij̄ hua, jin te xcá cjaipi cár n̄cja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanij̄-cá.

³⁸ Nuya bb̄, digue n̄r Demetrio co ȳ pé dda ȳ i mföxij̄ cár negocio, bb̄ i p̄htzij̄ tema queja, i bb̄ jab̄ da reglaj̄. I bb̄ nzöya pa da guatij̄, da göxj̄ te xí ncjajpi, pa da ttøhtibij̄ jujticia.

³⁹ Cja huá bb̄ hnahño ̄r cosa guí ne gui dyödij̄, bb̄ ̄r cosa ca jin di regla c̄ nzöya, nubbá, bb̄ xta ncja cam juntaj̄, da jogui gui regla quer juenij̄, bbá.

⁴⁰ Pe digue n̄ xcú dyøtj̄ ya, ya tch̄dip̄ di tjøxquigöj̄, xtú jmuntzij̄ pa gua contrabij̄ car gobierno romano. Porque bb̄ da ttønguije ya, dí autoridade, te rá nguehc̄ xtá jmuntzij̄ hua rá pa ya, ¿ter feh̄ c̄ grá tj̄dije ya bb̄?— Ncjap̄ gá man car secretario.

⁴¹ Bb̄ mí guaj ya mí man c̄ palabra-c̄, guegue bi guh̄ c̄ cjañni rá ngu xquí jmuntzi p̄, bi xijm̄ di möjm̄ ya. Cja bi mfontij̄ bb̄.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebb̄ ya, bb̄ ya xquí tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni c̄ hermano cja bi nzojm̄. Bi xijm̄ di z̄h car mír ðenij̄ car Jesucristo. Diguebb̄ ya, bi hñidij̄, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia.

² Cja bb̄ ya xquí zøti p̄, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zengua c̄ cjuada már bb̄h p̄, má fötzi pa di

zɛdijɘ. Bú tzi dé pɘ, cja diguebbɘ, bi ma gá nzøti pɘ jar jöy Grecia.

³ Cja bi hmɘjti pɘ jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbɘ ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pɘ jar estado Siria. Pe bbɘ ya xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbɘh pɘ cɘ dda judio, már tøhmijɘ pa di dyøhtibijɘ hnar trampa. Eso, bi wem pɘ, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tloh pɘ Macedonia, cja nupɘ, di tøh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zøti pɘ jar estado Siria. Cja bi cjajpi, bbɘ.

⁴ Bi mɛhui car Pablo cɘ dda cjuada hasta bbɘ mí zøtijɘ pɘ jar jöy Asia. Cɘ hermano cɘ bi mɛhui múr Sopater (guegue-cá múr mingu Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cɘ dda mingu Asia bi möjmɘ, gue car Tíquico co car Trófimo.

⁵ Bi hmɛto-cá, cja bbɘ ndú tzøtije pɘ Troas, ya xi már tøbiguije pɘ.

⁶ Nugöje, bbɘ ya xquí tloh cɘ pa bbɘ mí ttzi cɘ tjujme cɘ jin te mí yojmi levadura, dú pønije pɘ Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjajpije catta mpa dá tzøtije pɘ Troas, cja pé dú hmɘpje pɘ Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ɛr pa car semana, bi jmuntzi cɘ hermano pa di dyøtijɘ tsjödi cja di zijɘ car Santa Cena. Bi jmuntzijɘ hnar ngu, car cuarto pɘ ña. Car Pablo bi ɘtijɘ cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ɘjti, hasta bbɘ mí zɘ madé ɛr xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca.

8 Car ngu p_u jab_u már cja car tsjödi, mí jñ_u piso. C_u hermano bi jmuntzi p_u jab_u rí cja jñ_u piso, cja már zø c_u lámpara már ngu.

9 Már jux p_u jar vëndana hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti c_u hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsje, bi hna ncöjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñ_u piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzedi c_u hermano, bbú, bi ma bú xotzi, pe ya xquí d_u.

10 Diguebb_u, bi gah car Pablo, bb_u, bi hm_{em} p_u jab_u már bben car bajtzi hñøjø, cja bi jiafi. Cja bi xifi göhtjo c_u már bb_uh p_u, bi hñimbij_u:

—Dyo guí cja_u ndum_uy. Cierta ya xquí bøn cár tzi m_uy nar bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jñ_a úr jñ_a.—

11 Diguebb_u ya, göhtjo c_u hermano pé bi bøxj_u jar cuarto, bi jejquij_u car tjujme, cja bi zij_u. Cja car Pablo pé bi nzojm_u, bi xijm_u cár palabra ca Ocja hasta bb_u mí nigui. Cja diguebb_u ya, bi bøni.

12 Nubbú, göhtjo bi möjm_u í ngu_u. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjm_u göhtjo c_u hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

13 Nugöje, dú hmetoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje p_u Asón pa gua ntjeje car Pablo p_u, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zøti p_u Asón.

14 Diguebb_u ya dú ntjeje p_u Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme p_u Mitilene.

15 Pé dú pønije p_u, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebb_u ya, ca pé hnar

pa ya, pé dú tzøtije p_u jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzøyaje p_u jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzøtije p_u Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bb_uh p_u jár nttzani car mar, p_u jar jöy Asia.

¹⁶ Dú möjme ncjap_u, como mí mben car Pablo di tjojt_i p_u hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé p_u jar jöy Asia. Mí xøni di zøti p_u Jerusalén, como mí ne, ya xtra bb_uh p_u bb_u xti bøn car mbaxcjua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bb_u ndú tzøtije p_u Mileto, p_u jár nttzani car mar, car Pablo bi m_empi _ur jñ_a c_u hermano p_u Efeso c_u xquí ttitzi gá anciano. Bi dyöj_pj_u di hñej_m_u t_z_u p_u jab_u m_ar tøhmi guegue.

¹⁸ Cja bb_u ya xcuí hñeh c_u cjuada-cá, car Pablo bi xij_m_u, in_a:

—Nuquig_e_u, hermano, guí pa_di_j_u ja i ncja cam vida desde car primero _ur pa bb_u ndú tzøcua n_ur estado Asia.

¹⁹ Göht_j_o _ur tiempo xtú pe_j_p_i cam Tzi Jm_u_j_u Jesús. Como _ur muzogui-cá, jí xtá hñix_t_s_j_e. Xtú ndo ntzøte por rá ngueh_q_e_j_u, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejt_j_o xí ndo dyøjt_i_g_ui tuj_n_i cam m_i_n_g_a-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jm_u_j_u.

²⁰ Segue ndí ujt_i_q_u_i_j_u göht_j_o ca mí nesta pa güi hñeme_j_u rá zø. Jí nda ntzugö, cja jin te dá cømp_i_q_u_i_j_u. Xtú xih_q_u_i_j_u göht_j_o ca i mam p_u jár palabra ca Ocja. Ndí ujt_i_q_u_i_j_u p_u jar tsjödi, cja co hñeh p_u ir ngu_j_u.

²¹ Dú nzoh cam m_i_n_g_a-judioje cja hnej y_u gen_t_i_l_e. Dú xij_m_u di jie_g_u_i_j_u ca rá nttzo, di jionij_u ca

Ocja, cja di hñemej_u cam Tzi Jmu_u Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jítzi.

22 Pe nuya, ya xtrá magö p_u Jerusalén, como xí xijqui car Espíritu Santo i nesta gu ma p_u, masque jin dí padi te du ncjagui p_u.

23 Jøntsje-n_u dí paj-ná, göhtjo p_u jab_u dí dyo, car Espíritu Santo i nzojtigui n_um tzi m_uy, i xijqui, bb_u xtá tzøti p_u Jerusalén, xta cjojqui, cja gu sufri rá ngu.

24 Pe ndejma gu magö p_u, porque jin dí jiojqui n_um vida, cja jin dí tzu gu tu. Bb_u da jogui gu cjuajti n_um bbe_ufi xí ddajqui cam Tzi Jmu_u Jesús, nubbá, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij y_u cjahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoj_u car salvación. Car Tzi Ta jítzi i ddaquitjoj_u co cár pöjö.

25 Nuquiguej_u, gui mbenij_u ja mí ncja ndár ujtiq_uij_u bb_u ndí bb_upj_u. Ndí xihq_uij_u, gue bb_u mí du car Jesucristo cja pé mí jña úr jña, nubbá, bi zah car pá ndí tøhmij_u, bb_u xti mandado ca Ocja hua jar jöy. Mí ncjap_u ndí xihq_uij_u. Cja nuya pé dí xihq_uij_u, göhtjoquig_uej_u, ya jim pé gu nccahtij_u.

26 Guejtjo dí xihq_uij_u ya, bb_u to da bbe_udi, jin g_um nttzojquigö, como xtú nzohq_uij_u göhtjoquig_uej_u.

27 Jin te dá cømpiq_uij_u, göhtjo dú xihq_uij_u, pa gui padij_u göhtjo ja i ncja cár hñu ca Ocja.

28 Nuya, gui ndo mfödij_u. Gui tenij_u ca xtú ujtiq_uij_u cja gui födij_u c_u pé dda hermano c_u xí ttiti jer dyej_u pa gui núj_u. Gue car Espíritu Santo xí ddahq_uij_u car cargo-cá. Nuquej_u, gui ncjaj_u ncja ngu mödi. Gui winij_u quí tzi deti cam Tzi Jmu_u Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji.

29 Dí xihquij_u ncjap_u, como dí padi, bb_u ya xcrú pøngö hua, xtu eh c_u dda cjahni c_u jin da juiquiquij_u. Drá nttzo qui mfeni-cá. Da ncjaj_u ncja ngu mihño, da fonti c_u dejt_i, da jioj_u.

30 Guehquitjoguej_u, i bb_uhquigu_u c_u ddáa c_u da ujti y_u hermano hnahño mfeni c_u jin gui cierto, pa drí jiötij_u-yú cja pa drí zixj_u hnanguadi.

31 Eso, gui ndo jñaj_u ur huenda, cja gui mbenij_u ca dú ujtiquij_u c_u jñu cjeya dú hm_upj_u p_u Efeso. Pá ur xuy ndí föhquij_u, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá nguehquej_u, hasta ndí zongö bb_u ndí nzohquij_u.

32 Cja nuya, cjuada, dí tzoquij_u p_u jár tzi dye ca Ocja, pa gui cojm_u-cá. Gui mbenij_u car palabra ca ya xcú hñemej_u. Guejtsje ca Ocja co cár tzi ttijqui xí ngazquigöj_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u. Bb_u gui segue gui tenij_u car palabra-cá, nubbú, xquí zedij_u ca guír hñemej_u cam Tzi Jmuj_u, bbú, cja da ncjap_u grí tzønij_u n_u jab_u rá tzi zö. Gui ma grí hm_upj_u c_u pé dda qui cjahni cam Tzi Jmuj_u, göhtjo c_u ya xí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj_u.

33 Guejtjo gui mbenij_u tz_u ja ncja xtá hm_ujcö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi qui mejti c_u i pehtzi.

34 Al contrario, gui padij_u, nugö ndí pejtsjegö pa gua tóti göhtjo ca ndí nesta. Hasta c_u to ndí yojme, cjabb_u ndí pefi pa gua föx-cá hneje.

35 Desde ár mudi dú ujtiquij_u güi hm_upj_u ncjap_u, hneje, Dú xihquij_u, gui pejm_u pa gui pehtzi ca guí nestaj_u, cja pa pé gui föxj_u c_u cjahni c_u jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquij_u gui mbenij_u car palabra ca bi man cam Tzi Jmuj_u Jesús. Bi ma ncjahua: “Más gui ndo mpöjm_u bb_u gui unij_u c_u cjahni c_u te i nesta

ni ndra ngue bb_u gui jñ_uatsje_u.”— Bi ma ncjap_u car Pablo, már nzoh c_u anciano.

³⁶ Bb_u mí guaj ya mí ma ncjap_u car Pablo, bi ndañajm_u göhtjo c_u már bb_uh p_u, bi mahtij_u ca Ocja.

³⁷ Ma ya, bi ndo nzonij_u, göhtjo bi jñajm_u car Pablo cja bi z_uhtibij_u úr jmi.

³⁸ Bi ndo dumaj_u por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibij_u quí dö. Diguebb_u ya, bi ma bú p_uñij_u jar barco, cja guegue bi b_ux p_u.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹ Bb_u ya xtá wegueje c_u hermano, bi hño car barco, bb_u. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzøtije p_u jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzøtije p_u jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebb_u ya, dú p_uñije p_u Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nup_u, dú capje p_u jar barco.

² P_u jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá bb_u, cja pé dú p_uñije.

³ Nubb_u, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mír go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bb_u ndú tzøtije p_u jar jöy Siria. Pé dú capje p_u jar jñini Tiro. Como nup_u, di ttzújquibi cár carga ca mbá t_u car barco.

⁴ Guejti p_u jar jñini Tiro, dú jonije c_u hermano mír hm_uh p_u, cja dú tötije. Dú hmajtije p_u yojto mpa co c_u hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccaxj_u

car Pablo pa jin di bøx p_u Jerusalén, como car Espíritu Santo xquí xijm_u ncjap_u.

⁵ Bb_u ya xquí z_u yojto mpa ca xtá déje p_u, pé dú pøni_{je} p_u Tiro. Göhtjo c_u hermano már bb_uh p_u, bi pøngui_{je} jar hñ_u, mbá yojm_u quí bb_ejñaj_u hne_h quí bajtzij_u. Bi zixcö_{je} hasta cár salida car jñ_ini. Dú ndañiñajm_uje p_u jár nttzani car deje, dú nzojme ca Ocja.

⁶ Diguebb_u ya, dú jñ_ujme, dú hñ_idije. Ma ya, pé dú pøxije jar barco, cja guegue ya-c_u, bi ma gá ma í ngu_u.

⁷ Bi bøm p_u Tiro car barco bb_u, pé bi hño jar deje, cja dú tzøtije p_u Tolemaida. Nu p_u Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zengua_{je} c_u hermano már bb_uh p_u, dú hm_upje p_u hnajpa.

⁸ Car jiax ya-ca, pé dú pøni_{je} p_u Tolemaida, dá möjme p_u jar jñ_ini Cesarea. Nup_u, dú cuatije p_u jár ngu car hermano Felipe, dú oxije p_u. Car Felipe mí pøni, mí xih c_u cja_hni car evangelio. Guejtjo mí n_u ca te mí nesta p_u jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dda ddajto hermano pa di dyøtij_u car bb_efi-cá.

⁹ Car Felipe mí hñ_iji gojo quí ttix_u c_u jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majm_u consejo c_u xquí xijm_u ca Ocja. Mí ñaj_u gá profecía.

¹⁰ Nugö_{je}, dú dedije p_u Cesarea teng_u mpa. Bb_u ndár bb_upje p_u, bú eh p_u jar jöy Judea hnar profeta, mí ju cár tj_uju múr Agabo.

¹¹ Bi zøti p_u jab_u ndár bb_upje, cja bi gambi cár nguti car Pablo, bi duhtits_e quí hua hne_h quí dy_e, cja bi ma:

—Nuque, Pablo, xí mañ car Espíritu Santo, da hnujtiqui ncjahuá. Cú judio cú i mandado pú Jerusalén da dujtiqui, cja da döqui pú jáy dyε cú autoridad cú jin gui eme ca Ocja.— Bi mañ ncjapú car Agabo.

¹² Bbú ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpije car Pablo pa jin di bøx pú Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cja co cú hermano cú már bbú pú Cesarea, dí göhtjoje dú öjpije ncjapú.

¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyocá guí zonija? ¿Dyocá guí ne gui cjauijü gu dümüy? Nugö, jin dí tzu masque da hnujtigui cja da cjojqui pú Jerusalén. Jin dí tzu masque xín gu tugö por rá ngue cam Tzi Jmujü Jesús.— Bi mañ ncjapú car Pablo.

¹⁴ Diguebbú ya dú ccahtije, ya xquí dyεmbi úr müy guegue di ma pú Jerusalén, cja jí mí ne di pöti cár mfeni. Nubbú, dú jεjtije, bbú, cja dú xijme:

—Ndé, bbú, da ncjá ncja ngu ga ne ca Ocja.—

¹⁵ Diguebbú ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja dú pønije pú Cesarea pa dá möjme pú Jerusalén.

¹⁶ Dú möjme cú dda hermano cú mí mingujü Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mingu Chipre. Guegue mí ju cár tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñeme car Jesucristo. Mí bbüh cár ngu pú jar hñü pú jabú gua tjojme. Cja cú hermano cú xcuí hñejmú Cesarea bi zoguije pú, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tzønije pú Jerusalén, cja cú cjuada bi ndo mpøjmú gá cuajtiguije.

18 Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi p_u jár ngu car Jacobo göhtjo c_u dda anciano c_u mí ja cár cargoj_u p_u jar templo.

19 Car Pablo ya bi zengua göhtjo-c_u, cja diguebb_u ya bi xijm_u göhtjo te xcuí ncja, c_u lugar rá ngu p_u jab_u xcuí hño guegue. Ddahtz_u bi xijm_u göhtjo te xquí dyøti ca Ocja p_u jab_u már bb_uh c_u gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bb_ufi car Pablo, tz_udi, ya xi már ngu c_u cjahni xquí guati car Jesucristo.

20 C_u hermano c_u már ødej_u, bi ndo mpöjm_u cja bi ndo xöjtibij_u ca Ocja. Diguebb_u ya, bi dyönij_u hnar nttöni car Pablo, bi hñimbij_u:

—Rá zö n_u xcuí xijquije, hermano. Pe gui mbeni tz_u te da mañ c_um mīnga-judioj_u c_u xí hñemej_u n_ur evangelio hneje. Ya xná ngu mil xí hñemej_u, cja nucá i majm_u, i nesta gu segue gu t_undij_u car ley ca bi ddajquij_u car Moisés.

21 Nu c_um mīnga-judioj_u c_u xí hñemej_u car Jesucristo, ya xí dyødej_u ja i ncja car palabra guí m_u. øde, bb_u guí dyo p_u jab_u rá bb_uh c_u gentile, guí xih c_u judio rá bb_uh p_u, guejti-cá ya jin da d_uen car ley ca bi mañ car Moisés, cja ya jin da cjajpi quí bajtzij_u car seña ca i ncuajtiguij_u, dí hñøjø israelitaj_u, desde ya má yabb_u. Guejti c_u pé dda costumbre c_u xtú t_unij_u desde ya má yabb_u, øde, guí xijm_u da jiejm_u ya-cá hneje.

22 Nuya, ¿ja gu ncjaj_u ya, pa da faði, nuquig_ue, guí t_undi car ley ca bi zoguiguij_u car Moisés? Como ndejm_u da jmuntzi y_u cjahni bb_u xta dyødej_u, ya xcuí tzøjø, cja i nesta gu mbenij_u ter b_ueh c_u gu xijm_u-cá.

²³ Nuya, gui dyøti n_u dí xihquije. I bb_ujcu_a gojo hñøjø c_u xí dyøhtibij_u hnar promesa ca Oc_{ja}, nc_{ja} ngu ga mam p_u jár ley car Moisés.

²⁴ Nuquigu_e, gui tzix ya-c_u, grí möjm_u p_u jár templo c_u israelita c_{ja} gui jñojquitsj_e pa hnehquigu_e gui dyøhtibi hnar promesa ca Oc_{ja} hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xt_a c_u go hñøjø-c_u, c_{ja} nuqu_e, gui patibi quí gasto_u. Gui dyøte nc_{ja}p_u pa da bah c_u c_{ja}hni, jin gui cierto ca xí tsijm_u. Nc_{ja}p_u da ccahtij_u, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquij_u car Moisés.

²⁵ Digue c_u gentile c_u xí ñ_uti nar evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zaj_u ngø c_u xí jñ_uhtibi c_u ídolo. Guejtjo jin da zijpij_u cár c_{ji} c_u z_uw_e c_u xí bböhti, c_{ja} jin da zaj_u ngø c_u xí zintsj_e cár c_{ji}. Guejtjo jin da hm_ubi tema bbejñ_a o tema hñøjø ca jin gui ntaj_utihui.— Nc_{ja}p_u gá man c_u anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix c_u go hñøjø-c_u, c_{ja} bi jñojquij_u nc_{ja} ngu ga mam p_u jár ley car Moisés, pa di dyøhtibij_u ca Oc_{ja} hnar promesa. Nubb_á, bi ñ_utij_u jar templo, tz_udi, p_u jar patio, c_{ja} bú øti cár promesaj_u. Bi majm_u, bb_u xti z_u ñojto, pé di gojm_u p_u pa di dö cár ofrendaj_u. Cada hn_ua gueguej_u di döj_u c_u z_uw_e c_u i mam p_u jár ley car Moisés, pa di d_uti p_u jar altar.

²⁷ Bb_u ya xti z_uh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co c_u gojo hñøjø pé bi ma p_u jár patio car ndo templo. Már bb_uh p_u hneje c_u dda judio, mí minguj_u p_u Asia. Guegue-c_u bi ccahtij_u car Pablo c_{ja} co c_u hñøjø már yojmi, c_{ja} bi meyaj_u car Pablo. Exque

bi dyetij_u c_u cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibij_u _ur tujni car Pablo. Bi zetij_u car Pablo, cja bi ndo majm_u nzajqui, ina ca hnáa:

28 —Nuq_uej_u, _um m_unga-israelitaquij_u, igu mföxij_u ya! Ya xtú tz_udij_u n_ur hñøjø n_u göhtjo jab_u i dyo, ba ujti y_u cjahni da despreciaguij_u, dí israelitaj_u, cja ba xijm_u jin te i ntjum_uy car ley ca bi zoguiguij_u car Moisés. Guejtjo i xijm_u-ná, ya jin da ttih_utzibi n_um temploj_u hua jab_u rá nttzujpi. Jønc_u, pé xpá hñ_uecua, xpá nzí y_u dda hñøjø y_u jin gui israelita cja jin gui tje_ugui du c_ucua, xí c_uhti hua-yá, cja ncjar_u xcá ttzongua n_um n_uicjaj_u hua jab_u rá nttzujpi.— Bi ma ncjar_u car hñøjø-cá.

29 Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bb_u má dyo p_u jar jñini. Bi cca_uhti bb_u má hñohui car hermano Tróximo, cja nucá múr m_ungu Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebb_u ya, mismo car judio-cá, pé bi cca_uhti car Pablo p_u mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui c_u dda hñøjø, cja bi ma_untsje, car Pablo pé má hñohui car Tróximo. Como jí mí tje_uh c_u gentile di ñ_uti p_u jar patio-ca, bi ndo zøhtibi úr m_uy car hñøjø-cá.

30 Guejti c_u pé dda cjahni c_u xquí jmuntzi p_u jar templo, bi ndo unij_u _ur cu_u, hneje. Diguebb_u ya, pé bú ejm_u pé dda cjahni rá ngu. Bú cja_u _ur ddiji, bi guatij_u nttz_uedi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi p_u. C_u ddáa xní p_uentij_u car Pablo, xní gajquij_u xcá möjm_u tji. C_u ddáa xní goti qui goxtji car ndo templo, bbá.

31 Már mpe_ugui di möhtij_u car Pablo, pe bú cjøx car comandante ca mí mandadobi c_u sundado c_u mí mfödij_u p_u jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni n_u jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi p_u.

32 Car comandante ya, bú pejni qui sundado co c_u dda capitán. Guegue-c_u bi xønij_u gá nguati_u p_u jab_u már ntujnij_u. Cja c_u cja_hni, bb_u mí jiantij_u-c_u, bi jiejm_u ca mí r_uni_u car Pablo.

33 Bi zøh car comandante co c_u sundado, bb_u, bi p_entij_u car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hnuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyøn c_u cja_hni, ¿to n_ur hñøjø-n_u, cja ter beh c_u xí dyøte?

34 Bb_u mí daj ya c_u cja_hni, hnahño gá man c_u ddáa, pé hnahño gá man c_u pé ddáa. Jin gá nigui ter feh c_u már majm_u, como mí ndo jñøtij_u ngá ñaj_u, cja már ndo majm_u nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di nc_uhti p_u jar ngu p_u jab_u mí bb_uh c_u sundado.

35 Bb_u mí zøti c_u sundado p_u jár hnendö, pa di bøx p_u jár ngu_u, bi p_entij_u car Pablo cja bi m_exj_u, como már ndo ntujqui c_u cja_hni, mí rezgaj_u di zedij_u di möhtij_u.

36 Cja ya xi mbá cuati pé dda cja_hni rá ngu, már majm_u:

—¡Exque da du-n_u, exque gu pöhtij_u-n_u!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Diguebb_u ya c_u sundado, ya xti cuhtij_u car Pablo p_u mbo cár ngu_u. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi d_u guegue-cá, bi dyøn car Pablo:

—¿Cja gui pa_udi gui ñ_u gá griego?

38 Cas_u, ¿jin gúr mingu_u Egiptogue? ¿Cja jin gui guehquigüe, ya xí tzi cja mpa gú dyeti c_u cja_hni bi xoxij_u hnar tujni contra car gobierno? ¿Cja jin guí guehquigüe gú tzix c_u go mil c_u hñøjø i tsjifi

möhtite, gú möjma p̄ jar desierto?— Bi ncjap̄ gá dyöni guegue.

³⁹ Cj̄a bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingu car jñini Tarso, p̄ jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí öhqui ʉr tsjejqui gu nzoh tz̄ ȳ cjahni.— Ncjap̄ gá xih tz̄ car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cj̄a nucá bi ungui ʉr tsjejqui, bb̄. Diguebb̄ ya, car Pablo bi hmöh p̄ jar hnendö, cj̄a bi cjaipi ʉr seña c̄ cjahni pa di juiguij̄ cj̄a di dyødej̄. Cj̄a bb̄ ya xqui juiguij̄, car Pablo bi nzojm̄ bb̄. Bi ña cár jña c̄ judio.

22

¹ Car Pablo bi xih c̄ cjahni, bb̄:

—Nuquej̄, cjuada, nuquej̄, guí tadaj̄, dyøjm̄ju ca gu xihquij̄ ya:—

² C̄ cjahni ya, bb̄ mí dyødej̄, már ña cár jña gueguej̄ car Pablo, más gá ngohti í nej̄, bi dyødej̄ rá zö. Cj̄a pé bi man car Pablo, bb̄:

³ —Nugö, ntjum̄y dúr israelitagö. Dú hm̄h p̄ Tarso, p̄ jar estado Cilicia, pe xtú te n̄r jñini hua Jerusalén. Guejcua dú nxöjcua c̄ Escritura. Car Gamaliel bi ʉjtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguij̄ c̄ ndom titaj̄, ya má yabb̄, cj̄a ndí ndo teni. Göhtjo ʉm vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo ʉm may, ncjaquiguj̄ ya.

⁴ Maħmeto, ndí cöhm̄i c̄ cjahni c̄ mí ten cár hñu car Jesús. Ndí ndo ʉbbe-cá, hasta ndí mandado mí bböhti hnej̄. Ndí tz̄h hñøj̄ cj̄a co bbejña, ndí ɛni, ndí tzoh p̄ jar födi.

⁵ Car damöcj̄a co göhtjo car junta c̄ anciano c̄ i mandadoquij̄, testigo-cá digue göhtjo ca ndí

øte. Guegue-cá bi ddajqui c_u jehmi ndí tje bb_u ndí øhtibi tujni c_u cjahni c_u i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini p_u Damasco, ndár tjeX c_u carta-cá pa gua döjti c_u israelita mír hm_uh p_u, cja pa gua mföxije gua tz_udije c_u cjahni c_u mí emej_u car Jesús. Diguebb_u ya, pé gua egö c_u cjahni-cá hua Jerusalén, pa di ncastigaj_u.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma p_u Damasco. Ndá pa jar hñ_u, ya xcua tzøti p_u Damasco. Bb_u mí z_u juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tjay, güí hñe jar jítzi, bi hñijqui madé.

⁷ Dú f_untzi, bb_u, cja dú øh hnar jñ_a, már nzo-jquigö, mbí m_a: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoc_a guí jongui pa gui pöjtigui?”

⁸ Cja dú tjaicö, bb_u, dú hñöni: “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigüe gü Ocja-gue?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr ming_u Nazaret. Guejquigö guí ne gui pöjtigui.”

⁹ C_u hñøjø c_u ndá hñobbe bi ccahtij_u car tjay, cja bi ndo ntzuj_u. Nu gueguej_u jin gá dyøjm_u cár jñ_a car cjahni már nzojquigö.

¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, _um Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bb_u?” Cja guegue bi xijqui: “Bböj ya, cja gui ma n_u Damasco. Bb_u xtí tzøni ná, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyøte, como ya xí mben car Tzi Ta jítzi ja ncja gui pejpi.” Ncjap_u gá xijqui car jñ_a.

¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xquí ndo tít_i y_um dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo n_um dy_e c_u hñøjø ndá hñobbe, bi zixquij_u dá ma Damasco.

12 Nu p_u Damasco, már bb_uh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xquí man car Moisés. Guejtjo mí eme car Jesucristo. Hasta göhtjo c_u judio mir hm_uh p_u Damasco mí majm_u, már zö cár vida car Ananías.

13 Guegue car Ananías bú eh p_u jab_u ndár bb_uy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj y_um dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue.

14 Nubbú, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jítzi ca mí ihtzibij_u c_u ndom titaj_u desde ya má yabb_u, xí hñixquig_ue pa gui padi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tømij_u, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtrí nzohqui.

15 Cam Tzi Taj_u jítzi xí hñixquig_ue pa gui nzofogöhtjo y_u cjahni hua jar jöy, gui cja ur testigo, gui xijm_u ter beh ca xcú ccahti cja xcú dyøde.

16 Cja pé bi xijqui car Ananías, bbú: “Nuya, ¿te pé guí tøm_u ya bbú? Gui nzoh cam Tzi Jmu_u Jesús, pa da g_uzqui ca rá nttzo ca guí tu. Cja diguebb_u ya, gui xixtje, bbú.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17 Diguebb_u ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati p_u jar ndo templo. Cja bb_u ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús.

18 Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme y_u cjahni i bb_ujcua ca guí ne gui xijm_u diguejquigö.”

19 Nubb_u, dú tjadi: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsj_e gueguej_u i padij_u ja ndár coti födi c_u hermano.

Guejtjo i padij_u, ja ndár hño p_u jáy templo c_um m_unga-judioje, c_uja göhtjo p_u jab_u ndí töti c_u c_uja_uhni c_u ya xquí hñemequi, ndí j_uti-cá.

20 Guejtjo i pah c_u c_uja_uhni, guejquigö, ndár bb_ujcö p_u bb_u mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bb_u mí mfömbi cár c_ui. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, c_uja dú c_uampi quí dajtu c_u hñøjø c_u bi ccajni me_udo, bi möhtij_u.” Mí nc_uja_u dá xih car Tzi Tada Jesús.

21 C_uja guegue pé bi xijqui, bb_u: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí c_uhqui gui ma yap_u, gui ma grí xih c_u gentile toguigö, gue c_u c_uja_uhni jin gui judio gui nzoh-cá.” Bi xijquigö nc_uja_u car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

22 C_u c_uja_uhni c_u már øde, bi dyøjtij_u hasta bb_u mí ma_un car Pablo gue c_u gentile di nzo guegue. Nubbá, pé bi m_udi bi ndo majm_u nzajqui, bi majm_u:

—¡Da du n_ur hñøjø-ná! Ya jin gu j_uguij_u da hm_uy.—

23 Segue mí mah c_u c_uja_uhni, mí pøh quí pötij_u, mí jua_uquij_u, hasta mí poxij_u jöy, como mí ndo tsjeyaj_u.

24 Diguebb_u ya, car comandante bi mandado di nc_uhti car Pablo p_u mbo já_ur ngu_uj_u c_u sundado. Bi mandado di t_uti c_uja di ttöni, ¿ter beh c_u xquí xih c_u c_uja_uhni, pa gá ndo unij_u n_ur cué? Bi dyöni nc_uja_u car comandante, como jí mí øh cár jñ_u c_u judio.

25 Bi hn_uhti car Pablo co correa gá xifani bb_u. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböh p_u, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtzijm̄ gui j̄iubiguijm̄? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí önguijm̄ ter beh cã xtú øte.—

²⁶ Bb̄m̄ mí dyøde ncjap̄m̄ car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da t̄juti. ¿Cja ndejm̄a da jogui da t̄juti-cá?—

²⁷ Car comandante bb̄m̄, bi ma bú ön car Pablo, bi hñimbi:

—X̄ijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cjã bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam̄ bb̄m̄:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú c̄juti domi rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bb̄m̄, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derechogö desde bb̄m̄ ndú hm̄y.—

²⁹ Bb̄m̄ mí dyøjm̄m̄ ya-cá, c̄m̄ sundado ya xi mír ma di un car Pablo, cja bi hna wem p̄m̄. Guejti car comandante bi ntz̄u bb̄m̄ mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hñuhti. Eso, bi mandado bi ttz̄amitjo car Pablo p̄m̄ mbo cár ngu c̄m̄ sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-cã car comandante mí ne di bah ca nt̄jum̄y, ter beh cã mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni c̄m̄ möcjã c̄m̄ mí mandadobi c̄m̄ judio, co ni c̄m̄ pé dda anciano c̄m̄ más mí pehtzi quí cargojm̄. Bi ḡajqui car Pablo, bb̄m̄, bi zix p̄m̄ jab̄m̄ xquí jm̄untzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta c_u anciano xquí jmuntzi p_u, cja bi ma:

—Nuquej_u, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben n_um m_uy ca rá nttzo xcrú øtigö.—

² Bb_u mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih c_u dda cjahni már bböh p_u, di mehtibij_u úr ne car Pablo.

³ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigüe n_u xcú cjugui. Gúr jïøjtegüe, ncjahm_u rá zöqui, pe xøtzetjo. Nuquigüe, gúr nzöya, xcú hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam p_u jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcú mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñöni ter b_eh ca xtú øte. N_u xcú cjugui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjap_u car Pablo.

⁴ Nu c_u pé dda cjahni c_u már bb_uh p_u, bi huentij_u car Pablo, bi xijm_u:

—¿Dyoca xcú tzani n_ur damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bb_u, bi hñimbij_u:

—Nuquej_u, cjuada, perdonaguij_u tz_u. Jin dá padi, más gue n_ur damöcja-ná. Cierito, i jux p_u jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanij_u n_ur cjahni xí ttitzi pa da mandadoguij_u.”—

⁶ Diguebb_u ya bi ccahti car Pablo toc_u xquí jmuntzi p_u jar junta. C_u ddáa c_u nzöya mí saduceoj_u, cja c_u pé ddáa mí fariseoj_u. Hnahño mí eme c_u saduceo, hnahño c_u fariseo. Nubb_u, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh c_u nzöya ncjahua, ina:

—Dyøjmajm, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cñ ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojm, hneje. Nuquiguejm, xcú nzojquigöjm ya, pa gui jñanquijm nr huenda digue ca dí emegö, como ya xcú dyødej, dí emegö, da nantzi cñ ánima.—

⁷ Bbñ xcú má ncjapm car Pablo, exque bi mñdi bi hueni cñ nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cñ fariseo co cñ saduceo.

⁸ Como i majm cñ saduceo, cñ cjahni cñ ya xí ndu, jim pé da jñá úr jñá. Guejtjo i majm, jin te i bbñ ángele, cja jin te i bbñ ndaji. Guehcá i eme-cá. Nu cñ fariseo i majm, da nantzi cñ xí ndu, cja i bbñti quí tzi møyjm. Guejtjo i bbñ ángele, cja co ndaji. Ncjapm ga hñeme-cá.

⁹ Bi ndo huénihui cñ saduceo, cñ fariseo, bi ndo ñajm nzajqui. Nubbá, bi bböh cñ dda maestro cñ mí nxöh car ley. Guegue-cá mí fariseo, cja bi majm:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-ná ca drá nttzo. ¿Xi bbñ xtrú nzoh hnár ndaji o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijm ca Ocja.—

Nu cñ pé ddáa, jin gá cjajpi ncaso ca bi man cñ fariseo-cá, cja bi segue bi ntøxtitsjejm.

¹⁰ Bbñ mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzu. Mí má guegue, ntoja di ccñijm car Pablo, di möhtijm. Bi mandado cñ dda sundado du cajm pa pé drí gñquijm-cá cja pé drí zixjm pñ jar ngujm. Cja bi cjaipijm, bbá.

¹¹ Car nxunya-ca, bbñ már ah car Pablo, bi hna niguí pñ car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyuxi ir møy. Como ngu xcú tanguí cam jñá hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipm grí tanguí cam jñá pñ Roma hneje.— Bi xifi ncjapm.

Planes para matar a Pablo

¹² Bb_u mí n_igui car jiax-cá, bi mpejnij_u c_u dda judio, bi majm_u di möhtij_u car Pablo. Bi hñijm_u ca Ocja gá testigo, bi majm_u, jin te di zij_u hasta gue bb_u ya xtrú möhtij_u.

¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø c_u bi juraj_u ncjar_u.

¹⁴ Bi ma-cá, bi guatij_u c_u möcja c_u mí mandado, cja co c_u tita, bi xijm_u:

—Nugøje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bb_u xcrú pøhtije car Pablo.

¹⁵ Nuquiguεj_u ya, guí göhtjoj_u, co hnej nar junta y_u anciano, gui xijm_u car comandante du tzí tz_u hua car Pablo, ncjahm_u te pé güi ne güi dyönij_u pa güi padij_u ca ntjum_uy. Cja nugøje, ante que da zøcua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pøhtije car Pablo.— Bi man ncjar_u c_u hñøjø-cá.

¹⁶ Már bb_uh p_u ca hnar bajtzi hñøjøtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man c_u hñøjø-cá, cja bi ma bú cuti mbo cár nguj_u c_u sundado, bú cøx car Pablo.

¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna c_u capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tz_u nar bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihtzibi car comandante bb_u, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö nar bajtzi hñøjø, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dyε, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter bεh cā guí ne gui xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—C_u judio c_u i mandado, ya xí ñaj_u pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, _ur xudi da dyöhqui gui tzihtzibij_u car Pablo p_u jab_u i jmuntzi quí nzöyaj_u, ncjahm_u te di ttön car Pablo.

²¹ Pe dyo gui emegue-cá. I tjo cuarenta hñøjø c_u xí dyøhtibij_u hnar trampa car Pablo. Xí hñijm_u ca Ocj_a gá testigo, jin te da zij_u hasta gue bb_u ya xtrú möhtij_u. Guegue-cá ya xqui tøpíqij_u gui unij_u _ur tsj_ejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjo_h p_u jab_u rá bb_uh-cá.— Bi m_a ncjar_u car bajtzi hñøjø.

²² Bb_u mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøjø:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cj_a diguebb_u ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbá, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bb_ejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento c_u sundado da jñojquij_u pa gui möjm_u Cesarea. Cj_a pé dda setenta sundado da jñojquij_u pa da tøj_um_u fani, co guejti pé yo ciento sundado c_u i cá lanza da jñojquij_u pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí göhtjojm_u, gui pønij_u como xtrí g_ujto nxuy, gui tzixj_u car Pablo, grí möjm_u Cesarea.—

²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojq_ui c_u dda fani pa di tø_h car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma p_u Cesarea, p_u jab_u már bb_uh car gobernador, cj_a di mfödi rá zö p_u jar hñu. Car gobernador mí j_u cár tj_uj_u m_ur Félix.

²⁵ Diguebb_u ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di dde_x p_u Cesarea. Car carta mí m_a ncjahua:

26 “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado.

27 Nær hñøjø dí penqui, xí nzäh cü dda judio, cja ya xi mír ma di möhtijü. Nuguigö, bbü ndú øjcö, ær ciudadano romano guegue, dú tzix cü dda sundado, dú catije madé cü cjahni rá ngu xquí jmuntzi, dú ma cjüjquije pü.

28 Nugö, ndí ne gua paði ter beh cä mí tjøx nær preso, eso, dú tzix pü delante cár junta cü nzöya cü i mandadobi cü judio.

29 Nupü, dú øde, mí jøxijü tema cosa digue cár leyjü, tzüdi, gá religión. Pe jin te xquí dyøti nær hñøjø-ná pa di dü o pa di cjoti.

30 Diguebbü ya, bi cjøxquigö, øde, i bbüh cü dda judio xquí dyøhtibijü hnar trampa nær hñøjø-ná, pa di möhtijü. Por eso, xtú mpøgui xtú cüh pü jabü gár bbüy. Guejti cü cjahni cü te i jøx nær preso, xtú xijcö-cü hneje da ma drí guahquijü pü Cesarea, pa da xihquigüe ter beh cä xí dyøti guegue, cja pa guír reglajü pü. Jøñä-ná dí xihqui-ná.” Ncjapü mír man car carta ca bi mejni car comandante.

31 Nubbü, cü sundado, bi zixjü car Pablo como ngu gá hmejpijü, bi zixjü nxuy, sta guehpü jar jñini Antípatris.

32 Cja ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtijü pü Jerusalén cü sundado cü mí dyotjo. Nu cü mí tøgue, bi segue bi möjmü car Pablo-cá.

33 Bbü mí zøtijü pü Cesarea, bi döjtijü car carta car gobernador, cja bi presentabijü car Pablo.

34 Nu car gobernador, bbü ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jabü guehpü múr mingu.

Cja guegue-ca bi xifi, múr mingu p_u jar estado Cilicia.

³⁵ Nubbú, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bb_u xta zøcua c_u cja_hni c_u te i jøxque.—

Diguebb_u ya, bi mandado di ttzix car Pablo p_u jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bb_u ya xquí tjo catta mpa, bi zøti p_u Cesarea car damöcja. Mí ju cár tjuju múr Ananías. Mbá hñohui c_u dda anciano c_u mí mandadobi c_u judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju múr Tértulo. Car damöcja cja co c_u ddáa c_u mbá hñohui bi guatiju car gobernador, bi mpresentaju p_u, pa di quejabiju car Pablo.

² Diguebb_u ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta p_u hneje. Nu car licenciado bi ttuni _ur tsjejqui bbeto di ña, di jiøx car Pablo te xquí dyøte. Cja bi ma ncjaha car licenciado, ina:

—Nuquigε, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbupje rá zö. Nugöje, dí izquiye, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquiye, dí judioje.

³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguiye, masque jab_u dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguje jurticia, cja co ca guír núguiye rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí øhquiye cjamadi, hmεgui _um tadaqui, Don Félix.

⁴ Nuya, pa jin gu jaqui qui quer tiempo, dí neje gui cjaguiye car favor gui dyøh ca gu xihquiye.

⁵ Nær hñøjø nư xpá ttzinqui, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo nær mundo, i ihmi cư judio da huєnijư cja da ntujnijư. Guejtjo hneje, ncjahmư guegue-ná i mandadobi cư cjahni cư i tєnijư car Jesús, ca múr mĩngu Nazaret.

⁶ Cja jøncá, bi ddöti már øti ca jin gui tjeđui da ttøti pư jar patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzudije, cja ndí ne gua jampije ư huєnda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguije car Moisés.

⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguije nær Pablo.

⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du eçua cư to te i jøx nær Pablo, pa guehquє gui jñampijư ư huєnda, ¿toçá i ndujpite? Cja nuya da jogui gui dyöntsje, ¿cja cierto ca dí jøxije nær hñøjø-ná, cja huá jina?—Ncjapư gá man car Tértulo.

⁹ Diguebbư ya, cư pé dda judio cư már bbưh pư, bi majmư, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo.

¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjađpi ư seña car Pablo pa di ñá. Cja nubbá, bi mudi bi ñá car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjö dar tjađi delantequigüe, como dí pađi, ya xná ngu cjeja guí mandado nær jöy hua, nuquє Félix.

¹¹ Pa guehquє, jin gui ntji pa gui pađi, ¿cja cierto nư dí xihqui, o jina? Cja nguehçá xí nzư doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx pư Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pư jam temploje.

¹² Cja nu pư Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua øti juєni pư jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi cư cjahni di ntujnijư, ni ndra ngue pư jar ndo templo,

ni ndra ngue c_u pé dda quí n_ic_ja y_u judio p_u jab_u xtú hño. Guejti p_u jar jñini Jerusalén, nim pa jab_u xtá eti c_u c_jahni di ntujnij_u.

13 Jin gui cierto ca i jøxquigö y_u c_jahni-y_u, c_ja jin te i bb_u testigo pa di möx y_u to i jøxquigö ca rá nttzo.

14 Pe nugö, gu xihquitsje ter b_eh c_a dí øte. Nugö, cierto, dí t_engö ca hnar hñ_u ca i m_an y_u c_jahni, jí rí ntzöhui da tteme. Mac_ja dí t_engö car hñ_u-c_a, guejtjo dí nzoh ca Oc_ja, guejtica bi nzoh c_u ndom titaje, c_u c_jeya xí tjogui. C_ja dí e_me göhtjo ca i j_ux p_u jar ley ca bi m_an car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux c_u profeta p_u já libro c_u bi dyøti-cá.

15 Guejtjo dí eme nc_ja ngu ga hñeme y_u dda anciano y_u i bb_ujcua. Tz_udi, dí tømije car pa bb_u xta xox ca Oc_ja göhtjo c_u xí nd_u, tanto c_u c_jahni c_u mí ndujpite, c_ja co c_u jin te mí tuj_u.

16 Como dí padi, ya xpa e_h car pa bb_u xtá nantzij_u, dí göhtjo_u, c_ja xta tjanquij_u _ur huenda digue ca dú øtij_u hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö nc_jap_u, göhtjo _ur vida dí jongö car manera ja gár hm_uy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Oc_ja, ni digue y_u c_jahni.

17 Ya xí c_ja c_jeya dú pøm p_u Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño p_u. C_ja nuya, y_u pa y_u c_ja xí tjogui, pé xtú coh p_u. Ndá ja tz_u _ur domi pa gua föx c_u probe c_ja pa gua dö p_u jam temploje p_u Jerusalén.

18 Eso, xtá catigö p_u jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, c_ja bi jiantigui c_u dda judio, m_ingu p_u Asia. Nugö, ya xtá jñojqui nc_ja ngu ga m_an cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Oc_ja. Teng_udi c_u c_jahni ndá hñobbe, c_ja jin tema

jueni dá øtije.

19 Nu c_u judio-cá, bi jiantigui ndár dyo p_u jar templo. Bb_u tza di ne-cá te di jiøxquigö, mír ntzöhui di hñecua pa di xihquitsje_u.

20 Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bb_u di xihquij_u y_u pé dda judio y_u xí nzøcua ¿ter be_h c_a xí ndöjtiguij_u xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö _ur huenda p_u Jerusalén, gue cár junta c_u tita c_u i mandadobi y_u cjahni israelita bi juzgagui.

21 Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bb_u ndár bb_uh p_u delante car junta, dú ñ_a nzajqui, dú ma ncjahuá: “Nuquej_u, xcú nzojnquij_u rá pa ya, como xcú dyødej_u, dí emegö, ca Ocja da xox c_u ánima.”—Ncjap_u gá ndah car Pablo.

22 Nu car gobernador Félix, ya xi mí pa_udi ja i ncja cár hñ_u car Jesucristo. Bi dyø_h ca mí ma_n car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih c_u cjahni di døhmij_u, bi hñimbij_u:

—Hasta gue bb_u xtu cah p_u Jerusalén car comandante Lisias, nubbuá, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntoj_u.—

23 Diguebb_u ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di du_hti. Cja bb_u di hñeh c_u dda quí amigo car Pablo, di jiejm_u di ccahti cja más di mötzi.

24 Bi tjogui teng_u mpa. Diguebb_u, pé bi ñ_uti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbejña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñ_u car Jesucristo, bb_u to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahuá:

²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmɔpɔjɔ gá honrado, jin gu ndujpítejɔ, cɔɔ jin gu jñɛguijɔ pa da ðaguijɔ nttzomfɛni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbɔ xta juzgaguijɔ ca Ocɔɔ digue göhtjo ca xtú øtijɔ. Nu car Félix, bbɔ mí dyøde ncjapɔ, bi ntzu cɔɔ bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbɔ pé xta ncja ɔm lugar, pé xtá nzohqui bbɔ.—

²⁶ Cɔɔ, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengɔ vez, segue bi ñahui. Mí mantsje car Félix, bbɔ segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni.

²⁷ Bi tjo yo cjeya, cɔɔ bi bøn cár cargo car Félix, már cjtítjo car Pablo. Nubbú, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cɔ judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

¹ Car Festo ya bi zøti pɔ Cesarea cɔɔ bi ñuti cár cargo. Bi døhmi pɔ jñujpa, cɔɔ diguebbɔ ya, bi ma gá mbøx pɔ Jerusalén.

² Nu pɔ Jerusalén, cɔ mőcɔɔ cɔ mí mandado cɔ co cɔ anciano cɔ mí ja quí cargo bú cøxjɔ car Festo, bú jøxjɔ car Pablo cɔ dda cosa, cɔɔ bi dyøjpijɔ car gobernador di mandado pa pé di tjampí ɔr huenda.

³ Bi dyøjpijɔ car favor di ttzojni car Pablo cɔ di mandado pa du ttzimpijɔ tzu pɔ Jerusalén. Nu gueguejɔ, pé mí jondijɔ ja drí dyøhtibijɔ hnar trampa car Pablo, pa di möhtijɔ ante que di zøti pɔ.

4 Nu car Festo bi dadi, bi xijmꝯ ncjahua cꝯ möcja cja co cꝯ anciano:

—Rá cjoti pꝯ Cesarea car Pablo, cja nugö ya xtrá magö pꝯ hne.

5 Nuquigüeꝯ, bbꝯ te guí ne gui jiøxijꝯ car hñøjø-ca, da jogui da ma pꝯ yꝯ ddáa yꝯ más i ja úr cargoꝯ, gu möjme.—

6 Nubbá, pé bú dé pꝯ Jerusalén car Festo jabꝯ ñojto o ddetta mpa, cja diguebbꝯ ya, bi ma gá ngoh pꝯ Cesarea. Bi denijꝯ gá möjmꝯ hneꝯ cꝯ dda möcja cꝯ mí mandado cja co cꝯ dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñeti jar juzgado cja bi miꝯ pꝯ jabꝯ mí jamꝯ ur huenda cꝯ cjahni. Bi mandado du ccꝯꝯꝯ car Pablo, du ttzi pꝯ hneꝯ.

7 Cja bbꝯ mí zøh-ca, cꝯ judio xní hñitijꝯ madé cja bi jiøxijꝯ nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmꝯ. Guejtjo, jin te mí bbꝯ testigo pa di möx cár testimonio cꝯ cjahni-cá cja pa di tteme ca mí majmꝯ.

8 Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cꝯ cosa guí jøxquiꝯ. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguiꝯ car Moisés, guejti pꝯ jar ndo templo pꝯ Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjarꝯ gá ndah car Pablo.

9 Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cꝯ judio. Eso, bi dyøn car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i pareceꝯ grá pøxihui pꝯ Jerusalén pa grá reglajꝯ pꝯ nir asunto?—

10 Bi dah car Pablo, bbꝯ:

—Ya xtú mpresenta hua nar juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua

rí ntzöhui da tjanqui ɱr huenda. Jin te xtú cjaipigö yɱ judio, ncja ngu guir paði.

¹¹ Bbɱ gri ndujpitegö, o bbɱ te xcrú øtigö drí ntzöhui gua tu, jin dí cøngö pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bbɱ bbetjritjo cɱ xí jioxquigö yɱ judio-yá, nuquigε, jin guí pɛhtzi derecho gui döguigö jáy dyε-yá. Nugö, ya jin gu ma pɱ Jerusalén. Mejor dí ne gu ma pɱ Roma, du tjanquigö ɱr huenda pɱ jár juzgado car emperador.— Ncjapɱ gá maɱ car Pablo.

¹² Diguebbɱ ya, car Festo bi ñahui cɱ hñøjø cɱ mí föx cár jmandado. Cja nubbé, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö ɱr tsjejqui gui ma guír mpresenta pɱ jabɱ rá bbɱh car emperador. Ndé bbá, gu cuhqui gui ma pɱ pa du tjanqui ɱr huenda pɱ.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bbɱ ya xquí tjogui tengu mpa bi zøti pɱ Cesarea car rey Agripa cja co cár bbεjña. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Berenice. Bi zenguahui car Festo.

¹⁴ Como bi dehui pɱ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi maɱ car Festo, ina:

—I bbɱjcua ca hnar preso, már cjoti födi bbɱ ndú cuti num cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix.

¹⁵ Cja bbɱ ndár bbɱh pɱ Jerusalén, bi nzojqui quí möcja cɱ judio cɱ i mandado, cja co cɱ anciano cɱ i ja ɱr cargojɱ hneje, gueguejɱ bi dyøjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti.

¹⁶ Pe nugö, dú xijmɱ jin gui øte ncjapɱ nɱr go-bierno romano. Jin dí εmbije cár castigo hnar cjahni bbɱ jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da

nccahtij_u c_u to te i quejabi co guejti car c_uh_uni ca i ttzojni, c_u da ttungui lugar car c_uh_uni-ca pa da d_udi digue ca x_uí t_uøtze. C_u d_u xih c_u m_uøc_u nc_uja_u.

¹⁷ Diguebb_u ya, bú e_uca guegue-c_u. C_u nug_u, jin dá dé pa gua nzojni. Nguetic_u d_u nuhtibi c_ur asuntoj_u. Mero car jiax-c_u, d_u m_uih p_u jar juzgado, c_u d_u mandado bú ttz_u car preso.

¹⁸ Nug_u, nd_ur m_ung_u, m_us xqu_u dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bb_u mí m_un c_u judio te mí ne di j_uxij_u guegue, jí mí nttzo-c_u.

¹⁹ Mí tzanij_u car Pablo, como hnahño car religión i t_un-ca. I majm_u, mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí tsjifi _ur Jesús. Xí nd_u-ca, nu car Pablo i m_u i bb_ujtjo. Eso, x_uí hu_unhui car Pablo c_u judio por rá ngue ca i emej_u.

²⁰ Nug_u, jin dá p_udi ja guá jojqui car asunto-ca. Eso d_u xih car Pablo, bb_u mí ne di ma p_u Jerusalén, gua m_ujme grí reglaje p_u.

²¹ Nu car Pablo bi d_udi j_una. Mí m_u guegue, bb_u jin di ttøhtibi jurticia hua, di ma hasta guehp_u Roma du regla p_u. Nubb_u, pé d_u mandado di c_utotitjo hasta bb_u xta jogui gu p_ujni p_u Roma, pa da ma drí n_u car emperador.— Bi m_u nc_uja_u car Festo.

²² C_u bi m_un car Agripa bb_u, bi xih car Festo:

—Guejquitjog_u, dí ne gu øh tz_u te i m_un car hñøjø-ca.—

C_u bi dah car Festo:

—Xudi xqu_u dyøh bb_u.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co c_ur bb_uñ_u, car Berenice, m_ur tzi z_u m_ur n_uguihui. Xqu_u j_uehui quí d_ujt_uhui m_ur n_uuehtzi. Bi ñ_utihui p_u jab_u mí ttøh c_u asunto, mbá yojmi c_u

dda quí jefe c_u sundado c_{ja} co c_u autoridad c_u mí ja í cargo_u p_u jar jñini Cesarea. Nubb_u, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bb_u.

²⁴ C_{ja} bb_u ya xcui hñeh-cá, bi mañ car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquig_{ue}_u, guí hñøj_ø_u guí bb_up_u hua, guí ccahtij_u n_ur hñøj_ø n_u ra bböj_{cua}. Göhtjo c_u c_{ja}hni judio xpá dyöj_{qui} p_u Jerusalén, c_{ja} pé xí dyöj_{qui} hua, da ttuni-ná car sentencia pa da du. I ndo zeh-cá, segue i nzoj_{quigö}, i xij_{qui}, rí ntzöhui da bböhti-ná.

²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jamp_i u_r huenda, xtú ndo hñöni rá zö. C_{ja} como guejtsj_e n_ur preso xí dyöj_{qui} da cjuh p_u Roma pa drí njuzga p_u, nugö xtú mbeni gu pejni p_u.

²⁶ Pe ujtjo jin tema dum_uy grá c_uy, c_{ja} i nesta gu xih car emperador p_u Roma, te rá nguehca drí cjuh p_u. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehqu_e_u guí dyøde_u te da ma n_ur preso. Nuquig_{ue}, rey Agripa, bb_u guí ne guí c_{ja}gui tz_u car favor, guehquitsj_eg_{ue}, guí jñamp_i u_r huenda n_ur hñøj_ø-ná, santa gu pa_{di} tema razón gu juhtzibi car emperador bb_u xtá p_empi n_ur preso.

²⁷ Como jin da jogui gu p_empi n_ur preso bb_u jin gu jutzi ter beh ca xtrú dyøti ca rá nttzo.— Nc_{ja}p_u gá mañ car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb_u, bi hñina:

—Tzö guí ñag_{ue} ya, guí xijquitsj_e ter feh ca i tjøxque.—

Car Pablo, bb_u, bi t_ungui cár dy_e cja bi ma nc-
jahua:

² —Dí mpöj_ö ca xcá ttajqui _ur tsejqui gu tja_jtsje digue göhtjo ca xí jiøxqui c_u judio. Dí mpöj_ö, como guehquig_ue gu döjtiqui cam aclaración, nuqu_e, rey Agripa.

³ Nuquig_ue, rá zö gri padi göhtjo ja i ncja c_um costumbre dí tenije, dí judioje, cja co c_um creencia dí emeje. Nuya, dí øhqui tz_u, jin da mfadaqui pa gui dyøj y_u palabra y_u gu ma_n ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I padi göhtjo c_u judio ter beh c_a xtú p_efi desde bb_u ndí tch_u. I padij_u ja mí ncja cam vida bb_u ndí yojme c_um m_ing_uje p_u Jerusalén.

⁵ I padij_u hneje, nttzeditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo c_u costumbre c_u i t_en c_u fariseo. Bb_u di ne gueguej_u, di jogui di hmörp_u gá testigo, di majm_u, te tza már zö ndí tengö cár religiönj_u máhmeto.

⁶ Nugö, dí eme, ba øh car pa bb_u xta xox c_u ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi c_u ndom titaje da dyøte ncjap_u. Guehc_a dár emegö, da nantzi c_u ánima, eso, xí nzojnquigö y_u anciano y_u i mandadobi y_u cja_hni israelita pa da njuzgagui hua.

⁷ Göhtjo c_u doce quí familia c_um cja_hnije Israel, i tømij_u car pá bb_u xta ncumpli car promesa-c_a. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa _ur xuy. Nuqu_e, rey Agripa, jøña por rá guehc_a dár emegö ncjap_u, eso, xí tsjeyagui y_u judio, cja nuyá, göhtjo te xí jiøxquigö.

⁸ Xiquigüeju, guí judioju guí bbapju hua, ¿cja jin guí emejü, hneje, ca Ocja da xox cü cjahni cü xí ndü?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmæto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi cü cjahni cü mí tenijü car Jesús ca múr mingü Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá.

¹⁰ Ndí ndo øhtibijü tujni bbü ndár bbüh pü Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo cü möcja cü i mandado. Ndí tzædi rá ngu cü cjahni mí emejü car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tujü. Cja bbü mí bböhti, ndí mangö, mír ntzöhui di dü-cá.

¹¹ Segue ndí castiga cü cjahni-cá, pa di jieh ca xquí hñemejü. Ndí dyo pü jáy templo cüm minga-judioje, ndí jon cü cjahni-cá, como ndí ndo æbbe. Bbü-bbü ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibijü tujni cü cjahni cü xquí guatijü car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma pü Damasco, pa gua tzüh cü dda cjahni cü mí emejü car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua øti-cá, gue cü möcja cü i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma pü.

¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa pü jar hñü, bbü mí zü ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már ntjü ni ndra ngue nær jiadi. Nuca bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo cü ndá yobbe.

¹⁴ Nubbú, dí göhtjoje, dú fæntzije jar jöy, cja nugö dú øh hnar jñá, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí ægui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndani bbü ga ntsjüni, i títitjo car maza.”

15 Nubbá, dú tjadí, “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui.

16 Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih cü cjahni ja ncja xquí ccajtigui ya. Guejtjo gui ma gui ccajtigui pé dda vez, gui cja um testigo, cja pé gui nzoh cü cjahni por rá ngejquigö.

17 Nugö, xtá cjaxqui jáy dyε cü judio, bbü te da ne da cjahqui. Guejti cü hnahño cjahni cü jin gui judio, xtá cjaxqui pü jáy dyε-cá hneje. Gue cü cjahni-cá dí cühqui gui ma grí nzoh-cá.

18 Gui xojquibi quí döjü pa da bønijü jar bbexuy, drí guatijü nar jiahtzi. Gui nzojmü pa da bønijü pü jabü i mandado car Satanás, drí ñütijü pü jár dyε ca Ocja. Gui xijmü ja drí hñemegui pa drí ccähtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijü. Da ncjarü da cjaü í bajtzi ca Ocja, cja da hmübi cü pé ddaa cü xí hñemegui cja ya jin te i tujü. Guejtjo da ttunijü hnar herencia drá tzi zö.” Ncjarü gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

19 Nuquε, rey Agripa, bbü ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jitzí, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú øti ca bi bbεjpigui.

20 Nu car mensaje ca bi tsijqui, bbεto dú xih cü cjahni pü Damasco, cja diguebbü pé dú xih cá m Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pü jar estado Judea, dá xih cü cjahni már bbüh pü. Guejtjo dú ma dá nzoh cü gentile, dú xijmü di jięguijü ca rá nttzo, cja di jionijü ca Ocja. Dú xijmü di nxödi di dyøtijü ca rá zö pa di fadi, ntjumüy xtrú hñemejü-cá.

21 Segue ndá xih c_u cjahni digue car Jesucristo. Por rá nghehcá, bú tzajqui cam minga-judioje bb_u ndár bb_uh p_u jár patio car templo, mí ne di möjtigui.

22 Nu ca Ocja bi hmöh madé, cja segue i föxqui guegue, eso dí bbajtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij y_u cjahni y_u i bb_uh cár cargoj_u, co ni y_u pé ddáa y_u jin te i bb_u úr cargoj_u. Parejo dar xijm_u göhtjo. Dí xijm_u ca bi man c_u profeta cja co ni car Moisés bb_u mí majm_u ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di guxquigöj_u. Jøndi-cá dí xij y_u cjahni.

23 Car Moisés co ni c_u pé dda profeta mí majm_u, bb_u di hñeh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa di möxquigöj_u, guegue di sufri, di bböhti, cja diguebb_u ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbeto di jñá úr jñá, cja drí gax ya, di jñá úr jñá c_u ánima. Como bi d_u car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsij y_u judio, co guejti y_u pé dda cjahni y_u jin gui judio, ja drí ccahtij_u cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjap_u gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

24 Bb_u mí guadi mí ñá car Pablo, car Festo ya bi ñá nzajqui, bi xifi:

—Nuqu_ε, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

25 Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquig_ε, Don Festo, jin dí nlocogö. I bb_uh cam juicio, cja ntjum_uy göhtjo y_u xtú xihquij_u.

26 I jñejmi ncja hnar testigo nar rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo y_u xtú ma, eso, jin

dí ntzögö dar dö cam aclaración pa da dyøj-ná. Guí göhtjoja cja co hnej nar rey Agripa, xcú dyødeja ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá ntagui tjojo. Göhtjo yu cjahni xí dyødeja ter beh ca bi ncja.

²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man cu profeta? Nugö, dí ingö guí eme.— Bi ma ncjap cu car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbu:

—Xajma da cja Ocja gui hñeme. Bbu i nesta da tsjihqui tchatjo palabra, o bbu i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jñaquigu, pe guejti yu pé ddáa, göhtjo yu i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hnahquiju cadena ncja ngu ga hnajquigö.—

³⁰ Bbu mí guadi mí ma ncjap cu car Pablo, bi bböh car rey co cár bbejña cja co hneh car gobernador, cja co cu pé dda cjahni már juju pu, göhtjo bi bøniju.

³¹ Gá möjmu hnanguadi, bi ñaju te di cjaipija cár asunto car Pablo, cja bi majmu:

—Jin te xí dyøti car hñøjø-ca pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbu, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbu jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pu Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹ Bbu mí jma di ttzix car Pablo pu Italia co cu pé dda preso, bi ndöjti úr dye ca hnar capitán,

mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto.

² Nubbú, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, p_u jar jöy Asia, cja ya xti bøni pé drí goh p_u, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi bøn car barco, bb_u. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mingu p_u Tesalónica p_u jar jöy Macedonia.

³ Car jiax-ca, dú tzønije p_u jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui _ur tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möxj_u.

⁴ Cja diguebb_u, pé dú pønije p_u Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyεje, p_u jab_u mí cjujti car ndaj_i, porque bb_u jina, mí ndo tejnquije car ndaj_i, mí ne di cohtzitjo car barco.

⁵ Diguebb_u ya, dú tjojme p_u jab_u mír nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzøtije p_u Mira, hnar jñini p_u jar jöy Licia, cja nup_u dú capje jar barco.

⁶ Nu p_u Licia, car capitán bi döti hnar barco xcuí hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bbú, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma.

⁷ Diguebb_u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz_u mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaj_i, eso cuetjo dá tzøtije p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb_u jar isla Creta.) Car ndaj_i segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebb_u ya, dú bbötije jár sur car isla Creta, p_u jab_u mí cjujti car ndaj_i.

⁸ Ddahtz_u ndá tentije jár nttzani car isla, már ndo

ntji dá möjme. Cja pé dú tzøtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb_u ndú tzøtije p_u, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño c_u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír m_uh c_u zana bb_u rá ntze. Nubbá, car Pablo bi nzoh c_u to mí ncargado digue car barco cja co jab_u gua möjme.

¹⁰ Bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoj_u jar mar, como i ndo dyo ndaji y_u zana xtú c_utij_u ya. Dí tzö um m_uy, bb_u gu segue gu hñoj_u, xta bbej n_ur barco co nár carga i t_u, cja jin gui jøña-yá. Guejquitjogöj_u, gu bbeh cam vidaj_u, hneje.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dyε car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti.

¹² Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_u jar barco, casi göhtjo mí ne di bøm p_u Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tejni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di døhmij_u p_u car nguarexma. Mí mbenij_u di bbötij_u car isla pa di zøtij_u p_u jar jñini Fenice cja di tjojm_u p_u car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto p_u jar isla Creta, cja mí cjujti rá zö c_u ndaji mír hñeh p_u jab_u rí bøxi jiadi. Nu car lado p_u jab_u rí ñ_uh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni p_u car ndaji.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb_u ya, bi hño hnar tzi ndaji, güí hñej n_u rí ncja jar sur. Gueguej_u ya bb_u, bi mbenij_u, ya xquí ncjá ca ndí tøhmije pa gua tzøtije p_u Fenice.

Nubbá, dú pønije p_u Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta.

14 Cja bb_u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güi hñej n_u rí ncja Noreste.

15 Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bb_u mí ccahti c_u marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bböhtij_u, bi jiejtij_u di düxti car ndaji, p_u jab_u xtrí matjo.

16 Nubbá, dú tjojme jár x_utja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, p_u jab_u mí tzi cj_ujtj car ndaji. Diguebb_u ya, c_u marinero bi cuajtij_u x_otze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti x_utja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cu_etjo dá cj_uhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji.

17 Bb_u ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, c_u marinero bi dühtij_u-cá. Guejtjo bi dühtij_u c_u cable p_u madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni c_u deje. Ndí tzuje di dy_enguije ndo yap_u car ndaji, di düx car barco mero p_u jar lugar ca mí tsjifi Sirte. P_u jar lugar-cá, mí c_u c_u juinani, cja mí hñöti car deje p_u madé. Bb_u di tjoh p_u hnar barco, már c_uy. Eso, dú xohtije c_u dajtu c_u mí hnax p_u ña, dú cajquije. Diguebb_u ya, bi tje_h car barco bi düxti car ndaji.

18 Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bb_u, dú tzájquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñ_u car barco.

19 Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cj_uhtzije c_u pé dda cosa mbá tu car barco, pé dú

potije-cá jar deje.

²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bb_u nxuy jí mí n̄guí c_u tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebb_u, bb_u ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh c_u pé dda cjahni, bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, más di joh bb_u güi dyøjtiguij_u caso cja jin gua pønij_u p_u Creta. Nubbá, jin gua sufrij_u cja jin te gua bb_uedij_u.

²² Pe ndejm_a xtú resgaj_u xtú ejm_u hua. Cja nuya dí xihquij_u, da jñ_u ir m_uyj_u, como jin to da bb_ueh cár nzajqui. Jøndi n_ur barco da bb_uedi.

²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tengö cja dí sirvebi. Bi n̄guí car ángele-cá,

²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntz_u. Tiene que guí tzøti p_u Roma cja gui hmöh p_u delante car emperador pa gui xifi toç_a guí em_e. Cja por rá nghehquig_ue, ca Ocja da mötzi göhtjo y_u cjahni y_u guí yojmi hua jar barco, jin to da bb_uedi.” Bi xijqui ncjap_u car ángele.

²⁵ Nuya, tada, dí xihquij_u, da jñ_u ir m_uyj_u, porque dí pa_{di}, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele.

²⁶ Nugöj_u, masque gu tzoj_u jar deje, gu pøxij_u p_u hnar tzi isla.— Ncjap_u gá man car Pablo.

²⁷ Bb_u ya xtá hñoje quince día p_u jar mar Mediterraneo, bi z_uh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma n_u. Cja

bb_u mí z_u madé _{ur} xuy, c_u marinero bi jñ_a _{ur} huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy.

28 Nubbá, bi dy_eni_u teng_u már j_e car deje, c_u bi z_u treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, c_u pé bi yojpi bi dy_eni_u. Nubbá, ya xi mí veintisiete metrotjo.

29 Mí tzu c_u marinero, certa di mp_uj_thui já medo car barco, eso, bi motij_u c_u gojo ancla p_u jár xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbá, c_u marinero bi d_ohmitjo hasta bb_u xti n_igui. Már ndo ntz_otij_u, már ndo yomf_eni_u.

30 Guegue-cá mí ne di ddaguij_u, di zoguitjoje p_u jar barco, dí göhtjoje ndá p_ojme p_u. Bi xohtij_u car tzi chalupatjo, ya xti tsj_ojqui jar deje, c_u ya xi mí ne di g_ap_u p_u, ncjahm_u mír ma di motij_u pé dda ancla p_u jár ñ_a car barco.

31 Nu car Pablo bi jñ_a _{ur} huenda te mí ne di dy_oti c_u marinero, c_u bi ma bú c_ox car capitán c_u co c_u sundado. Bi xijm_u:

—Bb_u da wembi n_{ur} barco y_u marinero, jin da jogui gu p_oni_u.—

32 Bb_u mí dy_odej_u-n_u, c_u sundado bi ma bú jejqui_u c_u ntaj_i c_u mí hn_ati car tzi chalupatjo, bi ji_eguij_u gá tzo jar deje.

33 C_u bb_u ya xi mbá f_udi mbá n_igui, car Pablo bi p_emindobij_u göhtjo c_u c_uahni pa te di zij_u, bi xijm_u:

—Ya xí c_u quince día dí t_ohmij_u te da ncja, jin te dí tzi_u, c_u jin tza te dí ajm_u hneje.

34 Nuya dí nzohqui_u ya, dí mang_o i nesta gu tzi_u ya pa gu z_edij_u. Dí p_adi, da m_oxqui_u ca Oc_u pa gu p_oxj_u. Ni digue hnam xtaj_u da bb_edi.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

35 Bb_u ya xquí mā ncjap_u, bi jñ_a hnar tujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo c_u cjahni, cja bi m_udi bi zi.

36 Nubbú, c_u pé dda cjahni, bb_u mí ccahtij_u már tzi car Pablo, bi animaj_u hneje cja göhtjo bi zij_u.

37 Nugöje ndí bb_upje jar barco, ndí zötije do-scientos setenta y seis.

38 Bb_u ya xtá ñiñaje, bi ttzújqui car trigo ca má t_u car barco, bi jìotij_u jar deje, pa di meno ca már jñ_u car barco.

Se hunde el barco

39 Cja bb_u ya xquí n_igui, c_u marinero bi jiantij_u car jöy p_u jab_u ndá cuatije, pe jin gá meyaj_u. Bi jiantij_u hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy c_u yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñán car deje. Guejtjo már zö cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majm_u, ¿cja jin di jogui di dyetij_u car barco p_u jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zö jar jöy?

40 Nubbú, bi jiejqij_u c_u ntjaji mír hnati c_u ancla, cja bi zoguij_u jar mar-cá. Guejtjo bi gahtij_u c_u remo mír dye car barco. Cja bi xohtij_u ca hnar dajtu jar ñ_a car barco pa di dujq_ui car barco car ndaji. Diguebb_u ya, car barco bi m_udi bi hño, ya xi mír ma di guati jar nttzani car jöy.

41 Pe nubbú, bi zøti p_u jar madé c_u yojo tzi isla, p_u jab_u mír mpejnihui c_u deje guá hñeh c_u yonguadi. Como jin tza mí je p_u, bi hmöh p_u car barco, bi nd_u cár ñ_a já bbomu. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi m_udi bi waguí, como mír ndo dejni car deje, göhtjo c_u yonguadi.

⁴² Cja c_u sundado c_u xquí ndöjti c_u preso pa drí zix p_u Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzuj_u, bb_u di tje_ugui di hm_uy, di mfetij_u jar deje c_u preso, di ddaguij_u, cja guegue c_u sundado di ncastigaj_u.

⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax c_u sundado pa jin di möhti c_u preso. Guegue bi mandadobi c_u hñøjø c_u mí pa_udi di mfetij_u jar deje di hmεtoj_u, di hñentij_u jar deje cja di mfetij_u pa drí zønij_u jar jöy.

⁴⁴ Nu c_u pé ddáa ya c_u jí mí pa_udij_u, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue c_u mí bb_u jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguej_u cada hnáa hnár za pa ncjar_u drí zønij_u jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyøtij_u ncja ngu gá hmεjpij_u, cja göhtjo bi zønij_u jar jöy, bi bøxij_u rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bb_u ndú pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cja bi tsjijquije, múr Malta.

² Nu c_u mingu p_u, bi juiguije, bi hñujm_u hnar ndo tzibi cja bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cja már ntze.

³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengu za, bi dy_uxi jar tzibi, cja nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar ccíñ_u, mbá yojmi c_u za, bi mpøx jar dye car Pablo.

⁴ C_u mingu p_u, bb_u mí ccahtij_u car ccíñ_u már hnax p_u jar dye car Pablo, bi majm_u:

—Pe ntoja ur möhtite nar hñøjø-nú. Xí mbøx nu jar deje, nu car Ndo Nzöya p_u jar jitzí ndejma jin da jiegui da hm_uy.— Ncjar_u gá ma_n c_u cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi juaqui car cciña, cja bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja.

⁶ Nubbá, cɛ mingu pɛ bi ndo yomfenijɛ, bi dɔhmijɛ ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejnito, di dɔ. Pe bbɛ ya xquí ndo dɔhmijɛ, cja bi nujɛ jin te mí cja guegue, nubbá, bi pöti quí mfenijɛ, bi mɛdi bí majmɛ: “Ngu ɛr cjaá nɛr hñøjø-ná. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?” Mí ncjapɛ ngá mbenijɛ.

⁷ Car jefe ca mí mandado pɛ jar isla-ca, mí ju cár tjuju múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca pɛ jabɛ ndí bbɛpje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguje, bi winguje jñujpa, bi nuguije rá zö.

⁸ Cár ta car Publio ya, már oxí gama, mí jnini. Mí çax car pá cja mí ungui ddi. Car Pablo ya bi ñuti pɛ jabɛ már bbɛ guegue, cja bi nzoh ca Ocja. Bi dyɛx quí dyɛ, cja exque bi zö car döhtji bbɛ.

⁹ Bbɛ ya xquí ncja-cá, bú eh cɛ pé dda mingu car isla-cá cɛ mí tzöhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cja bi zöjɛ hneje.

¹⁰ Eso, cɛ mingu pɛ mí ndo neguije cja mí izquije. Cja bbɛ ndú pønije pɛ, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pɛ jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tømijɛ jñuzna pɛ jar isla Malta, cja diguebbɛ dú pønije. Dú tøjme hnar barco xquí hñe Alejandria, xquí dɔhmi pɛ jar isla-cá göhtjo car nguarexma. Car barco mí cuati quí dibujo cɛ yojo cjaá cɛ i tsjifi Cástor y Pólux.

¹² Diguebbɛ dú tzøtije pɛ jar jñini Siracusa, cja dú hmɛpje pɛ jñujpá.

13 Cja pé dú pønije p_u, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bb_u ndú tzøtije p_u jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hm_upje p_u, cja diguebb_u ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaji mír hñe jam xutjaje, bi dyeti car barco p_u jab_u ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzøtije p_u jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbá, dú capje jar barco.

14 Nu p_u Puteoli, dú ntjeje c_u dda cjuada, cja gueguej_u bi zambiguije dú hm_upje ñojto. Cja diguebb_u ya, dú möjme p_u Roma, dú hñodije.

15 C_u cjuada c_u mí bb_uh p_u Roma bi dyødej_u, ya xi ndá pøjme p_u. Bú ejm_u gá ndajquije jar hñu, cja dú ntjeje p_u ca hnar lugar múr tøy, mí tsjifi Apio, p_u jab_u i bb_u jñu denda. Nu car Pablo, bb_u mí ccahti c_u hermano c_u xquí hñe Roma, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja cja bi mpøh cár m_uy.

16 Bb_u ndú tzøtije p_u Roma, car capitán bi döjti c_u preso jár dye car jefe ca mí mandadobi c_u guardia már bb_uh p_u. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni _ur tsjejqui di hnatsje co hnatjo _ur sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu p_u Roma, cja bi hm_uh p_u.

Pablo predica en Roma

17 Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni c_u judio c_u mí pehtzi quí cargoj_u entre c_u pé dda judio p_u Roma. Cja bb_u ya xquí jmuntzij_u, guegue bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, nuquej_u _um cjuadaquij_u, bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, bi ttujqui gá preso cja xpá bbenqui hua, masque jin te dá øhtibi c_um m_unga-judioj_u, cja jin to dí jajquibi c_u costumbre

xí nzoguij_u c_u ndom titaj_u. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bb_u úr dyε c_u autoridad romano.

18 C_u autoridad romano c_u rá mandado p_u jar jöy Judea, bú nzojnqui, c_u bú öngui rá zö, ter beh c_u xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majm_u, jí mír ntzöhui di mandadoj_u pa di bböjtigui, c_u ya xí mí ne di xojtigui-cá.

19 Nu c_um mīng_u-judioj_u c_u rá bb_uh p_u, bi cc-ahtzij_u pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bbenqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi c_u judio p_u jar jöy Judea, como _um c_uah_unigö-cá.

20 Nuquiguej_u, xtú nzohquij_u rá pa ya pa gu nccahtij_u c_u gu ñaj_u. C_u dí xihquij_u, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí t_ungui car tzi ddadyo jña, dí xij y_u c_uahni, ya xí nigui car Cristo ca ndí tøhmij_u, nugöj_u dí israelitaj_u.— Ncjar_u gá mañ car Pablo.

21 C_u bi dah c_u judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh p_u Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti c_um mīng_u-judioj_u c_u guá hñejm_u Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje.

22 Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religión guí tengue. Ya xtí padije, göhtjo p_u jab_u xí jmañ car palabra-cá, göhtjo c_u c_uahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi mañ jar_u c_u judio-cá.

23 C_u bi göjm_u hnar pá, pa pé du cojm_u p_u jab_u mí bb_uh car Pablo. C_u bb_u mí zøh car pa, bi guati rá ngu c_u judio. C_u car Pablo bi xijm_u rá zö ja i ncja cár jmandado ca Oc_u. Guejtjo bi xijm_u mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di mandadobi c_u judio c_u di gahtzibi ca rá nttzo. Bi

ujtij_u c_u dda parte digue cár ley car Moisés cja co c_u libro c_u bi dyøti c_u profeta, p_u jab_u i ma ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijm_u ja ncja gá nzuh c_u palabra i cuati p_u ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mudi bi ujti bb_u mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bb_u ya xquí nde.

²⁴ C_u ddáa ya, bi hñemej_u ca mí man car Pablo, nu c_u pé ddáa, jin gá hñemej_u.

²⁵ Bi weguej_u cja bi ntøxtij_u bb_u. Nubbú, bi mudi bi mfontij_u. Bb_u ya xi mír ma di mfontij_u nteroj_u, bi man car Pablo:

—Rá zö gá man car Espíritu Santo ja guí ncjaguej_u. Gue car profeta Isaías bi nzoh c_u ndom titaj_u cja bi jñux ya palabra-ya jar libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te di ma, ina: Xí man ca Ocja, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj yam cjah_unigö Israel, gui xijm_u: Nuquej_u, bb_u xtá nzohquij_u, xquí dyødej_u, pe jí xquí ntiendej_u te dí ne gu xihquij_u.

Guejtjo, bb_u xtá ujtiquij_u c_u dda cosa, xquí ccahtij_u-cá, pe jí xquí jñaj_u u huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahm_u xcú ndo cja_u memay, jin guí ne gui padij_u ja dí ncjagö.

Ncjahm_u xcú cojti yir guj_u, ncjahm_u xcú ttzanti yir döj_u,

Pa jin guí ccahtij_u te dí ne gu ujtiquij_u

Cja jin guí dyødej_u te dí ne gu xihquij_u.

Bb_u güi ccahtij_u rá zö cja bb_u güi dyødej_u rá zö,

Bb_u güi uni ir mayj_u pa güi ntiendej_u,

Nubbú, güi jiejm_u ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöj_u,

Cja nugö, gua joqui_uquir tzi mayj_u, bbá.

Ncjar_u ga man ca Ocja, ga nzoh quí cjahni.— I jux y_u palabra-yú p_u jar libro ca bi dyøti car profeta Isaias.

²⁸ Cja pé bi man car Pablo, bi xih c_u judio:

—Dyøjmaj_u ya, desde rá pa ya, gue c_u cjahni c_u jin gui judio da tsjij n_ur ddadyo jñ_a, pa da denij_u ca Ocja cja da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bb_u ya xquí m_a ncjar_u car Pablo, bi bøn c_u judio, má ntøxtsj_eu.

³⁰ Nu car Pablo bi hm_u yo cjeya jár ngu ca xquí jmiji, cja mbá cuati p_u rá ngu cjahni, mí ñ_ahui. Göhtjo c_u to mbá ejm_u, car Pablo mí recibi cja mí nzofu.

³¹ Mí xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Mí xijm_u, bb_u mí du cja pé mí jñ_a úr jñ_a car Jesús, nubbú, bi n_igui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti c_u cjahni car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí ccahtzi.

I ttzedi hua n_ur bbede nar libro-ná.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94